



CORDLESS TILLER + CULTIVATOR – TOOL ONLY

48V MAX* | 14-INCH

OPERATOR'S MANUAL

A Division of Snow Joe®, LLC

Model 24V-X2-TLR14-CT

Form No. SJ-24V-X2-TLR14-CT-880E-MR2

IMPORTANT! Safety Instructions

All Operators Must Read These Instructions Before Use

Always follow these safety guidelines. Failure to do so may result in serious bodily injury or death.

General Safety WARNINGS!

Before using this cordless tool, carefully read and observe the safety rules and instructions listed below. Before starting work, make sure that you know how to stop the machine in case of an emergency. The incorrect use of this machine could cause serious injury. Keep these instructions in a safe place and on hand so that they can be consulted when required.

Notice the personal safety alert symbol  used in this manual to draw your attention to a WARNING given along with the particular operating instruction. This means that the operation requires special ATTENTION, CAUTION, and AWARENESS.

- 1. Keep work area clean and well-lit** – Cluttered, dark areas invite accidents.
- 2. Replacement parts** – When servicing this unit, use only identical replacement parts. Replace or repair damaged parts immediately.
- 3. Keep children, bystanders, and pets away** – All spectators, including pets, should be kept a safe distance away from the work area.
- 4. Know your product** – Know how to start and stop the machine. Be thoroughly familiar with the controls.
- 5. Use the right tool** – Do not use this machine for any job except that for which it was intended.
- 6. Dress properly** – Do not wear loose clothing or jewelry as such articles can become caught in moving parts. Wear a protective covering to contain long hair. Wearing rubber gloves and substantial non-slip footwear is recommended when working outdoors.
- 7. Avoid accidental starting** – Do not carry the garden tiller + cultivator with your finger on the switch.

⚠ CAUTION! Moving parts will continue to run for several seconds after turning off the machine.

- 8. Moving parts** – Keep hands and feet away from moving parts. Keep guards in place and in proper working order.
- 9. Do not force the tool** – It will perform better with less likelihood of personal or mechanical injury if it is used at the rate for which it was designed.
- 10. Do not overreach** – Keep proper footing and balance at all times.

If the tiller + cultivator strikes a foreign object, follow these steps:

- **Stop the cordless tiller + cultivator.**
- **Inspect for damage.**
- **Repair any damage before restarting and operating the tool.**

- 11. Use safety glasses** – Also use safety footwear, snug-fitting clothing, protective gloves, hearing, and head protection.
- 12. Remove the batteries** – Remove the batteries from the tiller + cultivator when it is not in use, before servicing it, when changing accessories, and when performing any other maintenance task.
- 13. Store idle tool indoors** – When not in use, the tiller + cultivator should be stored indoors in a dry and high or locked-up place out of the reach of children.
- 14. Maintain the tiller + cultivator with care** – Keep the cutting edges sharp and clean for optimal performance and to reduce the risk of injury. Keep the handles dry, clean, and free from oil and grease. Follow the additional recommendations described in the maintenance section of this manual.
- 15. Avoid dangerous environments** – Do not use the tiller + cultivator in rain or in damp or wet locations. Do not operate the tiller + cultivator in gaseous or explosive atmospheres or use the tiller + cultivator near flammable or combustible liquids. Motors in these tools normally spark, and the sparks might ignite fumes.
- 16. Stay alert** – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tiller + cultivator when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or other medication.

- 17. Check for damaged parts** – Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced. Contact the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) for assistance.

Training

- Read, understand, and follow all instructions on the tiller + cultivator and in the manual before operating this unit. Thoroughly familiarize yourself with the controls and the proper use of the equipment. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.
- Children should never be allowed access to the equipment. Adults should never operate the equipment without carefully reading and understanding these instructions.
- Keep the area of operation clear of all persons, particularly small children or pets.
- Exercise caution to avoid slipping or falling.
- Always plan your cultivating path to avoid discharge of material toward people, pets, and property (e.g. windows, cars, etc.). Thrown objects can cause serious personal injury and property damage. Do not allow anyone in front of a running machine.
- Keep people, pets, and property at least 25 feet from the tiller + cultivator while it is in operation. Stop the tiller + cultivator if people or pets enter the discharge area.
- Always observe the surface conditions in order to avoid slipping, falling, and unexpected objects.

Preparation

- Always inspect the area where the tiller + cultivator is to be used. Remove all objects (i.e. stones, sticks, wires, and other foreign materials) that could be thrown by the blades or cause the operator to trip.
- Thrown objects can cause serious injury to the eyes and exposed body. Always wear safety glasses or eye shields during operation and while making an adjustment or repair.
- Always operate the tiller + cultivator wearing adequate garments. Do not wear jewelry or other loose clothing, which could become entangled in moving parts. Wear non-slip footwear to ensure proper footing.
- Observe any noise-prevention regulations and laws.
- Inspect the tiller + cultivator for worn, missing, or damaged parts and safety labels. See maintenance section for detailed instructions.

Operation

- Do not operate the machine while under the influence of alcohol or drugs.
- Keep all safety devices in place and in proper working order. Do not operate with missing or damaged components.
- Ensure the controls (start/stop) function properly before cultivating.
- Hold onto the tiller + cultivator with both hands during operation. Ensure the grips are dry.
- Contact with rotating parts can amputate hands and feet. Keep hands and feet away from all rotating parts.
- Only operate the tiller + cultivator when there is good visibility or light and dry conditions. Always watch your footing and keep a firm hold on the grips. Walk; don't run!
- Do not operate the tiller + cultivator on slippery surfaces. Check your footing during use.
- Exercise caution when changing direction and operating the tool on slopes. Always keep feet and legs a safe distance away from the machine. Look for hidden obstacles or hazards.
- Do not overload machine capacity by attempting to cultivate too deeply. It will cause excessive resistance.
- Stop the tiller + cultivator and remove the batteries before leaving the operating position (behind the handles) to adjust or inspect the unit. Wait until the blades have come to a complete stop.
- If the tiller + cultivator should start to vibrate abnormally, stop the machine and inspect thoroughly for damage.
- Turn the machine OFF when moving to a new work area. Allow the blades to completely stop rotating before transporting the unit.
- Always use proper care and good judgment when you are confronted with a situation that is not covered in this manual. If you are unsure of what to do, contact your authorized Snow Joe® + Sun Joe® dealer or call the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).
- Do not use in rain or wet conditions.
- Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.

Stopping Work

- Always turn the tiller + cultivator OFF and remove the batteries when stopping work or when changing work areas. Never leave the machine running when unattended.
- The blades will continue to rotate for a short period after turning OFF the tiller + cultivator. Wait until the blades have completely stopped before lifting the machine or conducting inspection and maintenance.

- The motor housing remains hot for a short period after the machine is turned OFF. Allow the motor housing to cool completely before touching or storing near combustible material.

Maintenance + Storage

- Maintain or replace safety and instruction labels.
- Disengage all controls, stop the engine, and wait until the blades come to a complete stop before cleaning, repairing, or inspecting the tiller + cultivator.
- Regularly check the following:
 - Blades are clear and can rotate freely** – Accumulation of debris around the blades could impair performance or damage the motor. Inspect and clean the area around the blades before every use.
 - Safety devices are operating properly** – Do not tamper with or adjust safety devices.
 - Bolts and screws are properly tightened** – Visually inspect the machine for any damage and ensure that the tiller + cultivator is in safe working condition.
 - Use only identical replacement parts** – Always replace damaged parts with original equipment manufacturer's (OEM) parts only. Replacement parts that do not meet the original equipment specifications may lead to improper performance and compromise safety.

Electric Safety

 **WARNING!** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting with battery packs, picking up or carrying the appliance. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing appliance that have the switch on invites accidents.
2. Remove the battery packs from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
3. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. Use appliances only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. When battery packs are not in use, keep them away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

7. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
8. Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
9. Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
10. Follow all charging instructions and do not charge the battery packs or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the batteries and increase the risk of fire.
11. Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
12. Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery packs (as applicable) except as indicated in the instructions for use and care.

Battery + Charger Safety Instructions

NOTE: This unit is tool only. The batteries and the charger are not included. They must be purchased separately.

Model 24V-X2-TLR14-CT is compatible with the 24V iON+ System batteries and chargers. See page 16 for more information.

We pay a great deal of attention to the design of every battery pack to ensure that we supply you with batteries that are safe, durable and have a high energy density. The battery cells have a wide range of safety devices. Each individual cell is initially formatted and its electrical characteristic curves are recorded. This data is then used exclusively to be able to assemble the best possible battery packs.

Despite all the safety precautions, caution must always be exercised when handling batteries. The following points must be obeyed at all times to ensure safe use. Safe use can only be guaranteed if undamaged cells are used. Incorrect handling of the battery packs can cause cell damage.

IMPORTANT! Analyses confirm that incorrect use and poor care of high-performance batteries are the main factors responsible for personal and/or product damage.

 **WARNING!** Use only approved replacement batteries; other batteries may damage the cordless tiller + cultivator and cause it to malfunction, which can lead to serious personal injury.

⚠️ WARNING! Do not use a battery pack or appliance that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.

Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery packs except as indicated in the instructions for use and care.

Have your battery packs serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the battery pack is maintained.

⚠️ CAUTION! To reduce the risk of injury, charge the 24V iON+ lithium-ion battery packs only in the designated 24V iON+ lithium-ion charger. Other types of chargers present risk of fire, personal injury and damage. Do not wire the battery packs to a power supply plug or car cigarette lighter. Such misuse will permanently disable or damage the battery packs.

- **Avoid dangerous environments** – Do not charge the battery packs in rain, snow or in damp or wet locations. Do not use the battery packs or charger in the presence of explosive atmospheres (gaseous fumes, dust or flammable materials) because sparks may be generated when inserting or removing the battery packs, which could lead to a fire.

- **Charge in a well-ventilated area** – Do not block the charger vents. Keep them clear to allow for proper ventilation. Do not allow smoking or open flames near a charging battery pack. Vented gases may explode.

NOTE: The safe temperature range for the battery is 41°F – 105°F (5°C – 40.5°C). Do not charge the battery outside in freezing weather; charge it at room temperature.

- **Maintain charger cord** – When unplugging the charger, pull the plug, not the cord, from the receptacle to reduce the risk of damage to the electrical plug and cord. Never carry the charger by its cord or yank it by the cord to disconnect it from the receptacle. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges. Make sure the cord will not be stepped on, tripped over or subjected to damage or stress when the charger is in use. Do not use the charger with a damaged cord or plug. Replace a damaged charger immediately.

- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary** – Using the wrong, damaged or improperly wired extension cord poses a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, plug the charger into a properly wired 16 gauge or larger extension cord with the female plug matching the male plug on the charger. Make sure that the extension cord is in good electrical condition.

- **Use only recommended attachments** – Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger or battery pack manufacturer may result in risk of fire, electric shock or personal injury.

- **Unplug charger when not in use** – Make sure to remove battery packs from unplugged charger.

⚠️ WARNING! To reduce the risk of electric shock, always unplug the charger before performing any cleaning or maintenance. Do not allow water to flow into the charger.

Use a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) to reduce shock hazards.

- **Do not burn or incinerate battery packs** – Battery packs may explode, causing personal injury or damage. Toxic fumes and materials are created when battery packs are burned.
- **Do not crush, drop or damage battery packs** – Do not use the battery packs or charger if they have sustained a sharp blow, been dropped, run over or have been damaged in any way (i.e. pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on, etc.).
- **Do not disassemble** – Incorrect reassembly may pose a serious risk of electric shock, fire or exposure to toxic battery chemicals. If the batteries or charger are damaged, contact an authorized Snow Joe® + Sun Joe® dealer or call the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) for assistance.
- **Battery chemicals cause serious burns** – Never let a damaged battery pack contact the skin, eyes or mouth. If a damaged battery pack leaks battery chemicals, use rubber or neoprene gloves to safely dispose of it. If skin is exposed to battery fluids, wash the affected area with soap and water and rinse with vinegar. If eyes are exposed to battery chemicals, immediately flush with water for 20 minutes and seek medical attention. Remove and dispose of contaminated clothing.
- **Do not short circuit** – A battery pack will short circuit if a metal object makes a connection between the positive and negative contacts on the battery pack. Do not place a battery pack near anything that may cause a short circuit, such as paper clips, coins, keys, screws, nails and other metallic objects. A short-circuited battery pack poses a risk of fire and severe personal injury.
- **Store your battery packs and charger in a cool, dry place** – Do not store the battery packs or charger where temperatures may exceed 105°F (40.5°C), such as in direct sunlight or inside a vehicle or metal building during the summer.

Information about the batteries

1. For optimum battery performance, avoid low discharge cycles by charging the battery packs frequently.
2. Store the battery packs in a cool place, ideally at 77°F (25°C) and charged to at least 40%.
3. Lithium-ion batteries are subject to a natural aging process. The battery packs must be replaced at the latest when their capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements needed for the proper operation of your tiller + cultivator, and therefore pose a safety risk.
4. Do not throw battery packs into an open fire as this poses a risk of explosion.
5. Do not ignite the battery packs or expose them to fire.
6. Do not exhaustively discharge batteries. Exhaustive

discharge will damage the battery cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partially discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the batteries fall noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery packs in storage only after they have been fully charged.

7. Protect batteries and the tool from overloads. Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing even if this overheating is not apparent externally.
8. Avoid damage and shocks. Immediately replace batteries that have been dropped from a height of more than one meter or those that have been exposed to violent shocks, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In such instances, please read the waste disposal information for proper battery disposal.
9. If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cutoff will switch off the equipment for safety reasons.
IMPORTANT! Do not press the ON/OFF switch any more if the protective cut-off has been activated. This may damage the battery packs.
10. Use only original battery packs. The use of other batteries poses a fire risk and may result in injuries or an explosion.

Information about the charger and the charging process

1. Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
2. Protect the battery charger and its cord from damage. Keep the charger and its cord away from heat, oil and sharp edges. Have damaged cords repaired without delay by a qualified technician at an authorized Snow Joe® + Sun Joe® dealer or call the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).
3. Electrical plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded appliances. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
4. Keep the battery charger, battery packs and the cordless tool out of the reach of children.
5. Do not use the battery charger to charge other cordless tools.
6. During periods of heavy use, the battery packs will become warm. Allow the battery packs to cool to room temperature before inserting them into the charger to recharge.
7. Do not overcharge batteries. Do not exceed the maximum charging times. These charging times only apply to discharged batteries. Frequent connection of a charged or partially charged battery pack will result in overcharging and cell damage. Do not leave batteries inside the charger for days on end.
8. Never use or charge battery if you suspect that it has been more than 12 months since the last time they were charged. There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
9. Charging batteries at a temperature below 41°F (5°C) will cause chemical damage to the cells and may cause a fire.
10. Do not use batteries that have been exposed to heat during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.
11. Do not use batteries that have suffered curvature or deformation during the charging process or those that exhibit other atypical symptoms (gassing, hissing, cracking, etc.).
12. Never fully discharge the battery packs (maximum recommended depth of discharge is 80%). A complete discharge of the battery packs will lead to premature aging of the battery cells.

Protection from environmental influences

1. Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
2. Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain. Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
3. Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and flammable liquids.
4. Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and at an ambient temperature of 41°F – 105°F (5°C – 40.5°C).
5. Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach over 105°F (40.5°C). In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
6. Protect batteries from overheating. Overloads, overcharging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries that have been overheated – replace them immediately, if possible.
7. Store the charger and your cordless tool only in dry locations with an ambient temperature of 41°F – 105°F (5°C – 40.5°C). Store your lithium-ion battery packs in a cool, dry place at a temperature of 77°F (25°C). Protect the battery packs, charger and cordless tool from humidity and direct sunlight. Only place fully charged batteries in storage (charged to at least 40%).
8. Prevent the lithium-ion battery packs from freezing. Battery packs that were stored below 32°F (0°C) for more than 60 minutes must be discarded.
9. When handling batteries, be wary of electrostatic charge. Electrostatic discharges can damage the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.

Safety Symbols

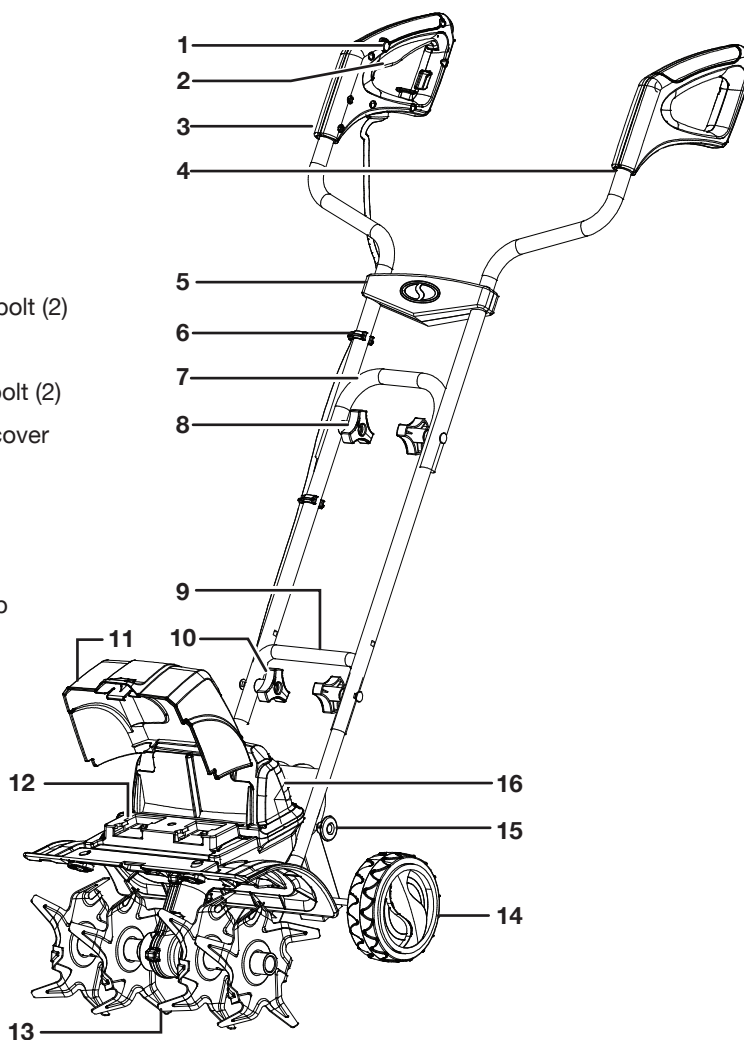
The following table depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate.

Symbols	Descriptions	Symbols	Descriptions
	READ THE OPERATOR'S MANUAL(S) – Read, understand, and follow all instructions in the user manual(s) before attempting to assemble and operate.		Wear eye protection, breathing protection, and ear protection (i.e. safety goggles, dust masks, and ear defenders).
	SAFETY ALERT – Indicates a precaution, a warning, or a danger.		WARNING! Do not expose the unit to rain or wet conditions.
	Beware of foreign objects that could be thrown from the appliance. Keep bystanders a safe distance away from the work area.		WARNING! Rotating parts may cause serious injury. Make sure the blades come to a complete stop before transporting the machine or before inspecting, cleaning, or conducting any other maintenance.
	Work across slopes; never work up and down such surfaces.		Inspect the work area prior to use and remove all objects that could be thrown by the appliance. If a hidden object is discovered while working, stop the engine and remove the object.
	Wear safety gloves during use to protect hands.		Wear safety footwear at all times to provide protection against objects that may accidentally fall on feet.
	The rotating part will continuously run for several seconds after you turn off the machine.		Indoor use only. Only use battery charger indoors.

Know Your Cordless Tiller + Cultivator

Read the owner's manual and safety rules carefully before operating your cordless tiller + cultivator. Compare the illustration below to the actual unit in order to familiarize yourself with the location of the various controls and adjustments. Save this manual for future reference.

1. Safety lock button
2. ON/OFF switch
3. Right upper handle
4. Left upper handle
5. Upper handle frame
6. Cable clip (2)
7. Middle handle frame
8. Middle handle knob + bolt (2)
9. Lower handle frame
10. Lower handle knob + bolt (2)
11. Battery compartment cover
12. Battery compartment
13. Tiller blades
14. Wheel (2)
15. Wheel adjustment knob
16. Motor housing



SOLD SEPARATELY

Battery + Charger options available at sunjoe.com



24VBAT-LTE



24VBAT-LT



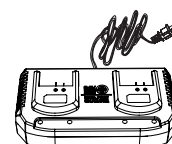
24VBAT



24VBAT-XR



24VCHRG-QC



24VCHRG-DPC

Technical Data

Motor	500 W Brushless	Blade	4 steel 7 in. (18 cm) tilling blades
Battery Voltage Max*	48V D.C. (2 x 24V)	No Load Speed	180 rpm
Cultivating Width Max	14 in. (36 cm)	Height Adjustment	3 positions
Cultivating Depth Max	7 in. (18 cm)	Net Weight.....	18.7 lbs (8.5 kg)

*Generates 48V max with two 24V lithium-ion batteries. Initial no-load voltage, per fully charged battery, peaks at 24V. Nominal voltage under typical load is 21.6V.

Unpacking

Carton Contents

- Cordless tiller + cultivator with lower handle frame
- Middle handle frame
- Left upper handle
- Right upper handle
- Upper Handle frame
- Handle knobs + bolts (4 sets)
- Cable clips (2)
- Manual with registration card

NOTE: In order to operate this cordless tiller + cultivator you will need 24V iON+ System batteries and chargers. See page 16 for battery options and specifications, or visit sunjoe.com.

1. Carefully remove the cordless tiller + cultivator and check to see that all of the above items are supplied.
2. Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping. If you find damaged or missing parts, DO NOT return the unit to the store. Please call the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

NOTE: Do not discard the shipping carton and packaging material until you are ready to use your new cordless tiller + cultivator. The packaging is made of recyclable materials. Properly dispose of these materials in accordance with local regulations.

IMPORTANT! The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. These items can be swallowed and pose a suffocation risk!

Battery Pack Operation

The equipment is powered by two lithium-ion batteries. The battery packs are completely sealed and maintenance free.

TOOL ONLY

BATTERY + CHARGER SOLD SEPARATELY

In order to operate this cordless tiller + cultivator you will need two batteries and one charger from the 24V iON+ System. See page 16 for battery and charger options and specifications, or for more information visit sunjoe.com.

⚠ WARNING! The cordless tiller + cultivator can only be powered by both of the batteries together. One battery cannot provide sufficient power to the tool. Make sure to use two batteries of the same voltage and the same capacity. Using the tool with batteries of different capacity will cause damage to the batteries.

Battery Charge Level Indicator

The battery packs are equipped with a push button for checking the charge level. Simply press the push button to read off the battery charge level from the LEDs of the battery indicator:

- All 3 level monitoring LEDs are lit: Battery charge level is high.
- 2 level monitoring LEDs are lit: Battery charge level is decreasing. Stop work as soon as possible.
- 1 level monitoring LED is lit: Battery is flat. Stop work IMMEDIATELY and charge the battery. Otherwise the battery's service life will be greatly shortened.

	
Lights	Light Indicators
	Charge level button
	The battery is at 30% capacity and requires charging
	The battery is at 60% capacity and requires charging soon
	The battery is at full capacity

NOTE: If the charge level button does not appear to be working, connect the battery to the charger and charge as needed.

NOTE: Immediately after using the battery pack, the charge level button may display a lower charge than it will if checked a few minutes later. The battery cells "recover" some of their charge after resting.

Charger Operation

TOOL ONLY

BATTERY + CHARGER SOLD SEPARATELY

In order to operate this cordless tiller + cultivator you will need two batteries and one charger from the 24V iON+ System. See page 16 for battery and charger options and specifications, or for more information visit sunjoe.com.

⚠ WARNING! Charge only 24V iON+ lithium-ion battery packs with their compatible 24V iON+ lithium-ion charger. Other types of batteries may cause personal injury and damage.

To reduce the risk of electric shock, do not allow water to flow into the charger's AC/DC plug.

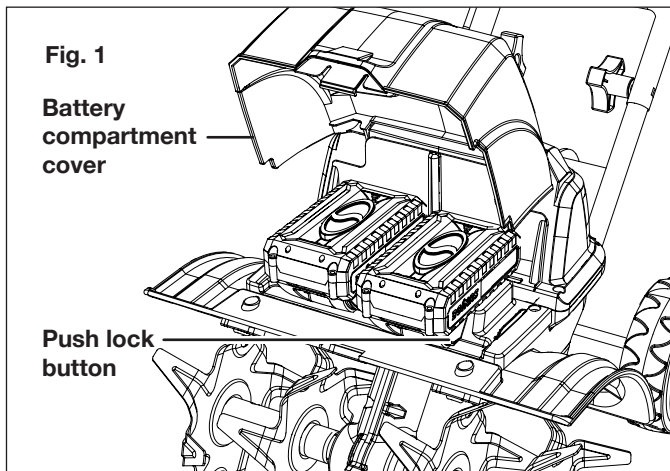
When to Charge the 24V iON+ Lithium-iON Battery

NOTE: The 24V iON+ lithium-ion battery packs do not develop a "memory" when charged after only a partial discharge. Therefore, it is not necessary to run down the battery packs before placing them into the charger.

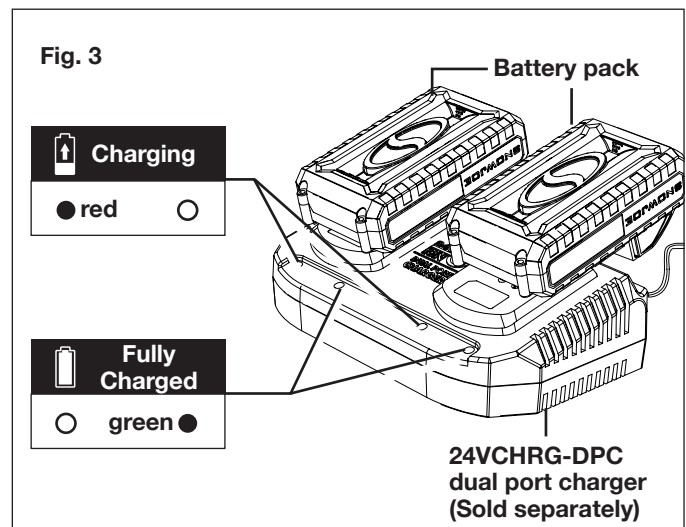
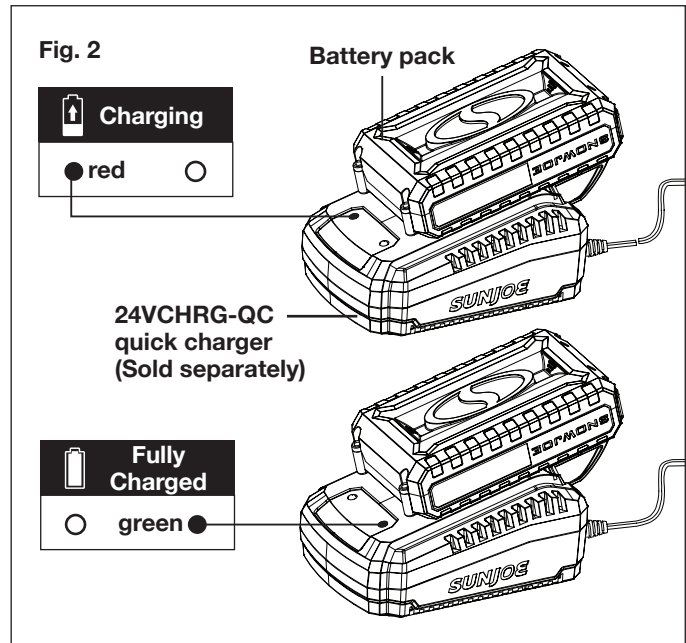
- Use the battery charge indicator lights to determine when to charge your 24V iON+ lithium-ion battery packs.
- You can "top-off" your battery packs' charge before starting a big job or after a long day of use.

Charging the Batteries

1. Open the battery compartment cover to expose the battery packs inside. Press the push lock buttons on the batteries to pull the battery packs out of the equipment (Fig. 1).



2. Depending on your Snow Joe® + Sun Joe® charger model, how to recharge your lithium-ion batteries will vary. You may either insert your 24-volt batteries into the 24VCHRG-QC Quick Charger (sold separately) or the 24VCHRG-DPC Dual Port Charger (sold separately) (Figs. 2 – 3).



3. The battery indicator LEDs will illuminate one by one during the charging process. Unplug the charger immediately when the 3 LEDs are all illuminated.
4. The 24VCHRG-QC Quick Charger (sold separately) and the 24VCHRG-DPC Dual Port Charger (sold separately) are also equipped with additional charging indicating lights which will indicate the charging status (Figs. 2 – 3).

⚠ CAUTION! FIRE HAZARD. When remove the batteries from the charger, be sure to unplug the charger from the outlet first, then remove the batteries from the charger.

⚠ WARNING! This charger does not automatically turn off when the batteries are fully charged. Please take care not to leave the batteries in the charger. Switch off or unplug the charger at the mains when charging is complete.

5. Timely recharging of the batteries will help prolong the batteries' life. You must recharge the battery packs when you notice a drop in the equipment's power.

IMPORTANT! Never allow the battery packs to become fully discharged as this will cause irreversible damage to the batteries.

- When charging is complete, remove the batteries from the charger by pulling the push lock button and sliding the batteries backward to unlock it from the charger.

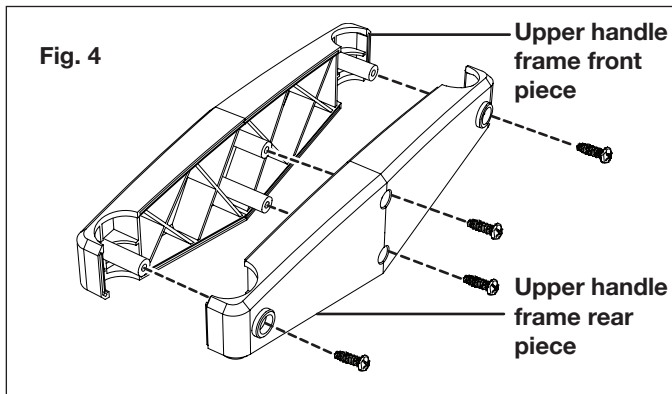
Charging a Hot or Cold Battery Pack

The green indicator lights on the charger base indicates that the battery packs' temperatures are outside the charging range. Once the packs are within the acceptable range, normal charging will take place and the red light will be continuous. Hot or cold battery packs may take longer to charge.

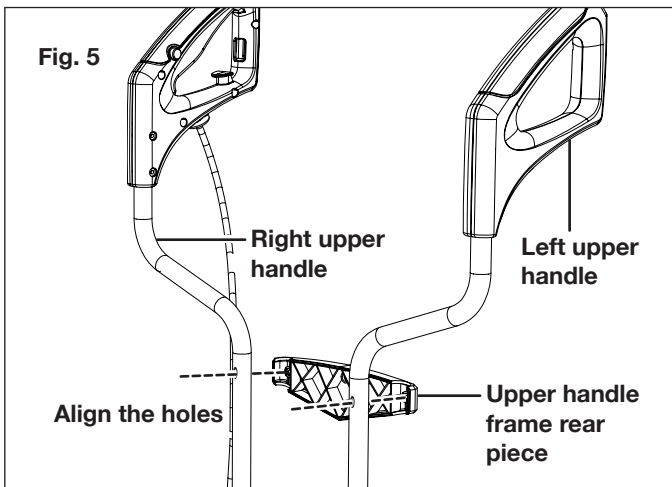
Assembly

Upper Handles Assembly

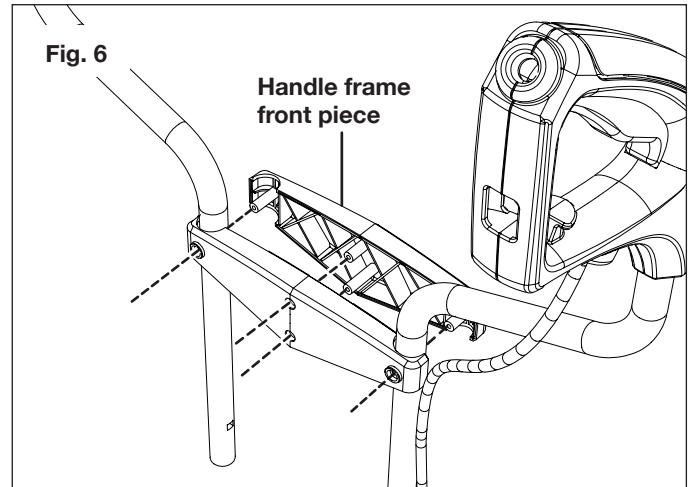
- Separate the upper handle frame by removing the 4 screws. Retain the screws (Fig. 4).



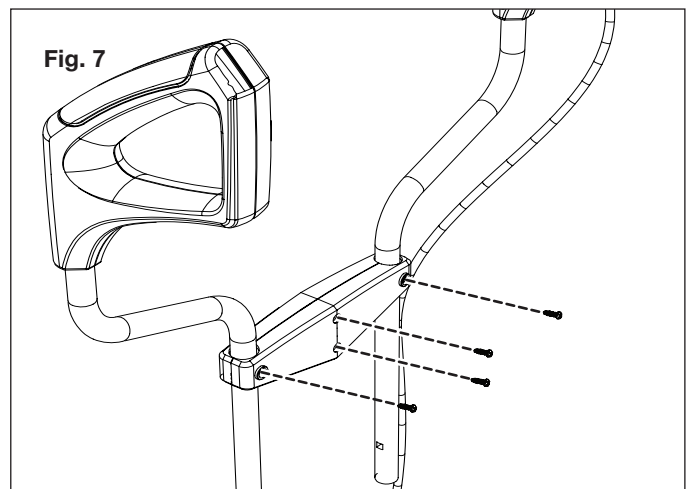
- Fit the left upper handle and the right upper handle in the handle grooves of the upper handle frame rear piece. Make sure the holes are aligned (Fig. 5).



- Put the handle frame front piece in place, inserting the 4 pegs into the holes on the handle frame rear piece (Fig. 6).

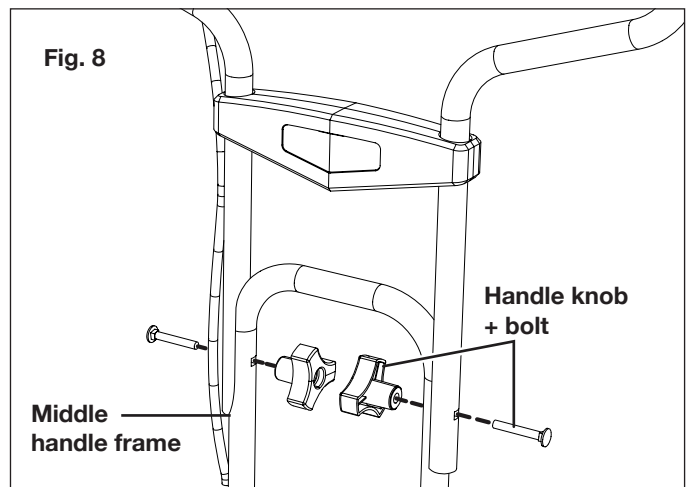


- Join the assembly with the original 4 screws, as shown (Fig. 7).

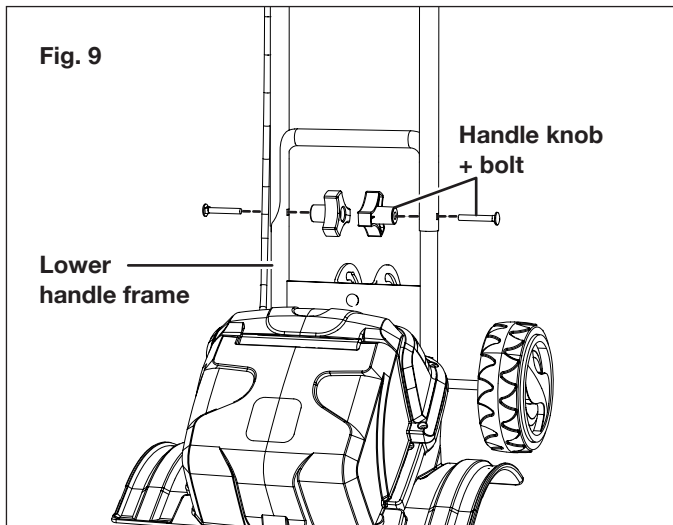


Connect Handle Frames

- Connect the upper handle frame assembly to the middle handle frame by 2 sets of handle knobs + bolts, as shown (Fig. 8).



2. Connect the upper handle frame + middle handle frame to the lower handle frame by the other 2 sets of handle knobs + bolts, as shown (Fig. 9).



NOTE: Make sure that the handle knobs are placed inside the handle frame. Otherwise they will affect the wheel adjustment system.

3. Clip on the cable clips to secure the cable.

Operation

Intended Use

The 24V-X2-TLR14-CT cordless tiller + cultivator is designed for small gardens and flower beds, this cordless tiller + cultivator effectively loosens and turns over new soil. It may also be used to mix coarse soil with fertilizer, peat, and compost. This product may not be used to till extremely dry or wet soil.

The use of this product in rain or wet conditions is prohibited.

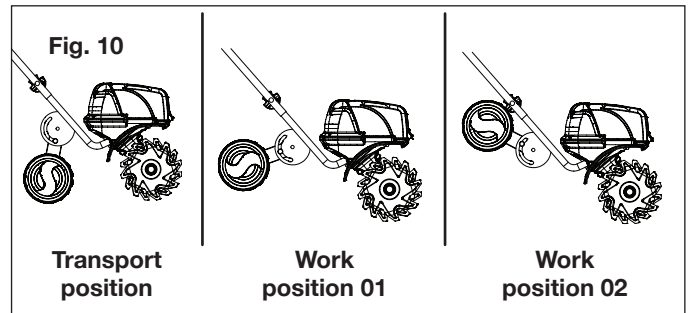
For safety reasons, it is essential to read the entire instruction manual before first use and to observe all the instructions contained within this manual.

This product is intended for private domestic use only. It is not intended for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

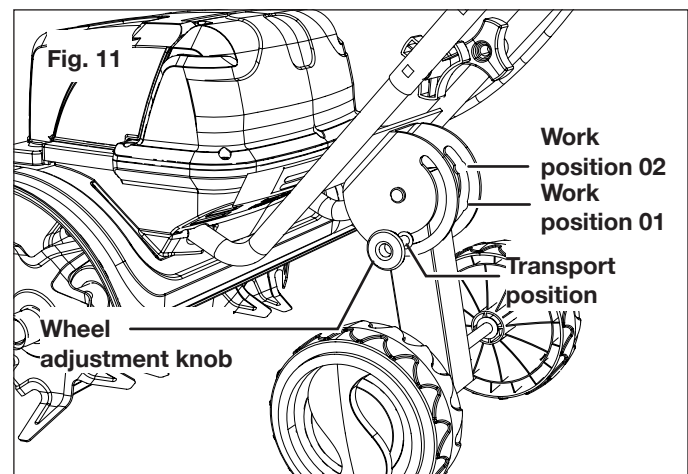
Wheel Adjustment

⚠️ WARNING! Always switch the product off and remove the batteries before making any adjustments.

1. The wheels can be adjusted to 3 different positions for better cultivating results (Fig. 10).



2. To adjust the wheel position, push the wheel adjustment knob while moving it to the slot for desired position; let go of the knob and make sure it locks into position (Fig. 11).



Starting the Machine

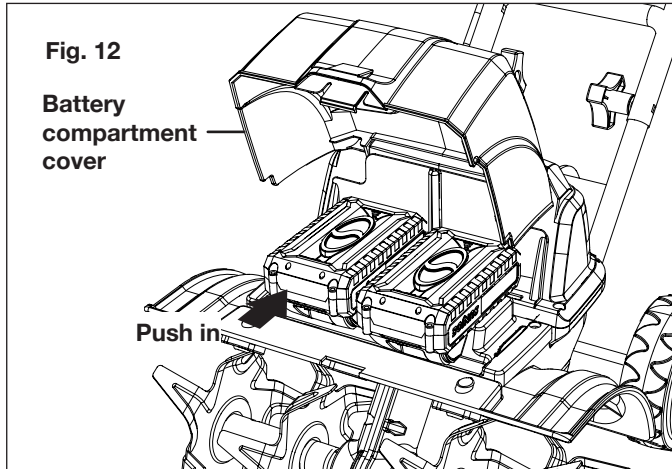
TOOL ONLY

BATTERY + CHARGER SOLD SEPARATELY

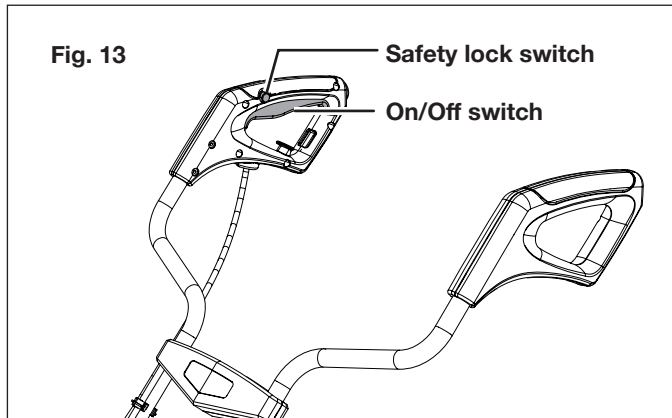
In order to operate this cordless tiller + cultivator you will need two batteries and one charger from the 24V iON+ System. See page 16 for battery and charger options and specifications, or for more information visit sunjoe.com.

⚠️ WARNING! Rotating blades may cause serious injury. The blades will continue to turn for a few seconds after the tool has been switched OFF. Do not touch the rotating blades. Contact with hot components (i.e. motor housing, gear box, etc.) on the machine may cause burns. Allow the machine to cool before handling.

1. Open the battery compartment cover and slide both batteries in until they click to lock it into position, then close the battery compartment cover (Fig. 12).



2. To turn the tool ON, press and hold the safety lock button while squeezing the ON/OFF switch. Once the tool is running, release the safety lock button (Fig. 13).



3. To switch OFF, release the ON/OFF switch (Fig. 13).

Operating Tips

- Before each use, check the product, the batteries, and any other accessories for damage. Do not use the product if it is damaged or shows wear.
- Double check that the accessories and attachments are properly fitted.
- Always hold the product by its handles. Keep the handles dry to ensure a secure grip.
- Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
- Switch the product off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area. Always let the product come to a complete stop before averting your attention.
- Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the task at hand and have full control over the product.

⚠ WARNING! In some countries, regulations define restrictions for use of such products, including the times and days when operation is permissible. Ask your community for detailed information and observe these regulations in order to preserve a peaceful neighborhood and avoid violating any local ordinances.

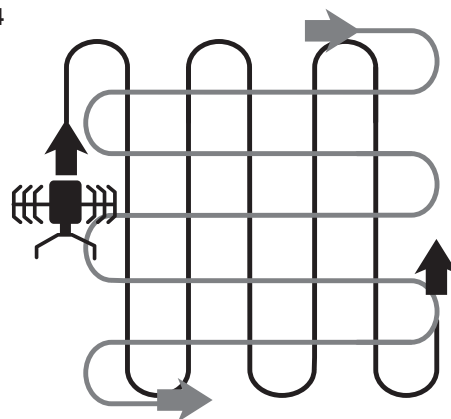
Tilling

- Make sure that the work area is clear of stones, sticks, wire, or other objects that could damage the product or its motor.
- Do not till very wet soil because wet soil tends to stick to the working tool, preventing proper blade rotation; it could also cause you to slip and fall.
- Always maintain a firm grip on the product. For better guidance, apply light pressure to the handles.

⚠ WARNING! Do not place hands, feet, or any other part of the body or clothing near the rotating blades or any other moving part. The blades begin to rotate forward once the trigger switch is depressed. The blades continue to rotate until the trigger switch is released. Failure to avoid contact with the rotating blades could cause serious personal injury.

- Do not try to till too deeply or force the product into soil that is extremely hard or resistant.
- Walk the product through the soil at a normal pace and in as straight a line as possible.
- Till in slightly overlapping rows. To till most effectively, follow the pattern indicated in Fig. 14. Start by moving the tiller + cultivator up and down in vertical lines, then work horizontally from left to right. This will keep the rows even and ensure that all the ground is tilled without missing any spots.

Fig. 14



- Pay special attention when changing direction. Apply light pressure to the handle in order to lift the blades and facilitate the turn. Turn the product around using the wheels as a guide. Gradually release pressure on the handle and move the blades back to the ground.

⚠️WARNING! Stop the motor if the product strikes a foreign object. Switch the product off, remove the batteries, and let it cool completely. Inspect the product thoroughly for damage and have any damage repaired before restarting.

Extensive vibration of the product during operation is an indication of damage. Immediately stop the motor and promptly inspect and repair the tool.

After Use

- Switch the product off, remove the batteries, and let it cool completely.
- Check, clean, and store the product as described below.

Care + Maintenance

The Golden Rules for Care

⚠️WARNING! Always switch the product off, remove the batteries, and let the product cool completely before inspecting, cleaning, or performing any other maintenance task.

- Keep the product clean. Remove any debris after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Inspect the product before each use for worn and damaged parts. If you find broken and/or worn parts, do not use the tool.

⚠️WARNING! Only perform the repairs and maintenance work described in this manual. Any other work must be performed by a qualified technician.

General Cleaning

- Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.
- Be sure to clean the air vents after every use with a cloth and brush.
- Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).

NOTE: Do not use chemical, alkaline, abrasive, or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as such substances might damage the tool's surfaces.

- Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) for repair before using the product again.

Cleaning the Underbody + Working Tool

⚠️WARNING! Wear safety gloves when working on or near the working tool. Use appropriate tools (e.g. a wooden stick) when necessary; never use your bare hands!

- Keep the underbody and blades clean and free of debris. Use a brush or another implement to remove soil from the working tool.
- All nuts and bolts must be checked periodically for tightness before operation. After prolonged use, especially in sandy soil conditions, the working tool will become worn and lose some of its original shape. Tilling efficiency will be reduced and the working tool should be replaced.
- Have worn or damaged working parts replaced with new ones of the same type by a qualified technician.
- To prolong the life span of the working tool and the product, lubricate the blades after each use.

⚠️WARNING! Unexpected blade movement may cause personal injury. Before servicing, repairing, or inspecting the unit, turn the motor OFF and remove the batteries. Wait for the blades to completely stop rotating before conducting inspection, cleaning, or maintenance.

Before and after each use, check the product and accessories (or attachments) for wear and damage. When necessary, only use identical replacement parts that are approved by the manufacturer.

⚠️WARNING! Contact with hot components (e.g. motor housing, gear box, etc.) on the machine may cause burns. Allow the machine to cool off before handling.

IMPORTANT!

- Wear protective gloves when cleaning or maintaining the machine.
- Do not use cleaning fluids or solvents or spray the machine down with water (especially water under pressure) when cleaning the machine.

NOTE: After each use, follow these steps to properly clean the unit:

1. Remove soil, dirt, and foliage stuck in the blades, drive shaft, tool surface, and vents with a brush or dry cloth.
2. Spray or rub biodegradable oil onto the blades.
3. Clean soiled grips with a damp cloth.

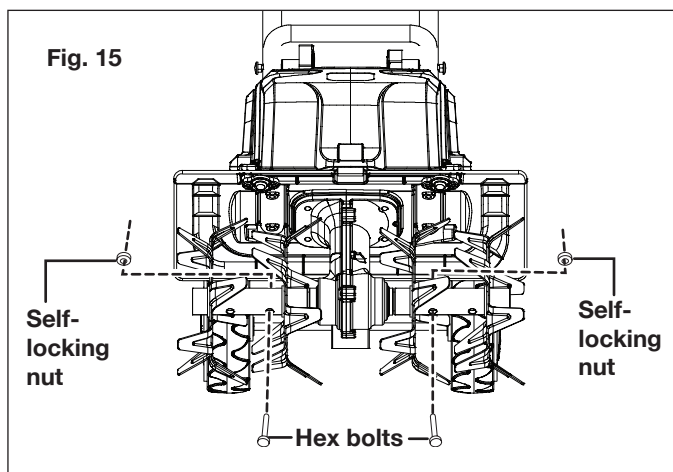
Always inspect the machine for damaged and worn parts after each use. Check that safety features (i.e. labels, guards, etc.) are in place. Check that nuts, bolts, and screws are tight.

Changing the Blades

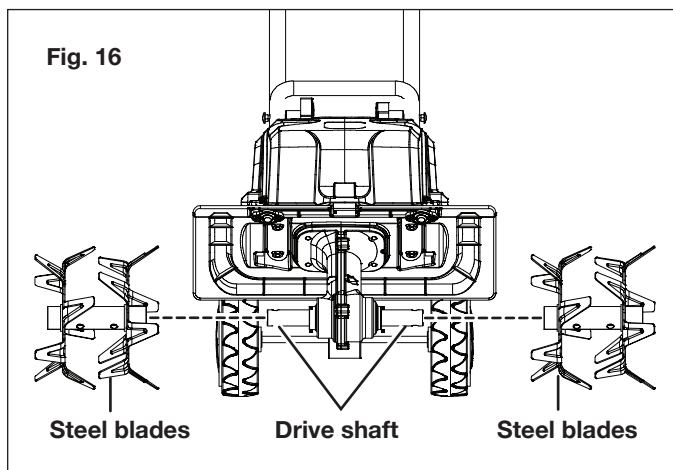
NOTE: The machine is fitted with four tilling blades that can easily be changed in pairs. Both of the steel blade pairs can be fitted on the left or right, as required. Always change both blade pairs at the same time to avoid imbalance and damage to the machine.

To replace the blades, follow the steps below:

1. While standing on a flat and stable surface, switch off the unit and remove the batteries.
2. Remove the hex bolts and the self-locking nuts, then remove the steel blades (Fig. 15).



3. Clean the drive shaft with biodegradable oil (Fig. 16).
4. Place the new blades onto the drive shaft so that the holes on the axles line up with the holes on the drive shaft (Fig. 16).



5. Insert the hex bolts through the holes and secure them with the self-locking nuts (Fig. 16).

IMPORTANT: The blades must be set in the correct turning direction. Note the way the old blades came off and replace the new ones exactly the same way.

Transportation

- Switch the product off. Ensure that the wheels are set to the transport position (see Fig. 11, pg. 11).
- Always carry the product by its transport handles.
- If you are transporting the tiller + cultivator in a vehicle, brace it properly to protect it from heavy impact or strong vibrations.
- Secure the product to prevent it from falling over or slipping.

Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact an authorized Snow Joe® + Sun Joe® dealer or call the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) for assistance.

Storage

- Examine the cordless tiller + cultivator thoroughly for worn, loose, or damaged parts. Should you need to repair or replace a part, contact an authorized Snow Joe® + Sun Joe® dealer or call the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) for assistance.
- Remove the batteries from the cordless tiller + cultivator before storing.
- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, and well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The ideal storage temperature is between 50°F (10°C) and 86°F (30°C).
- We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cover or enclosure to protect it against dust.

Recycling + Disposal

The product comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you are sure that all parts have been delivered and the product is functioning properly. Recycle the package afterwards or keep it for long-term storage.



WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or local store for recycling regulations.

Battery Caution + Disposal

Always dispose of your battery packs according to federal, state, and local regulations. Contact a recycling agency in your area for recycling locations.



CAUTION! Even discharged battery packs contain some energy. Before disposing, use electrical tape to cover the terminals to prevent the battery pack from shorting, which could cause a fire or explosion.



WARNING! To reduce the risk of injury or explosion, never burn or incinerate a battery pack even if it is damaged, dead or completely discharged. When burned, toxic fumes and materials are emitted into the surrounding atmosphere.

1. Batteries vary according to device. Consult your manual for specific information.
2. Install only new batteries of the same type in your product (where applicable).
3. Failure to insert batteries in the correct polarity, as indicated in the battery compartment or manual, may shorten the life of the batteries or cause batteries to leak.
4. Do not mix old and new batteries.
5. Do not mix Alkaline, Standard (Carbon-Zinc) or Rechargeable (Nickel Cadmium, Nickel Metal Hydride, or Lithium-Ion) batteries.
6. Do not dispose of batteries in fire.
7. Batteries should be recycled or disposed of as per state and local guidelines.

Service and Support

If your Snow Joe® 24V-X2-TLR14-CT cordless tiller + cultivator requires service or maintenance, please call the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

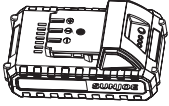
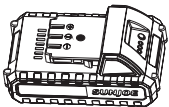
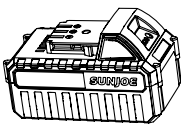
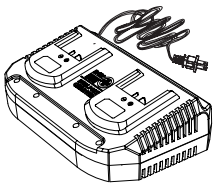
Model and Serial Numbers

When contacting the company, reordering parts or arranging service from an authorized dealer, you will need to provide the model and serial numbers, which can be found on the decal located on the housing of the unit. Copy these numbers into the space provided below.

Record the following numbers from the housing or handle of your new product:																			
Model #:																			
2	4	V	-	X	2	-	T	L	R	1	4	-	C	T					
Serial #:																			

Optional Accessories

⚠ WARNING! ALWAYS use only authorized Snow Joe® + Sun Joe® replacement parts and accessories. NEVER use replacement parts or accessories that are not intended for use with this cordless tiller + cultivator. Contact Snow Joe® + Sun Joe® if you are unsure whether it is safe to use a particular replacement part or accessory with your cordless tiller + cultivator. The use of any other attachment or accessory can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.

Accessories	Item	Model
① 	24V iON+ 2.0 Ah Lithium-Ion Battery	24VBAT-LTE
② 	24V iON+ 2.5 Ah Lithium-Ion Battery	24VBAT-LT
③ 	24V iON+ 4.0 Ah Lithium-Ion Battery	24VBAT
④ 	24V iON+ 5.0 Ah Lithium-Ion Battery	24VBAT-XR
⑤ 	24V iON+ Lithium-Ion Battery Quick Charger	24VCHRG-QC
⑥ 	24V iON+ Lithium-Ion Dual-Port Battery Charger	24VCHRG-DPC

NOTE: Accessories are subject to change without any obligation on the part of Snow Joe® + Sun Joe®. Accessories can be ordered online at sunjoe.com or via phone by contacting the Snow Joe® + Sun Joe® customer service center at 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).



SNOW JOE® + SUN JOE® CUSTOMER PROMISE

ABOVE ALL ELSE, Snow Joe, LLC (“Snow Joe”) is dedicated to you, our customer. We strive to make your experience as pleasant as possible. Unfortunately, there are times when a Snow Joe®, Sun Joe®, or Aqua Joe® product (“Product”) does not work or breaks under normal operating conditions. We think it’s important that you know what you can expect from us. That’s why we have a Limited Warranty (“Warranty”) for our Products.

OUR WARRANTY:

Snow Joe warrants new, genuine, powered and non-powered Products to be free from defects in material or workmanship when used for ordinary household use for a period of two years from the date of purchase by the original, end-user purchaser when purchased from Snow Joe or from one of Snow Joe’s authorized sellers with proof of purchase. Because Snow Joe is unable to control the quality of its Products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this Warranty does not cover Products purchased from unauthorized sellers. If your Product does not work or there’s an issue with a specific part that is covered by the terms of this Warranty, Snow Joe will elect to either (1) send you a free replacement part, (2) replace the Product with a new or comparable product at no charge, or (3) repair the Product. How cool is that!

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State.

PRODUCT REGISTRATION:

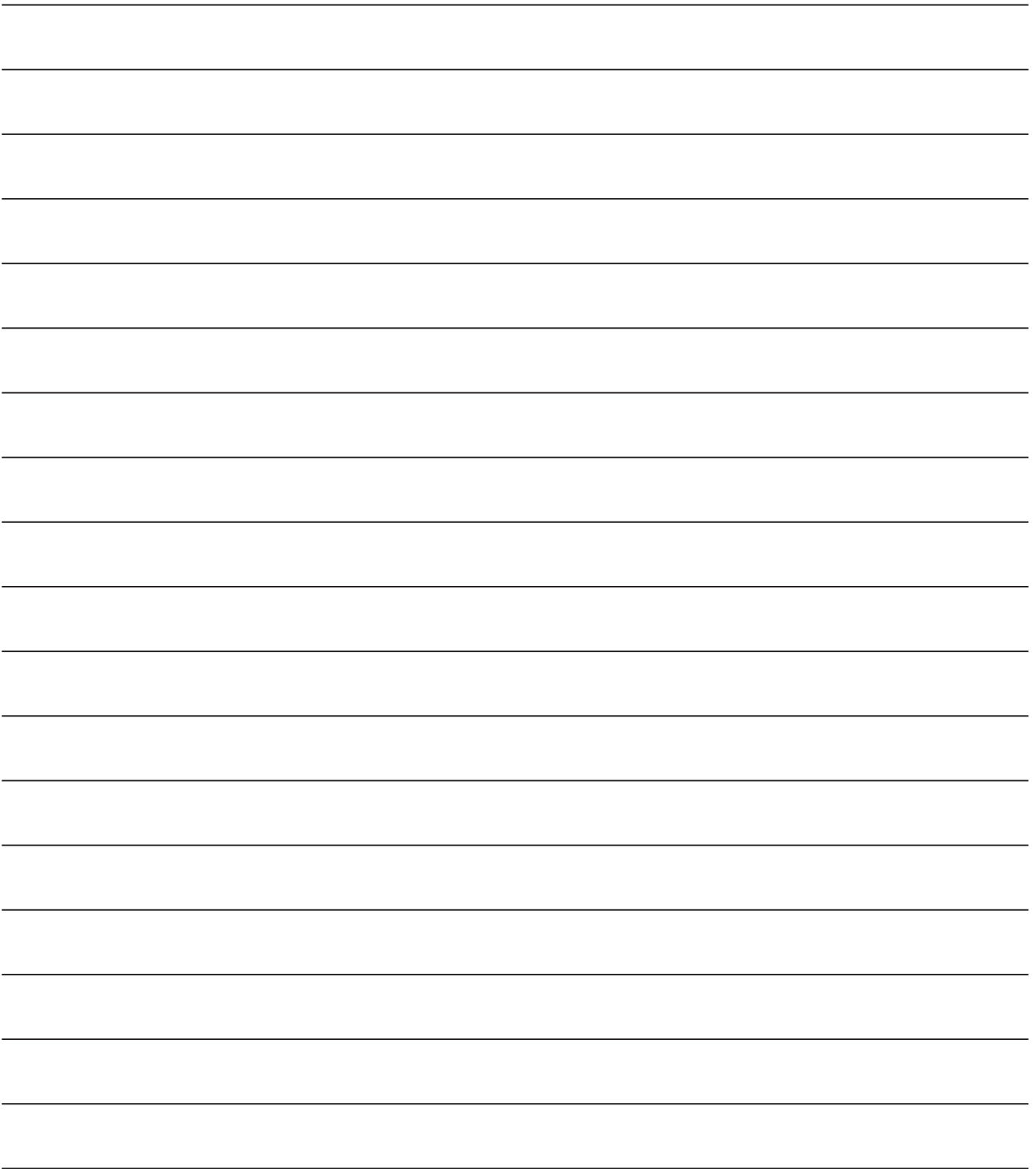
Snow Joe strongly encourages you to register your Product. You can register online at snowjoe.com/register, or by printing and mailing in a registration card available online from our website, or calling our Customer Service Department at **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**, or by e-mailing us at help@snowjoe.com. Failure to register your Product will not diminish your warranty rights. However, registering your Product will allow Snow Joe to better serve you with any of your customer service needs.

WHO CAN SEEK LIMITED WARRANTY COVERAGE:

This Warranty is extended by Snow Joe to the original purchaser and original owner of the Product.

WHAT IS NOT COVERED?

This Warranty does not apply if the Product has been used commercially or for non-household or rental applications. This Warranty also does not apply if the Product was purchased from an unauthorized seller. This Warranty also does not cover cosmetic changes that do not affect performance. Wearing parts like belts, augers, chains and tines are not covered under this Warranty, and can be purchased at snowjoe.com or by calling **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**.



[illegible]



MANUAL DEL OPERADOR

Una división de Snow Joe®, LLC

CULTIVADORA + LABRADORA INALÁMBRICA – SOLO HERRAMIENTA 48 V MÁX.* | 36 CM

ES

Modelo 24V-X2-TLR14-CT

Forma N° SJ-24V-X2-TLR14-CT-880S-MR2

¡IMPORTANTE!

Instrucciones de seguridad

Todos los operadores deberán leer estas instrucciones antes del uso

Siga siempre estas normas de seguridad. No hacerlo podría causar lesiones personales severas o incluso la muerte.

¡ADVERTENCIAS generales de seguridad!

Antes de utilizar esta herramienta inalámbrica, lea cuidadosamente y siga las normas de seguridad e instrucciones mencionadas a continuación. Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que usted sepa cómo detener la máquina en caso de emergencia. El uso incorrecto de esta máquina puede causar lesiones personales severas. Mantenga estas instrucciones en un lugar seguro y a mano para que puedan ser consultadas cuando sea necesario.

Preste atención al símbolo ⚠ de alerta de seguridad personal usado en este manual para enfocar su atención a una ADVERTENCIA dada junto a una instrucción de operación particular. Esto significa que la operación requiere ATENCIÓN, PRECAUCIÓN Y CAUTELA especiales.

- 1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada:** las áreas abarrotadas y oscuras tienden a provocar accidentes.
- 2. Partes de repuesto:** al reparar esta unidad, use solo partes de repuesto idénticas. Reemplace o repare las partes dañadas inmediatamente.
- 3. Mantenga alejados a los transeúntes, niños y mascotas:** todos los espectadores, incluidas las mascotas, deberán estar a una distancia segura del área de trabajo.
- 4. Conozca su producto:** sepa cómo arrancar y detener la máquina. Familiarícese bien con los controles.
- 5. Use la herramienta adecuada:** no utilice esta máquina para ningún otro trabajo excepto para el cual ha sido diseñada.
- 6. Vístase adecuadamente:** no use vestimenta suelta o joyería ya que pueden engancharse en las partes móviles. Utilice una cubierta protectora para contener cabello largo. Se recomienda usar guantes de hule y calzado anti-deslizante protector al trabajar en exteriores.

- 7. Evite encendidos accidentales:** no transporte la cultivadora + labradora con su dedo sobre el interruptor.



¡PRECAUCIÓN! Las partes móviles continuarán moviéndose por varios segundos luego de haber apagado la máquina.

- 8. Partes móviles:** mantenga los pies y manos alejados de las partes móviles. Mantenga los protectores en su lugar y funcionando apropiadamente.
- 9. No fuerce la herramienta:** tendrá un mejor funcionamiento con menos probabilidades de lesiones personales o fallas mecánicas si es usada con la intensidad para la cual fue diseñada.
- 10. No se extralimite:** mantenga con sus pies una posición y un balance adecuados todo el tiempo.

Si la cultivadora + labradora golpea un objeto extraño, siga estas instrucciones:

- **Detenga la cultivadora + labradora inalámbrica;**
- **Inspecciónela en busca de daños; y**
- **Repare cualquier daño antes de volver a encender y operarla.**

- 11. Use gafas protectoras:** use también calzado protector, ropa que se ajuste a su cuerpo, guantes protectores y protección auditiva y para la cabeza.
- 12. Retire las baterías:** retire las baterías de la cultivadora + labradora inalámbrica cuando no esté siendo usada, antes de repararla, al cambiarle accesorios, o al realizar cualquier otra tarea de mantenimiento en esta.
- 13. Guarde la herramienta inactiva en interiores:** cuando no esté en uso, la cultivadora + labradora debe almacenarse bajo techo y en un lugar seco, alto o bajo llave, lejos del alcance de los niños.
- 14. Cuide la cultivadora + labradora:** manténgala limpia para un óptimo rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones personales. Mantenga los mangos secos, limpios y sin aceite ni grasa. Siga las recomendaciones adicionales descritas en la sección de mantenimiento de este manual.
- 15. Evite entornos peligrosos:** no use la cultivadora + labradora bajo la lluvia o lugares húmedos o mojados. No la opere en atmósferas gaseosas o explosivas, ni la use cerca de líquidos inflamables o combustibles. Los motores de máquinas como esta normalmente echan chispas que pueden encender los gases.

- 16. Manténgase alerta:** vea lo que está haciendo. Utilice su sentido común. No opere la cultivadora + labradora si siente cansancio o está bajo la influencia de las drogas, alcohol u otros medicamentos.
- 17. Verifique si hay partes dañadas:** antes de seguir utilizando el artefacto, cualquier protector u otro componente que esté dañado deberá ser cuidadosamente examinado para determinar si funcionará correctamente o no. Verifique el alineamiento de las partes móviles, las juntas de las partes móviles, roturas de partes, monturas y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Un protector o cualquier otro componente dañado deberá ser correctamente reparado o reemplazado. Comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) para recibir asistencia.

Capacitación

- Lea, entienda y siga todas las instrucciones en la cultivadora + labradora y en el manual antes de empezar a operar esta unidad. Familiarícese a fondo con los controles y el uso correcto del equipo. Sepa cómo detener la máquina y desactivar los controles rápidamente.
- Los niños nunca deben tener acceso a la unidad. Los adultos nunca deben operar la unidad sin antes leer y entender cuidadosamente estas instrucciones.
- Mantenga el área de trabajo libre de personas, particularmente niños pequeños o mascotas.
- Tenga cuidado y evite resbalarse o caerse.
- Planee siempre su ruta de cultivo de manera que se evite el lanzamiento de desechos hacia personas, animales o propiedades (por ejemplo ventanas, autos, etc.). Los objetos lanzados pueden causar lesiones personales severas y daños materiales. No permita que nadie esté en frente de una máquina funcionando.
- Mantenga a la gente, mascotas y propiedades al menos a 25 pies de la cultivadora + labradora mientras se encuentre funcionando. Detenga la cultivadora + labradora si personas o mascotas entran al área de descarga.
- Verifique en todo momento las condiciones de la superficie con el fin de evitar resbalones, caídas u objetos inesperados.

Preparación

- Inspeccione siempre el área donde la cultivadora + labradora será utilizada. Retire todos los objetos (p. ej., piedras, palos, alambres y objetos extraños) que puedan ser arrojados por las cuchillas o que hagan tropezar al operador.
- Los objetos lanzados pueden causar graves daños a los ojos y al cuerpo. Use siempre gafas de seguridad o protección ocular durante la operación y mientras realice cualquier ajuste o reparación.

- Opere la cultivadora + labradora empleando ropa adecuada en todo momento. No use joyas ni ropas sueltas u holgadas que puedan enredarse en las partes móviles de la unidad. Use calzado antideslizante para garantizar una posición y un balance adecuados.
- Cumpla con todas las leyes o reglamentos de prevención de ruido.
- Inspeccione la cultivadora + labradora para comprobar que no haya partes y etiquetas de seguridad gastadas, dañadas o faltantes. Vea la sección de mantenimiento para instrucciones detalladas.

Operación

- No opere el artefacto bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Mantenga los dispositivos de seguridad en su lugar y funcionando apropiadamente. No opere esta cultivadora + labradora con componentes dañados o faltantes.
- Asegúrese de que los controles de inicio y parada (Start/Stop) funcionen correctamente antes del cultivo.
- Sujete la cultivadora + labradora con ambas manos durante la operación. Asegúrese de que los mangos estén secos.
- El contacto con las partes giratorias puede amputar manos y pies. Mantenga las manos y pies alejados de todas las partes giratorias.
- Opere la cultivadora + labradora únicamente cuando haya buena visibilidad o bastante luz, además de entornos secos. Siempre esté atento a dónde usted esté pisando y mantenga los mangos firmemente sujetos con ambas manos. ¡Camine, no corra!
- No opere la cultivadora + labradora en superficies resbaladizas. Esté atento a dónde esté pisando durante el uso.
- Tenga cuidado al cambiar de dirección y operar la herramienta en pendientes. Mantenga los pies y piernas a una distancia segura lejos del artefacto. Identifique y evite obstáculos o peligros ocultos.
- No sobrecargue la capacidad del artefacto al intentar cultivar demasiado profundo. Causará una resistencia excesiva.
- Detenga la cultivadora + labradora y retire las baterías antes de abandonar la posición de operador (detrás de los mangos) para ajustar o inspeccionar la unidad. Espere hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo.
- Si la cultivadora + labradora empieza a vibrar de manera anormal, detenga la máquina e inspecciónela detenidamente en busca de daños.
- APAGUE la máquina antes de trasladarse a una nueva área de trabajo. Permita que las cuchillas dejen de girar por completo antes de transportar la unidad.
- Tenga siempre cuidado y use el buen juicio cuando ocurra algo que no esté indicado en este manual. Si no está seguro de qué hacer, contacte a un concesionario

autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

- No use esta máquina bajo la lluvia o en entornos mojados.
- No sujete esta máquina por sus cuchillas o bordes afilados al levantarla o transportarla.

Al dejar de trabajar

- Siempre APAGUE la cultivadora + labradora y RETIRE LAS BATERÍAS al dejar de trabajar o cambiar áreas de labrado. Nunca deje sin atender una máquina encendida.
- Las cuchillas continuarán girando por un corto periodo luego de haber apagado la cultivadora + labradora. Espere a que las cuchillas se hayan detenido completamente antes de levantar el artefacto o realizar cualquier inspección o mantenimiento.
- La carcasa del motor se mantiene caliente por un corto periodo luego de que la máquina haya sido apagada. Permita que la carcasa del motor se enfríe antes de tocar la unidad o guardarla cerca de materiales combustibles.

Mantenimiento y almacenamiento

- Conserve o reemplace las etiquetas de seguridad y de instrucciones.
- Suelte todos los controles, detenga el motor y espere a que las cuchillas se hayan detenido por completo antes de limpiar, reparar o inspeccionar la cultivadora + labradora.
- Verifique regularmente que:
 - i) **Las cuchillas estén limpias y giren libremente:** la acumulación de residuos alrededor de las cuchillas puede perjudicar el funcionamiento o dañar el motor. Inspeccione y limpie el área alrededor de las cuchillas antes de cada uso.
 - ii) **Los dispositivos de seguridad funcionen apropiadamente:** no manipule indebidamente los dispositivos de seguridad.
 - iii) **Los pernos y tornillos estén ajustados apropiadamente:** inspeccione visualmente la cultivadora + labradora en busca de cualquier daño y asegúrese de que esté en condiciones seguras de funcionamiento.
 - iv) **Se usen solo partes de repuesto idénticas:** reemplace siempre las partes dañadas solo con partes genuinas del fabricante de equipo original (OEM por sus siglas en inglés). Las partes de repuesto que no cumplan con las especificaciones del equipo original pueden provocar un funcionamiento incorrecto y comprometer la seguridad.

Seguridad eléctrica

 **¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. No seguir las instrucciones y advertencias puede causar un choque eléctrico, incendio y/o lesiones personales graves.

1. Evite encendidos accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar las baterías, levantar el artefacto o transportarlo. Llevar un artefacto con su dedo sobre el interruptor, o un artefacto con el interruptor en la posición de encendido, puede provocar accidentes.
2. Desconecte las baterías del artefacto antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios, o guardar el artefacto. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender el artefacto de forma accidental.
3. Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede causar un incendio al ser usado con otro tipo de batería.
4. Use artefactos a batería solo con baterías específicamente diseñadas para éstos. El uso de baterías de otro tipo puede causar incendios o lesiones personales.
5. Cuando las baterías no estén siendo usadas, manténgala alejada de otros objetos metálicos como monedas, sujetapapeles, clavos, tornillos, alfileres u otros objetos metálicos pequeños que puedan causar el contacto de un terminal con otro. Cortocircuitar los terminales de las baterías puede causar quemaduras o un incendio.
6. Cuando las baterías no estén siendo usadas, manténgala alejada de otros objetos metálicos como monedas, sujetapapeles, clavos, tornillos, alfileres u otros objetos metálicos pequeños que puedan causar el contacto de un terminal con otro. Cortocircuitar los terminales de las baterías puede causar quemaduras o un incendio.
7. Bajo condiciones extremas, las baterías pueden expulsar un líquido. Evite el contacto con este líquido. Si usted accidentalmente hace contacto con este líquido, enjuáguese con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, adicionalmente busque atención médica. El líquido que sale de las baterías puede causar irritación o quemaduras.
8. No use baterías o artefactos que hayan sido dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden reaccionar impredeciblemente, causando un incendio, explosión o lesiones personales.
9. No exponga una batería o artefacto al fuego o temperaturas extremas. Una exposición al fuego o a temperaturas por encima de los 265°F (130°C) puede causar una explosión.
10. Siga todas las instrucciones de carga, y no cargue las baterías o artefacto fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones. Cargar de forma

incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar las baterías e incrementar el riesgo de incendio.

11. Las baterías deberán ser reparadas por una persona calificada, usando únicamente partes de repuesto originales. Esto mantendrá la seguridad del producto.
12. No modifique ni intente reparar el artefacto o las baterías (de ser aplicable), a menos que lo haga según lo indicado en las instrucciones de uso y cuidado.

Instrucciones de seguridad para las baterías y el cargador

NOTA: esta unidad es una solo herramienta. La batería y el cargador no están incluidos. Deben ser adquiridos por separado.

El modelo 24V-X2-TLR14-CT es compatible con las baterías y cargadores del sistema iON+ de 24 V. Vea la página 37 para más información.

Prestamos mucha atención al diseño de cada batería para garantizar la producción de baterías seguras y durables, con una alta densidad de energía. Las celdas de las baterías tienen varios dispositivos de seguridad. Cada celda individual es inicialmente formateada y sus curvas eléctricas características son registradas. Estos datos son luego usados exclusivamente para ensamblar las mejores baterías posibles.

Independientemente de todas las precauciones de seguridad, se debe tener mucho cuidado al manipular las baterías. Las siguientes instrucciones deben ser obedecidas en todo momento para garantizar un uso seguro. Un uso seguro solo puede ser garantizado si se usan celdas libres de daños. Una manipulación incorrecta de las baterías puede causar daños en sus celdas.

¡IMPORTANTE! Los análisis han confirmado que el uso incorrecto y el cuidado deficiente de baterías de alto rendimiento son las causas principales de lesiones personales y/o daños al producto.

 **¡ADVERTENCIA!** Use solo baterías de repuesto aprobadas. Otras baterías pueden dañar la cultivadora + labradora inalámbrica y provocar un desperfecto que pueda causar lesiones personales severas.

 **¡ADVERTENCIA!** No use baterías o artefactos que hayan sido dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden reaccionar impredeciblemente, causando un incendio, explosión, o lesiones personales.

No modifique ni intente reparar el artefacto o las baterías, a menos que lo haga según lo indicado en las instrucciones de uso y cuidado.

Sus baterías deberán ser reparadas por una persona calificada usando únicamente partes de repuesto originales. Esto mantendrá la seguridad de las baterías.

 **¡PRECAUCIÓN!** Para reducir el riesgo de lesiones personales, cargue las baterías de iones de litio iON+ de 24 V solo con el cargador de baterías de iones de litio designado iON+ de 24 V. Otros tipos de cargadores presentan riesgos de incendios, lesiones personales y daños materiales. No conecte las baterías a un tomacorriente doméstico ni encendedor de cigarrillos en su vehículo. Dicho uso indebido dañará o deshabilitará permanentemente las baterías.

- **Evite entornos peligrosos:** no cargue las baterías bajo la lluvia o nieve, ni en lugares húmedos o mojados. No use las baterías ni el cargador en atmósferas explosivas (gases, polvo o materiales inflamables) ya que al insertar o retirar las baterías se pueden generar chispas que causen un incendio.

- **Cargue las baterías en un área bien ventilada:** no obstruya los conductos de ventilación del cargador. Manténgalos despejados para permitir una ventilación adecuada. No permita que se fume o haya fuego abierto cerca de una batería siendo cargada. Los gases presentes pueden explotar.

NOTA: el rango seguro de temperatura para las baterías es de 41°F (5°C) a 105°F (40.5°C). No cargue las baterías en exteriores a temperaturas congelantes. Carguelas a temperatura ambiente en interiores.

- **Cuide el cable de alimentación del cargador:** al desenchufar el cargador tire del enchufe, no del cable de alimentación, para desconectarlo del tomacorriente y así evitar daños al enchufe y cable. Nunca transporte el cargador colgado de su cable, ni tire del cable para desconectarlo del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, grasas y bordes afilados. Asegúrese de que el cable no sea pisado, que la gente no se tropiece con éste, ni que esté sujeto a daños o tensiones mientras el cargador esté siendo usado. No use el cargador con un cable o enchufe dañado. Reemplace un cargador dañado inmediatamente.
- **No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario:** usar un cable de extensión incorrecto, dañado o conectado de forma inapropiada puede causar un incendio o choque eléctrico. Si se debe usar un cable de extensión, conecte el cargador a un cable de extensión de calibre 16 (o más grueso) de alambreado adecuado, con su enchufe hembra encajando perfectamente en el enchufe macho del cargador. Verifique que el cable de extensión esté en buenas condiciones.
- **Use solo accesorios recomendados:** el uso de un accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante de la batería o cargador puede resultar en un riesgo de un choque eléctrico, incendio o lesiones personales.
- **Desenchufe el cargador cuando no esté siendo usado:** asegúrese de retirar las baterías de un cargador desenchufado.

 **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, desenchufe siempre el cargador antes de llevar a cabo cualquier tarea de limpieza o mantenimiento. No permita que entre agua dentro del cargador. Use un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI) para reducir el riesgo de un choque eléctrico.

- **No queme ni incinere baterías:** las baterías pueden explotar, causando lesiones personales o daños. Las baterías generan sustancias y humos tóxicos al ser quemadas.
- **No triture, deje caer ni dañe las baterías:** no use las baterías ni el cargador si han sido severamente golpeados, se han dejado caer, se han aplastado o se han dañado de cualquier forma como por ejemplo perforados con un clavo, golpeados con un martillo, pisados, etc.
- **No los desarme:** el reensamblado incorrecto puede presentar un riesgo severo de choque eléctrico, fuego o exposición a químicos tóxicos de la batería. Si las baterías o el cargador están dañados, contacte a un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) para obtener ayuda.
- **Los químicos de la batería causan quemaduras severas:** nunca deje que una batería dañada haga contacto con la piel, ojos o boca. Si una batería dañada deja escapar químicos, use guantes de hule o neopreno para deshacerse de ella de forma segura. Si la piel es expuesta a los químicos de la batería, lave el área afectada con jabón y agua, y enjuague con vinagre. Si los ojos son expuestos a los químicos, inmediatamente enjuáguelos con agua durante 20 minutos y busque atención médica. Quítese y deshágase de las vestimentas contaminadas.
- **No provoque un cortocircuito:** una batería puede hacer cortocircuito si un objeto metálico hace conexión entre los contactos positivo y negativo de la batería. No coloque una batería cerca de objetos que puedan causar un cortocircuito tales como monedas, sujetapapeles, tornillos, clavos, llaves u otros objetos metálicos. Una batería cortocircuitada representa un riesgo de incendio y lesiones personales severas.
- **Guarde sus baterías y cargador en un lugar fresco y seco:** no guarde las baterías ni el cargador donde las temperaturas puedan exceder los 105°F (40.5°C), como bajo la luz directa del sol o dentro de un vehículo o construcción metálica durante el verano.

Información sobre las baterías

1. Para un óptimo rendimiento de las baterías, evite ciclos de descarga baja cargándolas frecuentemente.
2. Guarde las baterías en un lugar fresco, de preferencia a 77°F (25°C) y cargadas al menos a un 40%.
3. Las baterías de iones de litio están sujetas a un proceso natural de desgaste. Las baterías deben ser reemplazadas a más tardar cuando su capacidad caiga a un 80% de su capacidad inicial, cuando estaban nuevas. Las celdas debilitadas en una batería gastada no son capaces de cumplir con los requisitos de alta potencia necesarios

para la operación adecuada de su cultivadora + labradora, y por tanto representan un riesgo de seguridad.

4. No arroje las baterías al fuego abierto ya que pueden causar una explosión.
5. No queme las baterías ni las exponga al fuego.
6. No descargue las baterías exhaustivamente. Una descarga exhaustiva dañará las celdas de la batería. La causa más común de descarga exhaustiva es el almacenamiento prolongado o la falta de uso de baterías parcialmente descargadas. Deje de trabajar tan pronto como el rendimiento de las baterías caiga considerablemente o se active el sistema de protección electrónico. Almacene las baterías únicamente luego de haberlas cargado por completo.
7. Proteja las baterías y la herramienta contra sobrecargas. Las sobrecargas causarán rápidamente un sobrecalentamiento y daños a las celdas dentro de la batería, incluso si este sobrecalentamiento no es aparente por fuera.
8. Evite daños y golpes. Reemplace inmediatamente una batería que se haya caído desde una altura de más de un metro o que haya sido expuesta a golpes violentos, incluso si el exterior de la batería aparenta no tener daños. Las celdas dentro de la batería pueden haber sufrido daños severos. En dichos casos, lea la información de eliminación para deshacerse apropiadamente de la batería.
9. Si la batería sufre una sobrecarga y sobrecalentamiento, el sistema interruptor de corte de protección integrado apagará el equipo por motivos de seguridad.
¡IMPORTANTE! No presione más el interruptor de encendido/apagado si el sistema interruptor de corte de protección se ha activado. Esto puede dañar las baterías.
10. Use únicamente baterías originales. El uso de otras baterías puede causar lesiones personales o una explosión.

Información sobre el cargador y el proceso de carga

1. Verifique la información indicada en la placa de especificaciones del cargador de batería. Asegúrese de conectar el cargador de batería a una fuente de alimentación que tenga el voltaje indicado en la placa de especificaciones. Nunca lo conecte a una fuente de alimentación con un voltaje distinto al indicado.
2. Proteja el cargador de batería y su cable contra daños. Mantenga el cargador y su cable alejados del calor, grasa, aceite y bordes afilados. Haga reparar sin demora los cables dañados por un técnico calificado en un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).
3. Los enchufes eléctricos deben encajar en los tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use ningún adaptador de enchufe con artefactos que tengan conexión a tierra. El uso de

enchufes no modificados y tomacorrientes equivalentes reducirá el riesgo de un choque eléctrico.

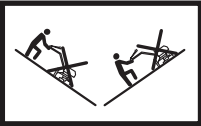
4. Mantenga el cargador de batería, las baterías y la herramienta inalámbrica lejos del alcance de los niños.
 5. No use el cargador de batería suministrado para cargar baterías de otras herramientas inalámbricas.
 6. Durante periodos de trabajo pesado, las baterías se calentarán. Permita que las baterías se enfríen a temperatura ambiente antes de insertarlas en el cargador para su recarga.
 7. No sobrecargue las baterías. No exceda los tiempos máximos de carga. Estos tiempos de carga solo se aplican a baterías descargadas. La conexión frecuente de una batería cargada o parcialmente cargada resultará en una sobrecarga y daños a las celdas. No deje las baterías insertadas en el cargador por días enteros.
 8. Nunca use o cargue las baterías si sospecha que han pasado más de doce (12) meses desde la última vez que fueron cargadas. Existe una alta probabilidad de que las baterías ya hayan sufrido un daño severo (descarga exhaustiva).
 9. Cargar baterías a una temperatura menor de 41°F (5°C) causará daños químicos a las celdas y puede provocar un incendio.
 10. No use baterías que hayan sido expuestas al calor durante el proceso de carga, ya que sus celdas pueden haber sufrido daños severos.
 11. No use baterías que se hayan curvado o deformado durante el proceso de carga, ni aquellas que muestren otros síntomas atípicos como liberación de gases, zumbidos, grietas, etc.
 12. Nunca descargue por completo las baterías (se recomienda una profundidad de descarga de un 80%). Una descarga completa de las baterías causará un envejecimiento prematuro de las celdas de las baterías.
- del sol darán como resultado un sobrecalentamiento y daños a las celdas. Nunca cargue ni trabaje con baterías que hayan estado sobrecalentadas. De ser posible, reemplácelas inmediatamente.
7. Guarde el cargador de batería y su herramienta inalámbrica solo en entornos secos y a una temperatura ambiente de entre 41°F (5°C) y 105°F (40.5°C). Guarde sus baterías de iones de litio en un lugar fresco y seco, a una temperatura ambiente de 77°F (25°C). Proteja las baterías, el cargador y la herramienta inalámbrica contra la humedad y la luz directa del sol. Solo almacene baterías cargadas por completo.
 8. Evite que las baterías de iones de litio se congelen. Las baterías almacenadas a temperaturas menores de 32°F (0°C) por más de una hora deberán ser desechadas.
 9. Al manipular baterías, tenga cuidado con las descargas electrostáticas. Las descargas electrostáticas pueden dañar el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería. Evite las descargas electrostáticas y nunca toque los polos de la batería.

Protección contra influencias del entorno

1. Use ropa de trabajo adecuada. Use gafas protectoras.
2. Proteja su herramienta inalámbrica y cargador de batería contra la humedad y la lluvia. La humedad y la lluvia pueden causar daños severos a las celdas.
3. No use la herramienta inalámbrica o el cargador de batería cerca de vapores y líquidos inflamables.
4. Use el cargador de batería y la herramienta inalámbrica solo en entornos secos y a una temperatura ambiente de entre 41°F (5°C) y 105°F (40.5°C).
5. No coloque el cargador de batería en lugares donde la temperatura pueda sobrepasar los 105°F (40.5°C). En particular, no deje el cargador de batería en un auto estacionado bajo la luz directa del sol.
6. Proteja las baterías contra el sobrecalentamiento. Las sobrecargas, exceso de carga y exposición a la luz directa

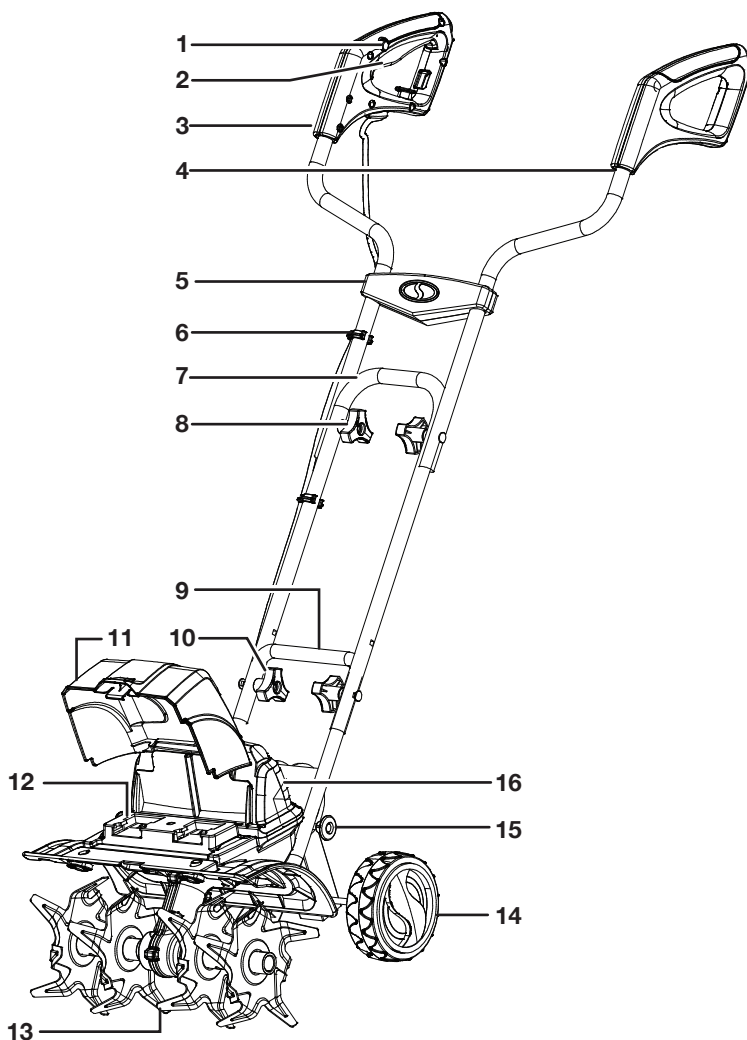
Símbolos de seguridad

La siguiente tabla muestra y describe los símbolos de seguridad que pueden aparecer en este producto. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones de la máquina antes de intentar ensamblarla y operarla.

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	LEA EL(LOS) MANUAL(ES) DEL OPERADOR: lea, comprenda y siga todas las instrucciones en el(los) manual(es) antes de intentar ensamblar y operar esta unidad.		Use protección ocular, auditiva y respiratoria (p. ej., gafas de seguridad, protección auditiva y máscaras anti-polvo).
	ALERTA DE SEGURIDAD: indica una precaución, advertencia o peligro.		¡ADVERTENCIA! No exponga la unidad a la lluvia ni a entornos mojados.
	Tenga cuidado con objetos extraños que puedan ser arrojados por el artefacto. Mantenga a los espectadores a una distancia segura del área de trabajo.		¡ADVERTENCIA! Las partes giratorias pueden causar lesiones personales severas. Asegúrese de que las cuchillas se hayan detenido por completo antes de transportar la máquina o antes de inspeccionarla, limpiarla o llevar a cabo cualquier otra tarea de mantenimiento.
	Trabaje a lo largo de las pendientes, nunca hacia arriba y abajo en dichas superficies.		Inspeccione el área de trabajo antes de usar el artefacto, y retire todos los objetos que puedan ser arrojados por este. Si un objeto oculto es descubierto durante el trabajo, detenga la máquina y retire el objeto.
	Use guantes de seguridad durante la operación para proteger sus manos.		Use todo el tiempo calzado protector para evitar que sus pies sean golpeados por objetos que puedan caerles accidentalmente.
	La parte giratoria seguirá moviéndose durante varios segundos después de que usted haya apagado la máquina.		Solo para uso en interiores. Utilice el cargador de batería solamente en interiores.

Conozca su cultivadora + labradora inalámbrica

Lea detenidamente el manual del operador y el reglamento de seguridad antes de operar su cultivadora + labradora inalámbrica. Compare la ilustración debajo con la unidad real para familiarizarse con las ubicaciones de los diversos controles y ajustes. Guarde este manual para referencias futuras.



DE VENTA POR SEPARADO

Opciones de baterías y cargadores disponibles en sunjoe.com



24VBAT-LTE



24VBAT-LT



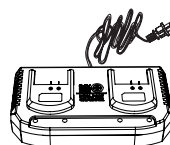
24VBAT



24VBAT-XR



24VCHRG-QC



24VCHRG-DPC

1. Botón de trabado de seguridad
2. Gatillo interruptor
3. Mango superior derecho
4. Mango superior izquierdo
5. Estructura de mango superior
6. Gancho para cable (x2)

7. Estructura de mango intermedio
8. Perilla y perno de mango intermedio (x2)
9. Estructura de mango inferior
10. Perilla y perno de mango inferior (x2)

11. Tapa de compartimiento de baterías
12. Compartimiento de baterías
13. Cuchillas de cultivo
14. Rueda (x2)
15. Perilla de ajuste de ruedas
16. Carcasa de motor

Datos técnicos

Motor	500 W sin escobillas
Voltaje máx. de baterías*	48 V CC (2 × 24 V)
Ancho máx. de cultivo	14 plg (36 cm)
Ancho máx. de cultivo	7 plg (18 cm)
Cuchillas	Cuatro de cultivo de 7 plg (18 cm)
Velocidad sin carga	180 RPM
Ajuste de altura	3 posiciones
Peso neto	18.7 lb (8.5 kg)

*Genera un máximo de 48 V con dos baterías iones de litio de 24 V. El voltaje inicial sin carga para cada batería completamente cargada alcanza un máximo de 24 V. El voltaje nominal bajo una carga típica es de 21.6 V.

Desembalaje

Contenido del paquete:

- Cultivadora + labradora inalámbrica con estructura de mango inferior
- Estructura de mango intermedio
- Mango superior izquierdo
- Mango superior derecho
- Estructura de mango superior
- Perillas y pernos de mango (4 juegos)
- Ganchos para cable (×2)
- Manual y tarjeta de registro

NOTA: para operar esta cultivadora + labradora inalámbrica usted necesitará baterías y cargadores del sistema iON+ de 24 V. Vea la página 37 para las opciones y especificaciones de baterías y cargadores, o visite sunjoe.com.

1. Retire cuidadosamente la cultivadora + labradora inalámbrica y compruebe que todos los artículos anteriores estén suministrados.
2. Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño o ruptura durante su transporte. Si alguna parte está dañada o extraviada, NO DEVUELVA la unidad a la tienda. Comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

NOTA: no se deshaga de la caja de transporte ni de los materiales de embalaje hasta que usted esté listo para usar su nueva cultivadora + labradora inalámbrica. El empaquetado está hecho de materiales reciclables. Deseche estos materiales de acuerdo con los reglamentos de su localidad.

¡IMPORTANTE! El equipo y los materiales de embalaje no son juguetes. No deje que los niños jueguen con las bolsas plásticas, láminas o partes pequeñas. ¡Estos objetos pueden ser tragados y causar asfixia!

Operación de las baterías

La unidad es alimentada con dos baterías de iones de litio. Las baterías están completamente selladas y no requieren de mantenimiento.

SOLO HERRAMIENTA BATERÍA Y CARGADOR DE VENTA POR SEPARADO

Para operar esta cultivadora + labradora inalámbrica usted necesitará dos baterías y un cargador del sistema iON+ de 24 V. Vea la página 37 para las opciones y especificaciones de baterías y cargadores, o visite sunjoe.com.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Esta cultivadora + labradora inalámbrica solo podrá funcionar con las dos baterías juntas. Usar solo una batería no dará suficiente alimentación a la herramienta. Asegúrese de usar dos baterías del mismo voltaje y capacidad. Usar la herramienta con baterías de diferente capacidad provocará un daño a las baterías.

Indicador de nivel de carga de batería

Las baterías están equipadas con un botón para comprobar el nivel de carga. Simplemente presione el botón para leer el nivel de carga de la batería en los LED indicadores de la batería:

- Los tres LED indicadores de nivel están encendidos: el nivel de carga de la batería es elevado.
- Dos LED indicadores de nivel están encendidos: el nivel de carga de la batería está disminuyendo. Deje de trabajar tan pronto como sea posible.
- Un LED indicador de nivel está encendido: el nivel de carga de la batería está bajo. Deje de trabajar INMEDIATAMENTE y cargue la batería, de otro modo, la vida útil de la batería se reducirá en gran medida.

	
Luces	Significado
	Botón de nivel de carga.
	La batería está cargada a un 30% y requiere ser cargada de inmediato.
	La batería está cargada a un 60% y requiere ser cargada pronto.
	La batería está cargada por completo.

NOTA: si el botón de nivel de carga no parece funcionar, conecte la batería al cargador y cargue según se requiera.

NOTA: inmediatamente luego del uso de la batería, el botón de nivel de carga puede mostrar una carga más baja que la que se mostrará algunos minutos después. Las celdas de las baterías “recuperan” parte de su carga luego de permanecer inactivas.

Operación del cargador

SOLO HERRAMIENTA

BATERÍA Y CARGADOR DE VENTA POR SEPARADO

Para operar esta cultivadora + labradora inalámbrica usted necesitará dos baterías y un cargador del sistema iON+ de 24 V. Vea la página 37 para las opciones y especificaciones de baterías y cargadores, o visite sunjoe.com.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Cargue las baterías de iones de

litio iON+ de 24 V solo con su cargador de batería de iones de litio compatible iON+ de 24 V. Otros tipos de baterías pueden causar lesiones personales y daños materiales.

Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, no permita que entre agua a la conexión CA/CC del cargador.

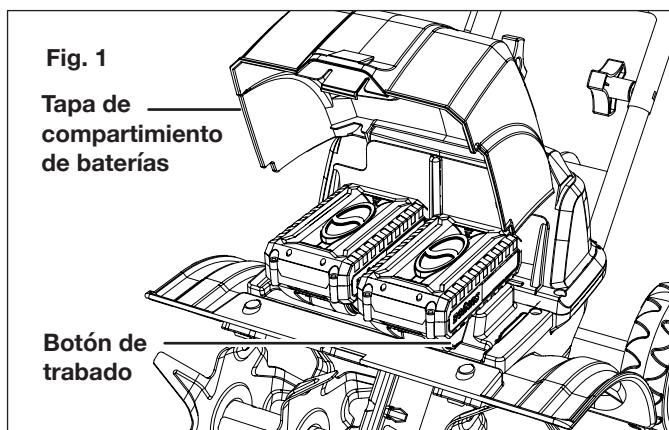
Cuándo cargar las baterías de iones de litio iON+ de 24 V

NOTA: las baterías de iones de litio iON+ de 24 V no crean una “memoria” al ser cargadas luego de una descarga parcial. Por tanto, no hay necesidad de agotar las baterías antes de colocarlas en el cargador.

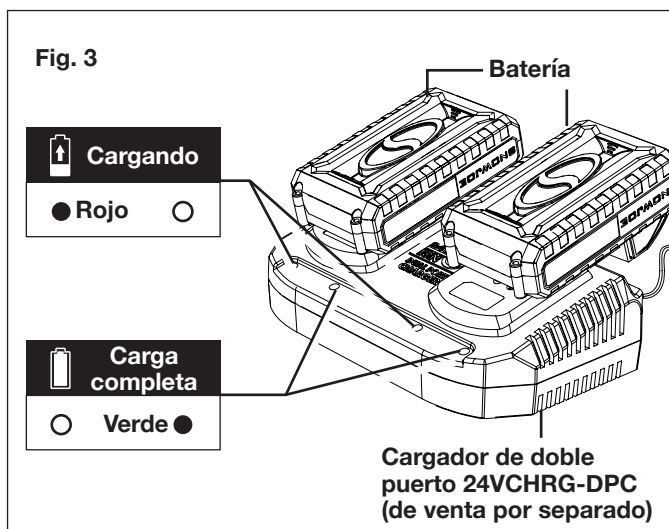
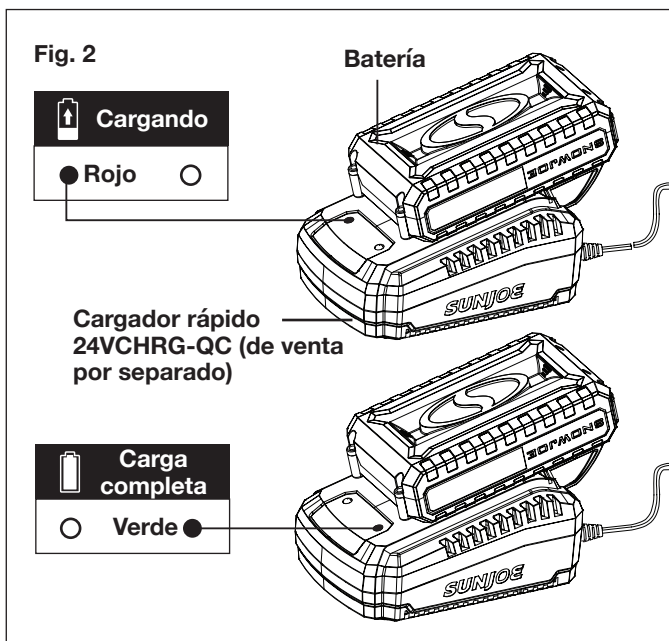
- Use las luces indicadoras de carga de batería para determinar cuándo cargar sus baterías de iones de litio iON+ de 24 V.
- Usted puede cargar por completo sus baterías antes de empezar un trabajo grande o luego de un uso prolongado.

Carga de las baterías

1. Abra la tapa del compartimiento de baterías para exponer las baterías dentro. Presione los botones de trabado en las baterías para poder extraer las baterías fuera del equipo (Fig. 1).



2. El método para cargar sus baterías de iones de litio variará dependiendo del modelo de su cargador Snow Joe® + Sun Joe®. Usted puede insertar sus baterías de 24 V en el cargador rápido 24VCHRG-QC (de venta por separado) o en el cargador de doble puerto (de venta por separado) (Figs. 2 y 3).



- Las luces LED indicadoras de la batería se iluminarán una a una durante el proceso de carga. Desconecte el cargador inmediatamente cuando las tres luces LED estén iluminadas.
- El cargador rápido 24VCHRG-QC (de venta por separado) y el cargador de doble puerto 24VCHRG-DPC (de venta por separado) están también equipados con luces indicadoras que indican el estado de carga (Figs. 2 y 3).

⚠ ¡PRECAUCIÓN! PELIGRO DE INCENDIO. Al sacar las baterías del cargador, asegúrese de desenchufar el cargador del tomacorriente primero, y luego retirar las baterías del cargador.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Este cargador no se apaga de forma automática cuando las baterías están completamente cargadas. No deje las baterías insertadas en el cargador. Apague o desenchufe el cargador del tomacorriente cuando la carga haya sido completada.

- Una recarga oportuna de las baterías ayudará a prolongar el ciclo de vida útil de estas. Usted debe recargar las baterías cuando note una caída en la potencia del equipo.

¡IMPORTANTE! Nunca permita que las baterías se descarguen por completo ya que esto causará un daño irreversible a las baterías.

- Quando la carga haya finalizado, retire las baterías del cargador presionando los botones de trabado y deslizando las baterías hacia atrás para destrabarlas del cargador.

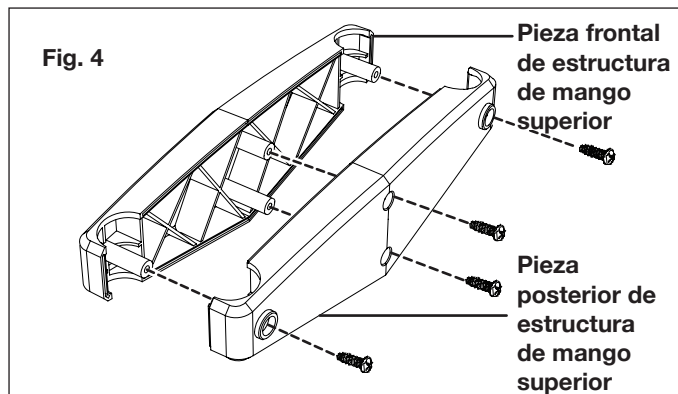
Carga de una batería caliente o fría

Las luces verdes indicadoras en la base del cargador indican que las temperaturas de las baterías está fueran del rango de carga. Una vez que las baterías estén a una temperatura dentro del rango aceptable, se cargarán normalmente y las luces rojas serán continuas. Las baterías frías o calientes pueden tardar más tiempo en cargarse.

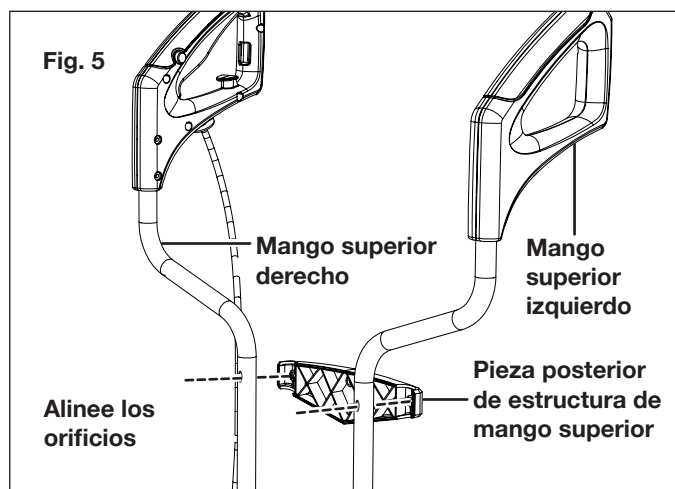
Ensamblado

Ensamblado de los mangos superiores

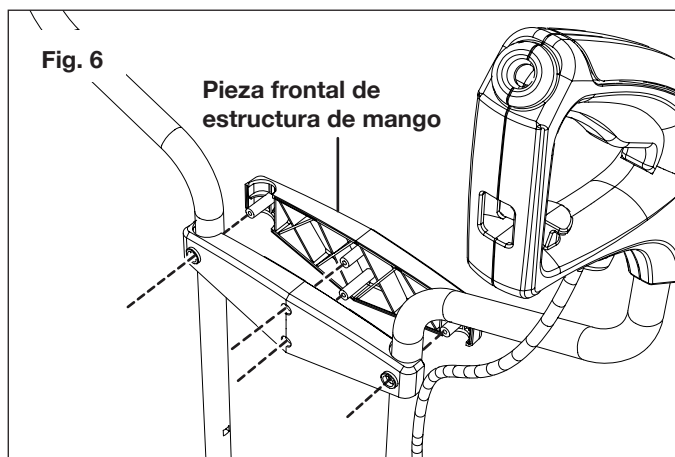
1. Separe la estructura de mango superior retirando los cuatro tornillos. Conserve los tornillos (Fig. 4).



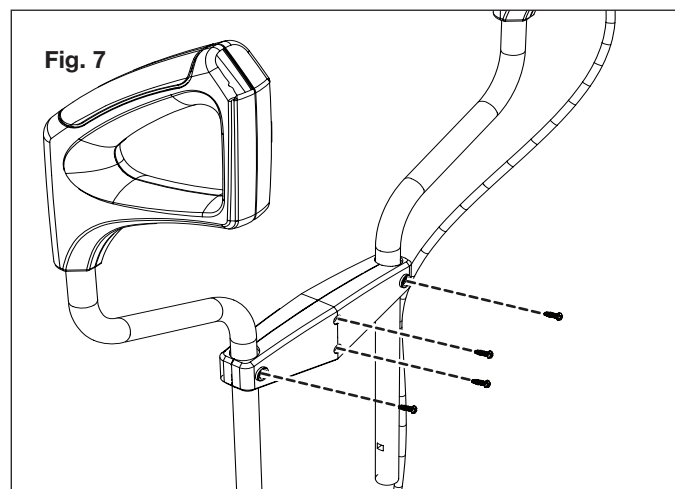
2. Coloque el mango superior izquierdo y el mango superior derecho en las ranuras de mango de la pieza posterior de la estructura de mango superior. Asegúrese de que los orificios estén alineados (Fig. 5).



3. Coloque la pieza frontal de la estructura de mango en su lugar, insertando las cuatro clavijas en los orificios de la pieza posterior de la estructura de mango (Fig. 6).

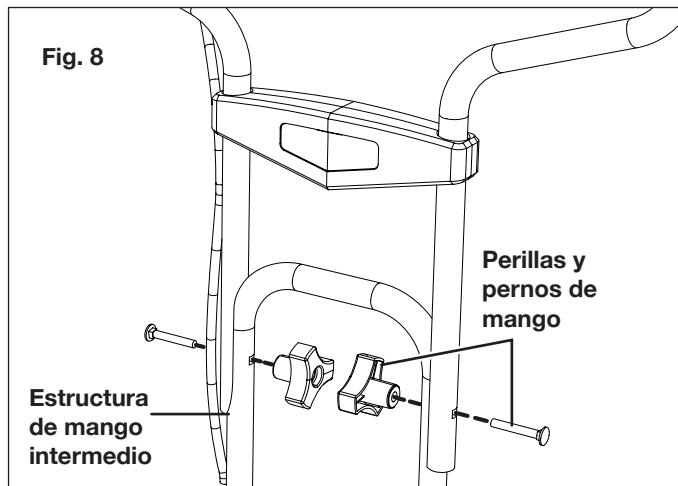


4. Ensamble las dos piezas con los cuatro tornillos originales, tal como se muestra (Fig. 7).

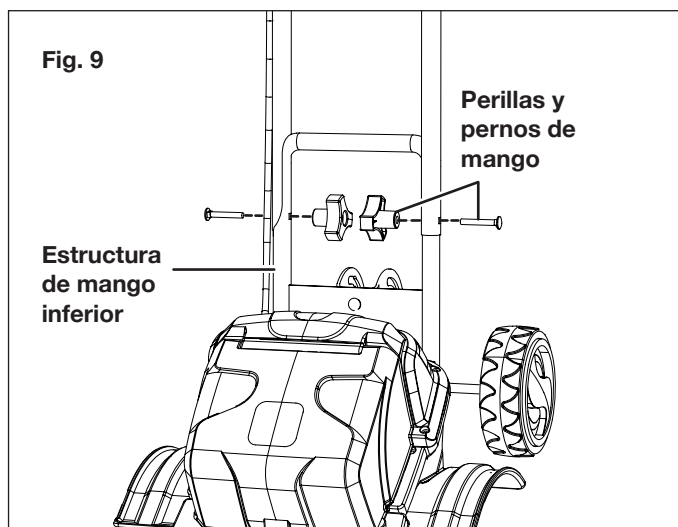


Conexión de estructuras de mango

1. Conecte el ensamblado de estructura de mango superior a la estructura de mango intermedio mediante dos juegos de perillas y pernos de mango, tal como se muestra (Fig. 8).



2. Conecte la estructura de mango superior y estructura de mango intermedio a la estructura de mango inferior usando los otros dos juegos de perillas y pernos de mango, tal como se muestra (Fig. 9).



NOTA: asegúrese de que las perillas de mango estén colocadas hacia dentro de la estructura de mango, de otro modo perjudicarán el sistema de ajuste de ruedas.

3. Enganche los ganchos de cable para asegurar el cable.

Operación

Uso indicado

La cultivadora + labradora inalámbrica 24V-X2-TLR14-CT está diseñada para jardines pequeños y camas de flores. Esta cultivadora + labradora inalámbrica afloja y renueva el suelo. También puede ser usada para mezclar suelo grueso con fertilizante, turba y compostaje. Este producto no puede ser usado para labrar suelo demasiado seco o demasiado mojado.

El uso de este producto bajo la lluvia o en entornos mojados está prohibido.

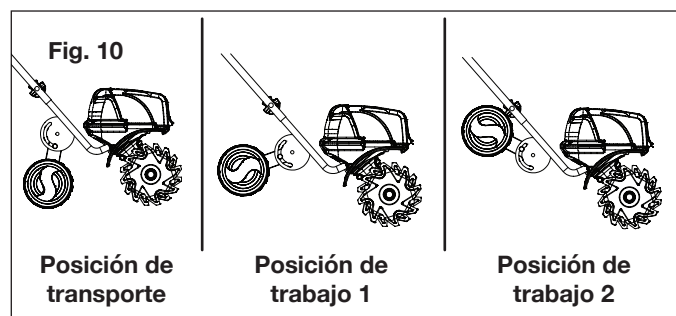
Por motivos de seguridad, es esencial leer en su totalidad todo el manual de instrucciones antes del primer uso, y obedecer todas las instrucciones contenidas en dicho manual.

Este producto está destinado solo para uso privado y doméstico. No está destinado para un uso comercial. No debe ser usado para ningún propósito distinto a aquellos descritos en este manual.

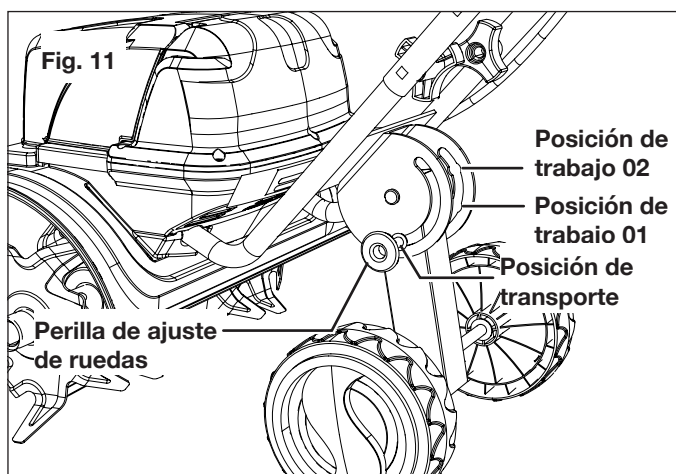
Ajuste de las ruedas

⚠ ¡ADVERTENCIA! Siempre apague el producto y retire las baterías antes de realizar cualquier ajuste.

1. Las ruedas pueden ser ajustadas en tres (3) posiciones diferentes para mejores resultados de cultivo (Fig. 10).



2. Para ajustar la posición de las ruedas, empuje la perilla de ajuste de ruedas mientras la mueve a la ranura de la posición deseada. Suelte la perilla y asegúrese de que esté trabada en su posición (Fig. 11).



Encendido de la máquina

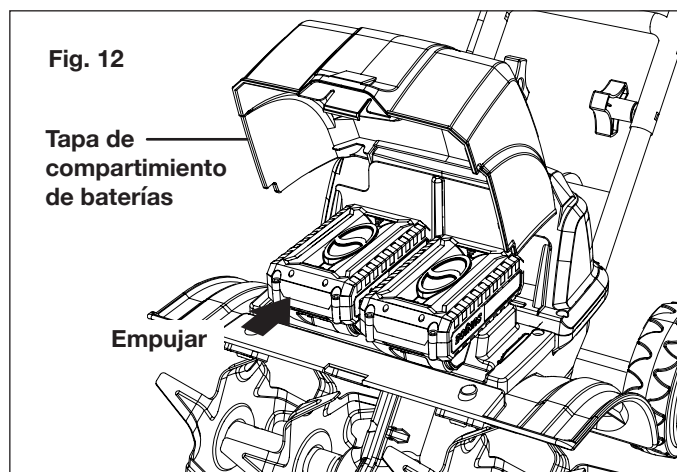
SOLO HERRAMIENTA

BATERÍA Y CARGADOR DE VENTA POR SEPARADO

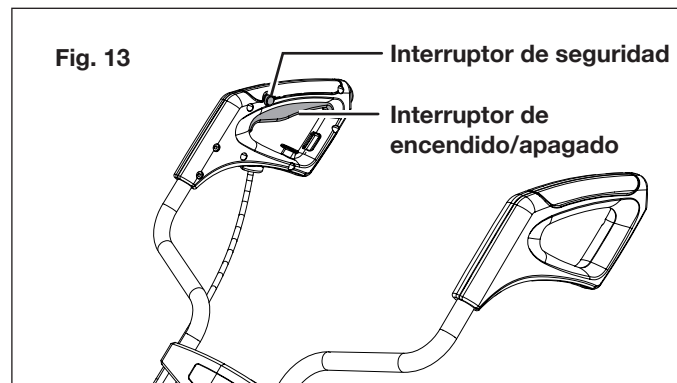
Para operar esta cultivadora + labradora inalámbrica usted necesitará dos baterías y un cargador del sistema iON+ de 24 V. Vea la página 37 para las opciones y especificaciones de baterías y cargadores, o visite sunjoe.com.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Las cuchillas giratorias pueden causar lesiones personales severas. Las cuchillas continuarán girando durante algunos segundos después de que la herramienta se haya APAGADO. No toque las cuchillas giratorias. El contacto con las partes calientes de la máquina (carcasa de motor, caja de engranajes, etc.) puede causar quemaduras. Deje que la máquina se enfríe antes de manipularla.

1. Abra la tapa del compartimiento de baterías y deslice ambas baterías hacia dentro hasta que hagan “clic” para trabarla en su posición, luego cierre la tapa del compartimiento de baterías (Fig. 12).



2. Para encender la herramienta, presione y mantenga presionado el botón de trabado de seguridad mientras aprieta el gatillo interruptor. Una vez que la herramienta esté funcionando, suelte el botón de trabado de seguridad (Fig. 13).



3. Para apagar la unidad, suelte el gatillo interruptor (Fig. 13).

Consejos de operación

- Antes de cada uso, inspeccione el producto, sus baterías, y cualquier otro accesorio en busca de daños. No use el producto si está dañado o presenta señales de desgaste.
- Vuelva a comprobar que los accesorios y partes estén conectados apropiadamente.
- Sujete siempre el producto por sus mangos. Mantenga los mangos secos para garantizar una sujeción segura.
- Asegúrese de que los conductos de ventilación estén siempre despejados y sin obstrucciones. De ser necesario, límpielos con un cepillo suave. Los conductos de ventilación obstruidos pueden causar sobrecalentamiento y dañar el producto.
- Apague inmediatamente el producto si usted es interrumpido durante su tarea por otras personas que entren al área de trabajo. Siempre permita que el producto se detenga por completo antes de desviar su atención.
- No trabaje en exceso. Tome descansos regulares para asegurarse de estar concentrado en el trabajo que está haciendo y tener un control total sobre la máquina.

⚠ ¡ADVERTENCIA! En algunos países, hay reglamentos que definen las restricciones de uso para productos como este, incluyendo las horas y días en los cuales la operación está autorizada. Obtenga en su comunidad información detallada y obedezca estos reglamentos para poder mantener un vecindario tranquilo y evitar infringir cualquier ordenanza local.

Cultivo

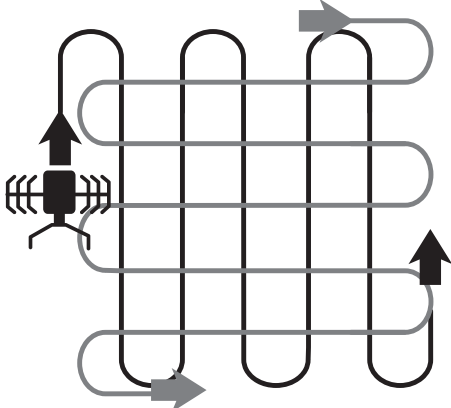
- Asegúrese de que el área de cultivo esté libre de piedras, palos, alambres u otros objetos que puedan dañar el producto o su motor.
- No labore suelo demasiado mojado, ya que tiende a adherirse a la herramienta de trabajo, evitando una rotación adecuada de la cuchilla. Esto también puede hacer que usted se resbale y caiga.
- Siempre agarre firmemente el producto. Para una mejor dirección, aplique una ligera presión en los mangos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No coloque manos, pies ni ninguna parte de su cuerpo o vestimenta cerca de las cuchillas giratorias o cualquier otra parte móvil. Las cuchillas empiezan a girar hacia adelante una vez que el gatillo interruptor es presionado. Las cuchillas continuarán girando hasta que el gatillo interruptor sea soltado. Hacer contacto con las cuchillas giratorias puede causar graves lesiones personales.

- No trate de cultivar demasiado profundo, ni fuerce la cultivadora + labradora a labrar en suelo extremadamente duro o resistente.
- Camine empujando la cultivadora + labradora través del suelo a una velocidad normal, y siguiendo una línea tan recta como sea posible.

- Cultive en filas ligeramente superpuestas. Para cultivar de forma más efectiva, siga el patrón indicado en la Fig. 14. Empezando moviendo la cultivadora + labradora hacia arriba y hacia abajo en líneas verticales, y luego trabaje de forma horizontal de izquierda a derecha. Esto mantendrá las filas parejas y asegurará que todo el suelo sea cultivado sin perderse ninguna área.

Fig. 14



- Preste mucha atención al cambiar de dirección. Aplique una presión ligera al mango para levantar las cuchillas y facilitar la vuelta. Gire la cultivadora + labradora usando las ruedas como guía. Gradualmente libere la presión en el mango y mueva las cuchillas de vuelta al suelo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Detenga el motor si la cultivadora + labradora golpea un objeto extraño. Apague la cultivadora + labradora, retire las baterías, y deje que se enfríe por completo. Inspeccione minuciosamente la máquina en busca de daños. Si los hay, hágalos reparar antes de reiniciar el trabajo.

Una vibración excesiva del producto durante la operación es una indicación de daños. Detenga inmediatamente el motor y, con la mayor celeridad, inspeccione y haga reparar la cultivadora + labradora.

Después del uso

- Apague el producto, retire las baterías, y deje que se enfríe por completo.
- Revise, limpie y almacene el producto tal como se describe a continuación.

Cuidado y mantenimiento

Reglas básicas para el cuidado

⚠ ¡ADVERTENCIA! Siempre apague el producto, retire las baterías y deje que el producto se enfríe por completo antes de inspeccionarlo, limpiarlo o realizar en este cualquier otra tarea de mantenimiento.

- Mantenga limpia la cultivadora + labradora. Retire cualquier residuo luego de cada uso y antes del almacenamiento.
- Una limpieza regular y apropiada ayudará a garantizar un uso seguro y prolongará el ciclo de vida útil del producto.

- Inspeccione el producto antes de cada uso en busca de partes rotas, gastadas o dañadas. Si encuentra partes rotas, gastadas o dañadas, no use la herramienta.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Solo realice las tareas de reparación y mantenimiento descritas en este manual. Cualquier otro trabajo deberá ser realizado por un técnico calificado.

Limpieza general

- Limpie la cultivadora + labradora con un paño seco. Utilice un cepillo para áreas difíciles de alcanzar.
- En particular, limpie las rejillas de ventilación después de cada uso con un paño y un cepillo.
- Retire la suciedad difícil con aire de alta presión (máxima de 3 bares).

NOTA: no use limpiadores químicos, alcalinos, abrasivos, ni otros detergentes o desinfectantes agresivos para limpiar esta cultivadora + labradora ya que dichas sustancias pueden dañar las superficies de la herramienta.

- Verifique que no haya partes gastadas o dañadas. Reemplace las partes gastadas según sea necesario, o comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) para reparaciones antes de volver a usar este producto.

Limpieza del cuerpo inferior y herramienta de trabajo

⚠ ¡ADVERTENCIA! Use guantes protectores al trabajar cerca de, o con la, herramienta de trabajo. Use las herramientas apropiadas (p. ej., un palo de madera) de ser necesario. ¡Nunca use sus manos desnudas!

- Mantenga el cuerpo inferior y las cuchillas limpias y libres de residuos. Use un cepillo o cualquier otro accesorio para retirar tierra de la herramienta de trabajo.
- Todas las tuercas y tornillos deben ser inspeccionados periódicamente para comprobar que estén bien apretados antes de la operación. Luego de un uso prolongado, especialmente en terrenos arenosos, la herramienta de trabajo se gastará y perderá algo de su forma original. La eficiencia de labrado se reducirá, y la herramienta de trabajo deberá ser reemplazada.
- Haga que las partes dañadas o gastadas sean reemplazadas con nuevas del mismo tipo por un técnico calificado.
- Para prolongar el ciclo de vida útil de la herramienta de trabajo y del producto, lubrique las cuchillas luego de cada uso.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El inesperado movimiento de la cuchilla puede causar lesiones personales. Antes del mantenimiento, reparación o inspección de la unidad, apague el motor y retire las baterías. Espere a que las cuchillas hayan dejado de girar por completo antes de realizar cualquier tarea de inspección, limpieza o mantenimiento.

Antes y después de cada uso, inspeccione el producto y los accesorios (o partes) en busca de daños y desgaste. De ser necesario, solo use partes de repuesto idénticas aprobadas por el fabricante.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El contacto con componentes calientes de la cultivadora + labradora (p. ej., carcasa de motor, caja de engranajes, etc.) puede causar quemaduras. Permita que la máquina se enfríe antes de manipularla.

¡IMPORTANTE!

- Use guantes protectores durante la limpieza o mantenimiento del artefacto.
- No utilice líquidos de limpieza o disolventes, ni rocíe con agua el artefacto (especialmente agua bajo presión) para limpiarlo.

NOTA: después de cada uso, siga estos pasos para limpiar apropiadamente la unidad:

1. Con un cepillo o paño seco, retire la tierra, suciedad y follaje atrapado en las cuchillas, eje de transmisión, superficie de la cultivadora y entrada de ventilación.
2. Rocíe o frote aceite biodegradable sobre las cuchillas.
3. Limpie los mangos sucios con un trapo mojado.

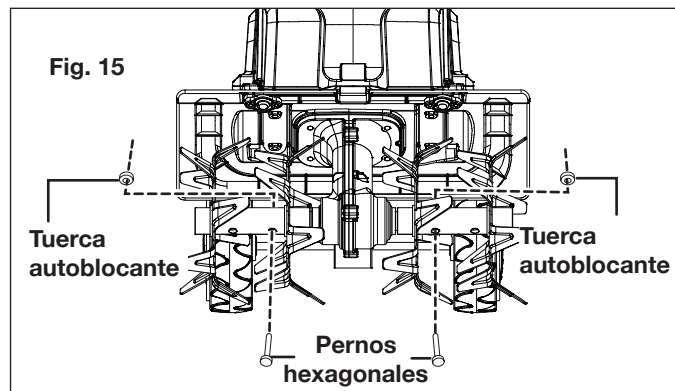
Después de cada uso, siempre inspeccione la máquina para que no haya partes dañadas o gastadas. Verifique que los dispositivos de seguridad (p. ej., etiquetas, protectores, etc.) estén en su lugar. Verifique que las tuercas, pernos y tornillos estén ajustados.

Cambio de cuchillas

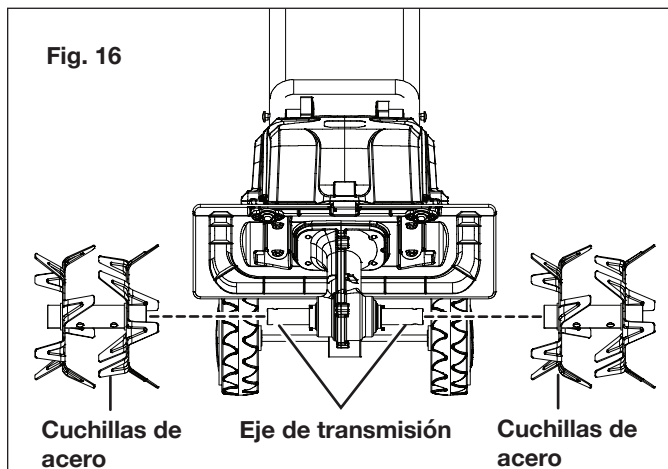
NOTA: la cultivadora + labradora está equipada con cuatro cuchillas de cultivo que pueden ser fácilmente cambiadas en pares. Cualquiera de los pares de cuchillas de acero del par puede encajar en la derecha o en la izquierda, según se requiera. Siempre cambie ambos pares de cuchillas al mismo tiempo para evitar un desequilibrio y daños a la máquina.

Para reemplazar las cuchillas, siga los pasos a continuación:

1. Mientras esté parado en una superficie plana y estable, apague la cultivadora + labradora y retire las baterías.
2. Retire los pernos hexagonales y las tuercas autoblocantes, y luego retire las cuchillas de acero (Fig. 15).



3. Limpie el eje de transmisión con aceite biodegradable (Fig. 16).
4. Coloque las nuevas cuchillas sobre el eje de transmisión de manera que los orificios en los ejes se alineen con los orificios en el eje de transmisión (Fig. 16).



5. Inserte los pernos hexagonales a través de los orificios y asegúrelos con las tuercas autoblocantes (Fig. 16).

IMPORTANTE: las cuchillas deben ser colocadas en la dirección giratoria correcta. Vea la forma en que las cuchillas gastadas fueron retiradas y coloque las nuevas exactamente de la misma forma.

Transporte

- Apague el producto. Asegúrese de que las ruedas estén en la posición de transporte (ver Fig. 11, pág. 32).
- Siempre lleve el producto por sus mangos de transporte.
- Si está transportando la cultivadora + labradora en un vehículo, sujétela adecuadamente para protegerla contra impactos o vibraciones fuertes.
- Asegure el producto para evitar que se caiga o resbale.

Reparación

Este producto no contiene ninguna parte que pueda ser reparada por el usuario final. Contacte a un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

Almacenamiento

- Examine cuidadosamente la cultivadora + labradora inalámbrica y compruebe que no haya partes gastadas, sueltas o dañadas. En caso de necesitar una reparación o reemplazar una parte, contacte a un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE para obtener asistencia.
- Retire las baterías de la cultivadora + labradora inalámbrica antes de almacenarla.
- Limpie el producto tal como se describe anteriormente.

- Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, donde no se forme escarcha y haya buena ventilación.
- Guarde siempre el producto en un lugar al cual los niños no puedan acceder.
- La temperatura ideal de almacenamiento es entre 50°F (10°C) y 86°F (30°C).
- Recomendamos usar el empaquetado original para guardar el producto, o cubrirlo con una funda adecuada para protegerlo contra el polvo.

Reciclaje y eliminación

El producto viene en un empaquetado que lo protege contra daños durante el transporte. Conserve el empaquetado hasta que usted esté seguro de que todas las partes hayan venido en este y que el producto esté funcionando adecuadamente. Luego, recicle el empaquetado o consérvelo para un almacenamiento a largo plazo.



Símbolo WEEE. Los productos eléctricos no deben ser desechados en la basura doméstica. Recíclelos donde hayan instalaciones adecuadas. Consulte con las autoridades locales o tienda local para saber sobre las normas de reciclaje.

Precaución y eliminación de las baterías

Deshágase de sus baterías de acuerdo con los reglamentos federales, estatales y locales. Para encontrar lugares de reciclaje, comuníquese con un servicio de reciclaje en su localidad.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Incluso las baterías descargadas contienen algo de energía. Antes de deshacerse de estas, use cinta aislante para cubrir los terminales y evitar que la batería haga cortocircuito, lo cual puede causar una explosión o incendio.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de lesiones personales o explosión, nunca queme ni incinere una batería incluso si está dañada, inservible o completamente descargada. Al ser quemada, los humos y materiales tóxicos son lanzados a la atmósfera circundante.

1. Las baterías varían de acuerdo al dispositivo. Consulte su manual para obtener la información específica.
2. Instale solo nuevas baterías del mismo tipo en su producto (donde corresponda).
3. No insertar las baterías con la polaridad correcta, tal como se indica en el compartimiento de baterías o en el manual, puede reducir el ciclo de vida útil de las baterías o causar fugas en estas.
4. No combine baterías nuevas con antiguas.
5. No combine baterías alcalinas, estándar (de zinc-carbono) o recargables (de níquel-cadmio, de níquel-hidruro metálico o de iones de litio).
6. No arroje las baterías al fuego.

7. Las baterías deben ser recicladas o desechadas según los reglamentos locales y estatales.

Servicio y soporte

Si su cultivadora + labradora inalámbrica 24V-X2-TLR14-CT de Snow Joe® requiere servicio o mantenimiento, comuníquese con la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® llamando al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

Modelo y número de serie

Al comunicarse con la empresa, ordenar partes de repuesto o programar una reparación en un centro autorizado, usted necesitará proporcionar el modelo y número de serie, los cuales se encuentran en la etiqueta ubicada en la carcasa de la unidad. Copie estos números en el espacio proporcionado a continuación.

Registre los siguientes números que se encuentran en la carcasa o mango de su nuevo producto:

Modelo:

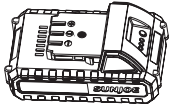
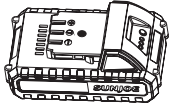
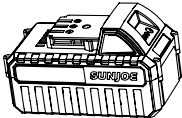
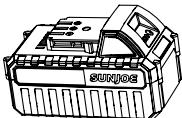
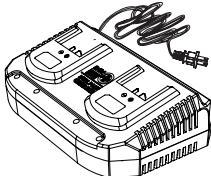
2 | 4 | V | - | X | 2 | - | T | L | R | 1 | 4 | - | C | T | | |

Nº de serie:

| | | | | | | | | | | | | | | | | |

Accesorios opcionales

⚠ ¡ADVERTENCIA! USE SIEMPRE solo partes de repuesto y accesorios Snow Joe® + Sun Joe®. NUNCA use partes de repuesto o accesorios que no estén destinados para su uso con esta cultivadora + labradora inalámbrica. Comuníquese con Snow Joe® + Sun Joe® si tiene dudas sobre si es seguro usar una parte de repuesto o accesorio en particular con su cultivadora + labradora inalámbrica. El uso de cualquier otro accesorio o parte puede ser peligroso y causar lesiones personales o daños mecánicos.

Accesorio	Descripción	Modelo
1 	Batería de iones de litio iON+ de 24 V y 2.0 Ah	24VBAT-LTE
2 	Batería de iones de litio iON+ de 24 V y 2.5 Ah	24VBAT-LT
3 	Batería de iones de litio iON+ de 24 V y 4.0 Ah	24VBAT
4 	Batería de iones de litio iON+ de 24 V y 5.0 Ah	24VBAT-XR
5 	Cargador rápido de batería de iones de litio iON+ de 24 V	24VCHRG-QC
6 	Cargador de doble puerto para baterías de iones de litio iON+ de 24 V	24VCHRG-DPC

NOTA: los accesorios están sujetos a cambios sin obligación alguna por parte de Snow Joe® + Sun Joe®. Los accesorios se pueden ordenar en línea visitando sunjoe.com o por teléfono llamando a la central de servicio al cliente Snow Joe® + Sun Joe® al 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).



LA PROMESA DE SNOW JOE® + SUN JOE® AL CLIENTE

POR SOBRE TODO, en Snow Joe, LLC ("Snow Joe") estamos dedicados a usted, nuestro cliente. Nos esforzamos por hacer que su experiencia sea lo más placentera posible. Desafortunadamente, hay veces en que un producto Snow Joe®, Sun Joe®, o Aqua Joe® (el "Producto") no funciona o sufre un desperfecto bajo condiciones normales de operación. Creemos que es importante que usted sepa que puede confiar en nosotros. Es por eso que tenemos esta Garantía Limitada (la "Garantía") para nuestros Productos.

NUESTRA GARANTÍA:

Snow Joe garantiza que sus Productos motorizados y no motorizados, nuevos y genuinos, están libres de defectos materiales o de mano de obra al ser usados en tareas domésticas normales durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra por parte del comprador original y usuario final, cuando este último los compra a través de Snow Joe o un vendedor autorizado por Snow Joe y ha obtenido un comprobante de compra. Ya que Snow Joe no puede controlar la calidad de sus Productos vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba esta Garantía no cubre Productos adquiridos a través de vendedores no autorizados. Si su Producto no funciona, o hay un problema con una parte específica que está cubierta por los términos de esta Garantía, Snow Joe elegirá entre: (1) enviarle una parte de repuesto gratuita; (2) reemplazar el Producto con uno nuevo o similar sin costo alguno; o (3) reparar el Producto. ¡Un excelente soporte!

Esta Garantía le da derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos según el Estado.

REGISTRO DEL PRODUCTO:

Snow Joe le recomienda enfáticamente registrar su Producto. Usted puede registrar su Producto en línea visitando snowjoe.com/register, imprimiendo y enviando por correo una tarjeta de registro disponible en línea en nuestro sitio Web, llamando a nuestra central de servicio al cliente al **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**, o enviándonos un e-mail a help@snowjoe.com. Si usted no registra su Producto sus derechos de garantía no disminuirán; sin embargo, registrar su Producto permitirá que Snow Joe le pueda atender mejor si usted tiene alguna necesidad como cliente.

¿QUIÉN PUEDE SOLICITAR COBERTURA DE GARANTÍA LIMITADA?

Esta Garantía es otorgada por Snow Joe al comprador original y propietario original del Producto.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

Esta Garantía no se aplica si el Producto ha sido usado de forma comercial o en aplicaciones no domésticas o de alquiler. Esta Garantía tampoco se aplica si el Producto fue adquirido desde un vendedor no autorizado. Esta garantía tampoco cubre cambios cosméticos que no afecten el funcionamiento del Producto. Las partes desgastables como correas, brocas y cuchillas no están cubiertas por esta Garantía, y pueden ser compradas visitando snowjoe.com o llamando al **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**.



ROTOCULTEUR-CULTIVATEUR SANS CORDON – OUTIL SEULEMENT

48 V MAX.* | 36 cm

MANUEL D'UTILISATION

Une division de Snow Joe®, LLC

Modèle 24V-X2-TLR14-CT

Formulaire n° SJ-24V-X2-TLR14-CT-880F-MR2

IMPORTANT!

Consignes de sécurité

Tous les utilisateurs doivent lire ces instructions avant d'utiliser l'outil

Suivez toujours ces consignes de sécurité. Ne pas s'y conformer peut entraîner de graves blessures pouvant même être fatales.

AVERTISSEMENTS d'ordre général en matière de sécurité!

Avant d'utiliser cet outil sans cordon, lire attentivement et respecter les consignes et règles de sécurité ci-dessous. Avant de commencer tout travail, s'assurer de savoir arrêter l'outil en cas d'urgence. La mauvaise utilisation de cet outil peut être à l'origine de graves blessures. Conserver ces instructions dans un endroit sûr et à portée de main pour pouvoir les consulter le cas échéant.

Prenez note du symbole d'alerte de sécurité personnelle  utilisé dans ce manuel pour attirer votre attention sur un **AVERTISSEMENT** s'appliquant à une consigne d'utilisation particulière. Ce symbole indique que cette utilisation nécessite d'être particulièrement **VIGILANT**, de **PRENDRE DES PRÉCAUTIONS** et d'être **CONSCIENT DES DANGERS**.

- 1. Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée** – Les endroits encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- 2. Pièces de rechange** – Pour réparer cet outil, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Remplacez ou réparez immédiatement les pièces endommagées.
- 3. Maintenir à l'écart les enfants, les spectateurs et les animaux familiers** – Tous les spectateurs, notamment les animaux familiers, doivent être maintenus à une distance de sécurité de la zone de travail.
- 4. Apprendre à bien connaître l'outil** – Sachez comment démarrer et arrêter l'outil. Familiarisez-vous complètement avec les commandes.
- 5. Utiliser le bon outil** – N'utilisez pas cet outil pour des travaux différents de ceux auxquels il est destiné.

- 6. S'habiller en conséquence** – Ne portez ni vêtements amples ni bijoux, ceux-ci pouvant se prendre dans les pièces mobiles. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef. Pour tout travail à l'extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes et suffisamment montantes.
- 7. Éviter tout démarrage accidentel** – Ne transportez pas le rotoculteur-cultivateur de jardin en maintenant le doigt sur la gâchette.

⚠ MISE EN GARDE! Les pièces mobiles continueront de tourner plusieurs secondes après avoir arrêté l'outil.

- 8. Pièces mobiles** – Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces mobiles. Maintenez les dispositifs de protection en place et en bon ordre de marche.
- 9. Ne pas forcer l'outil** – Il fonctionnera mieux, sera moins dangereux et moins susceptible de tomber en panne s'il est utilisé au régime du moteur pour lequel il a été conçu.
- 10. Ne pas s'arc-bouter** – Restez en permanence sur les deux pieds pour ne pas perdre l'équilibre.
Si le rotoculteur-cultivateur heurte quoi que ce soit, suivez ces étapes :
 - **Arrêtez le rotoculteur-cultivateur sans cordon.**
 - **Vérifiez si l'outil n'est pas endommagé.**
 - **Réparez tout dommage avant de redémarrer et d'utiliser à nouveau l'outil.**
- 11. Porter des lunettes de sécurité** – Portez également des chaussures de protection, des vêtements serrés près du corps, des gants de protection, des protecteurs d'oreille et une protection de la tête.
- 12. Retirer les batteries** – Retirez les batteries du rotoculteur-cultivateur quand vous ne l'utilisez pas, avant d'intervenir dessus, quand vous changez d'accessoire ou quand vous effectuez toute autre tâche d'entretien.
- 13. Lorsqu'il n'est pas utilisé, ranger l'outil à l'intérieur** – Lorsque le rotoculteur-cultivateur n'est pas utilisé, il doit être remis à l'intérieur dans un endroit sec, surélevé ou sous clé, hors de portée des enfants.
- 14. Effectuer avec soin l'entretien du rotoculteur-cultivateur** – Pour un rendement optimal et pour réduire le risque de blessures, maintenez les tranchants bien affûtés et propres. Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Suivez les recommandations complémentaires décrites dans la section Entretien de ce manuel.

- 15. Éviter les endroits dangereux** – N'utilisez pas le rotoculteur-cultivateur sous la pluie ou dans les endroits humides ou mouillés. N'utilisez pas le rotoculteur-cultivateur lorsqu'il y a du gaz dans l'air, lorsque l'atmosphère est explosive ou à proximité de liquides inflammables ou combustibles. Le moteur de ce type d'outils fait des étincelles qui peuvent enflammer des gaz.
- 16. Rester vigilant** – Surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas le rotoculteur-cultivateur si vous êtes fatigué ou sous l'influence d'alcool, de drogue ou si vous avez pris des médicaments.
- 17. Vérifier s'il y a des pièces endommagées** – Avant d'utiliser l'outil, inspectez-le soigneusement afin de vérifier que les dispositifs de protection ou toute autre pièce ne sont pas endommagés et vous assurer qu'il fonctionne correctement pour l'utilisation à laquelle il est destiné. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, l'absence de grippage des pièces mobiles, de rupture de pièce, le montage et tout autre problème susceptible d'entraver le bon fonctionnement de l'outil. Tout dispositif de protection ou toute autre pièce endommagés doivent être réparés ou remplacés de façon appropriée. Communiquez avec le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® en appelant le 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) pour de l'aide.

Formation

- Avant d'utiliser le rotoculteur-cultivateur, lisez, comprenez et suivez toutes les instructions sur l'outil et dans le manuel. Familiarisez-vous bien avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'outil. Sachez comment arrêter rapidement l'outil et débrayer rapidement les commandes.
- Les enfants ne devraient jamais être autorisés à avoir accès à ce matériel. Les adultes ne devraient jamais utiliser l'outil sans avoir lu attentivement et compris ces instructions.
- Maintenez hors de la zone de travail toute personne, en particulier les petits enfants, et les animaux familiers.
- Faites très attention pour éviter de glisser ou de tomber.
- Afin d'éviter de rejeter des débris ou des matériaux divers en direction d'une personne, d'un animal familier ou de quoi que ce soit (p. ex., une fenêtre, une voiture, etc.), prévoyez toujours le chemin que vous allez suivre avec l'outil. Tout ce qui est rejeté par l'outil peut être à l'origine de graves dommages corporels et matériels. Ne laissez personne devant un outil dont le moteur tourne.
- Maintenez les personnes, les animaux familiers et les éléments matériels au moins à 8 m du rotoculteur-cultivateur lorsque vous l'utilisez. Arrêtez le rotoculteur-cultivateur si des personnes ou des animaux familiers sont dans la zone où des débris pourraient être rejetés par l'outil.
- Pour éviter de glisser, de tomber ou de heurter quoi que ce soit de façon inattendue, observez toujours l'état dans lequel est le sol.

Préparation

- Inspectez toujours la zone où le rotoculteur-cultivateur doit être utilisé. Retirez tout ce qui pourrait être rejeté par les lames ou faire trébucher l'utilisateur, par exemple des pierres, des bouts de bois, des fils métalliques ou tout autre corps étranger.
- Tout ce qui est rejeté par l'outil peut causer de graves blessures aux yeux et aux parties du corps non protégées. Portez toujours des lunettes de sécurité ou une protection des yeux pendant l'utilisation et lors d'un réglage ou d'une réparation.
- Portez toujours des vêtements adéquats lorsque vous utilisez le rotoculteur-cultivateur. Ne portez ni bijoux ni vêtements amples qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Portez des chaussures à semelle antidérapante pour ne pas glisser et perdre l'équilibre.
- Observez toutes les réglementations et lois de lutte contre le bruit.
- Inspectez le rotoculteur-cultivateur pour vérifier qu'aucune pièce ou étiquette de sécurité n'est usée, ne manque ou n'est endommagée. Pour des consignes détaillées, veuillez consulter la section Entretien.

Utilisation

- N'utilisez pas l'outil si vous êtes sous l'emprise d'alcool ou de drogue.
- Maintenez en place et en bon ordre de marche tous les dispositifs de sécurité. N'utilisez pas l'outil si un composant manque ou est endommagé.
- Avant de labourer, assurez-vous que les commandes (démarrage/arrêt) fonctionnent correctement.
- Tenez le rotoculteur-cultivateur des deux mains lorsque vous l'utilisez. Assurez-vous que les poignées sont sèches.
- Tout contact avec des pièces tournantes peut entraîner la mutilation d'une main ou d'un pied. Tenez les mains et les pieds éloignés des pièces tournantes.
- N'utilisez le rotoculteur-cultivateur que si la visibilité est bonne et le temps sec. Assurez toujours vos pas et tenez fermement les poignées. Marchez, mais ne courez pas!
- N'utilisez pas le rotoculteur-cultivateur sur un sol glissant. Assurez bien votre équilibre pendant l'utilisation de l'outil.
- Faites très attention lorsque vous changez de direction ou utilisez l'outil dans une pente. Maintenez les pieds et les jambes à bonne distance de l'outil. Soyez à l'affût des obstacles ou des dangers cachés.
- Ne surchargez pas la capacité de l'outil en essayant de labourer trop profondément. Une force de résistance excessive pourrait se créer.

- Pour régler ou inspecter le rotoculteur-cultivateur, arrêtez-le et retirez les batteries avant de quitter votre position de conduite (derrière les poignées). Patientez jusqu'à ce que les lames s'arrêtent complètement.
- Si le rotoculteur-cultivateur se met à vibrer anormalement, arrêtez l'outil et inspectez-le minutieusement pour vérifier qu'il n'est pas endommagé.
- Si vous devez vous déplacer vers une nouvelle zone de travail, arrêtez l'outil. Avant de transporter l'outil, laissez les lames s'arrêter complètement.
- Si vous êtes confronté à une situation qui n'est pas traitée dans ce manuel, faites toujours preuve de prudence et de bon sens. En cas de doute ou si vous ne savez pas quoi faire, communiquez avec un revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé ou appelez le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).
- N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou par forte humidité.
- Ne saisissez pas les lames ou les tranchants pour ramasser l'outil ou le tenir.

Fin des travaux

- Lorsque vous arrêtez de travailler ou si vous changez de zone de travail, arrêtez toujours le rotoculteur-cultivateur et retirez les batteries. Ne laissez jamais le moteur tourner lorsque l'outil est sans surveillance.
- Les lames continueront à tourner pendant un bref moment après avoir arrêté le rotoculteur-cultivateur. Avant de soulever l'outil ou d'effectuer une inspection ou un entretien, patientez jusqu'à ce que les lames se soient complètement arrêtées.
- Le caisson moteur reste chaud pendant une courte période après l'arrêt de l'outil. Laissez le caisson moteur se refroidir complètement avant de le toucher ou de ranger l'outil près de matériaux combustibles.

Entretien et rangement

- Maintenez visibles les étiquettes de sécurité et d'instructions ou remplacez-les.
- Avant de nettoyer, de réparer ou d'inspecter le rotoculteur-cultivateur, débrayez toutes les commandes, arrêtez le moteur et patientez jusqu'à ce que les lames se soient complètement arrêtées.
- Vérifiez régulièrement ce qui suit :
 - i) Les lames ne sont pas bloquées et peuvent tourner librement** – Toute accumulation de débris autour des lames pourrait réduire le rendement du moteur ou l'endommager. Avant chaque utilisation, inspectez et nettoyez la zone autour des lames.
 - ii) Les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement** – Ne trafiquez pas les dispositifs de sécurité et ne cherchez pas à les régler.
 - iii) Les boulons et les vis sont correctement serrés** – Inspectez visuellement le rotoculteur-cultivateur pour vérifier qu'il n'est pas endommagé et pour vous assurer qu'il est en bon état de marche.

- iv) Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques** – Remplacez toujours les pièces endommagées uniquement par des pièces du fabricant d'équipement d'origine. Les pièces de rechange qui ne répondent pas aux spécifications des pièces d'origine peuvent être la cause d'un rendement anormal et compromettre la sécurité.

Sécurité électrique

⚠️ AVERTISSEMENT! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les consignes. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité pourrait être à l'origine d'une secousse électrique, d'un incendie et/ou de graves blessures.

1. Prévenez les démarrages accidentels. Avant d'insérer les blocs-piles, de saisir l'outil sans cordon ou de le transporter, assurez-vous que la gâchette marche-arrêt est relâchée. Le transport ou la mise sous tension de l'outil en ayant le doigt sur la gâchette augmente le risque d'accident.
2. Retirez les blocs-piles de l'outil avant de procéder à un réglage, de changer d'accessoire ou de le ranger. Ces mesures préventives de sécurité visent à réduire le risque de démarrage accidentel de l'outil.
3. Rechargez uniquement à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui est adapté pour un type de blocs-piles peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de blocs-piles.
4. Utilisez le chargeur uniquement avec les blocs-piles spécifiquement indiqués. L'utilisation d'un autre type de blocs-piles peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
5. Lorsque vous n'utilisez pas les blocs-piles, rangez-les à l'écart d'autres objets métalliques, par exemple les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir un contact entre les deux bornes. Le court-circuit des bornes d'une batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
6. Si le bloc-piles n'est pas adapté, du liquide peut s'en échapper; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide qui s'échappe de la batterie peut causer une irritation ou des brûlures.
7. Ne pas utiliser un bloc-piles ou un chargeur endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie ou une explosion ou présenter un risque de blessure.
8. N'exposez ni bloc-piles ni chargeur à un feu ou une température excessive. Une exposition à un feu ou une température supérieure à 130 °C peut déclencher une explosion.

9. Suivez toutes les instructions de charge des blocs-piles et du chargeur en veillant à ne jamais procéder à cette opération à une température en dehors de la plage spécifiée dans ces instructions. Charger les batteries de façon inappropriée ou à une température en dehors de la plage spécifiée peut les endommager et augmenter le risque d'incendie.
10. Confiez vos réparations à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. C'est à ce prix que la sécurité du produit sera préservée.
11. Ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer les blocs-piles ou le chargeur sauf, le cas échéant, précisions contraires concernant leur utilisation ou leur entretien.

Consignes de sécurité concernant les batteries et le chargeur

REMARQUE : ce produit est un outil seulement. La batterie et le chargeur ne sont pas inclus. Ils doivent être achetés séparément.

Le modèle 24V-X2-TLR14-CT est compatible avec les batteries et chargeurs du système iON+ 24V. Pour plus de renseignements, voir la page 57.

Nous avons consacré beaucoup de temps à la conception de chaque bloc-piles afin de nous assurer de vous fournir des batteries qui peuvent être utilisées sans danger, sont robustes et ont une énergie volumique élevée. Les cellules des batteries sont dotées d'un large éventail de dispositifs de sécurité. Chaque cellule individuelle est initialement formatée et ses courbes électriques caractéristiques sont enregistrées. Ces données sont ensuite utilisées exclusivement pour pouvoir assembler les meilleurs blocs-piles possible.

Malgré toutes ces mesures de précaution, il faut toujours faire preuve de prudence lors de la manipulation de batteries. Pour utiliser sans danger les batteries, les points suivants doivent être observés en permanence. L'utilisation sans danger peut uniquement être garantie si les cellules sont intactes. Toute manipulation inappropriée des blocs-piles peut endommager les cellules.

IMPORTANT! Les analyses confirment que la mauvaise utilisation de batteries à haut rendement et un entretien laissant à désirer sont les principaux facteurs responsables de dommages corporels et/ou matériels.

⚠️ AVERTISSEMENT! Utiliser uniquement des batteries de rechange homologuées. D'autres types de batteries peuvent endommager le rotoculteur-cultivateur sans cordon et empêcher son bon fonctionnement, ce qui peut entraîner de graves blessures.

⚠️ AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser un bloc-piles ou un chargeur endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie ou une explosion ou présenter un risque de blessure.

Ne modifiez pas les blocs-piles ou le chargeur et n'essayez pas de les réparer, sauf précisions contraires concernant leur utilisation ou leur entretien.

Faites réparer ou entretenir vos blocs-piles par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. C'est à ce prix que la sécurité du bloc-piles sera préservée.

⚠️ MISE EN GARDE! Pour réduire le risque de blessures, charger les blocs-piles au lithium-ion iON+ 24V uniquement à l'aide du chargeur au lithium-ion iON+ 24V spécifiquement prévu à cet effet. Les autres types de chargeurs présentent des risques d'incendie et de dommages corporels et matériels. Ne pas brancher les blocs-piles sur le secteur ou l'allum-cigare d'une voiture. Les blocs-piles seraient définitivement et irrémédiablement endommagés.

- **Évitez les environnements dangereux :** ne chargez pas les blocs-piles sous la pluie, sous la neige ou dans les endroits humides. N'utilisez pas les blocs-piles ou le chargeur lorsque l'atmosphère est explosive (effluents gazeux, poussière ou matières inflammables), des étincelles pouvant se produire lors de l'insertion ou le retrait des blocs-piles, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- **Chargez dans un endroit bien ventilé :** ne bloquez pas les orifices de ventilation du chargeur. Dégagez le voisinage immédiat du chargeur pour qu'il soit bien ventilé. Interdisez de fumer et n'autorisez la présence d'aucune flamme nue à proximité d'un bloc-piles se chargeant. Le gaz dispersé dans l'atmosphère peut exploser.

REMARQUE : la plage de sécurité de températures pour la batterie se situe entre 5 °C et 40,5 °C. Ne chargez pas la batterie à l'extérieur lorsqu'il gèle, chargez-la à température ambiante.

- **Prenez soin du cordon du chargeur :** lorsque vous débranchez le chargeur, tirez sur la fiche dans la prise et non sur le cordon pour éviter d'endommager la fiche électrique et le cordon. Ne tirez jamais le chargeur par le cordon et ne tirez pas brusquement sur le cordon pour le retirer de la prise. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des arêtes tranchantes. Pendant l'utilisation du chargeur, assurez-vous que personne ne marche sur le cordon, ne trébuche dessus et qu'il ne peut être ni endommagé ni soumis à des tensions ou des pressions. N'utilisez pas le chargeur si sa fiche ou son cordon est endommagé. Remplacez immédiatement tout chargeur endommagé.
- **N'utilisez pas de rallonge électrique, à moins que cela soit absolument nécessaire :** l'utilisation d'une rallonge électrique mal adaptée, endommagée ou mal branchée

présente des risques d'incendie et de secousse électrique. S'il s'avère nécessaire d'utiliser une rallonge électrique, branchez le chargeur dans une rallonge électrique de calibre 16 ou plus gros, la fiche femelle correspondant à la fiche mâle sur le chargeur. Vérifiez que la rallonge électrique est en bon état.

- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés :** l'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant des blocs-piles ou du chargeur peut provoquer un incendie, une secousse électrique ou des blessures.
- **Débranchez tout chargeur non utilisé :** assurez-vous de retirer les blocs-piles d'un chargeur débranché.

 **AVERTISSEMENT!** Pour réduire le risque de secousse électrique, toujours débrancher le chargeur avant d'effectuer un nettoyage ou un entretien. Ne pas laisser d'eau couler dans le chargeur. Pour réduire le risque de secousse électrique, utiliser un disjoncteur différentiel de fuite de terre (DDFT).

- **Ne brûlez pas ou n'incinerez pas les blocs-piles :** ils peuvent exploser et provoquer des dommages corporels ou matériels. Des émanations et des particules toxiques se dégagent d'un bloc-piles qui brûle.
- **N'écrasez pas, ne faites pas tomber ou n'endommagez pas les blocs-piles :** n'utilisez pas les blocs-piles ou le chargeur s'ils ont reçu un coup brutal, s'ils sont tombés, s'ils ont été écrasés ou endommagés d'une façon ou d'une autre (c.-à-d., percés par un clou, frappés d'un coup de marteau, foulés au pied, etc.).
- **Ne démontez rien :** un remontage mal effectué peut présenter un risque important de secousse électrique, d'incendie ou d'exposition aux produits chimiques de la batterie. Si les batteries ou le chargeur sont endommagés, veuillez communiquer avec un revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé ou appeler le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) pour de l'aide.
- **Les produits chimiques des batteries peuvent occasionner de graves brûlures :** ne laissez jamais un bloc-piles endommagé entrer en contact avec la peau, les yeux ou la bouche. Si un bloc-piles endommagé laisse fuir des produits chimiques, utilisez des gants en caoutchouc ou en néoprène pour les éliminer sans danger. Si la peau est entrée en contact avec les fluides d'une batterie, lavez la zone affectée à l'eau et au savon et rincez au vinaigre. Si les yeux sont entrés en contact avec des produits chimiques de batterie, rincez immédiatement à grande eau pendant 20 minutes et consultez un médecin. Retirez les vêtements contaminés et jetez-les.
- **Ne provoquez pas de court-circuit :** un court-circuit se produira si un objet en métal relie les contacts positif et négatif d'un bloc-piles. Ne placez aucun bloc-piles près de tout ce qui peut provoquer un court-circuit, par exemple un trombone, une pièce de monnaie, une clé, une vis, un clou ou tout autre objet métallique. Un bloc-piles en court-circuit présente un risque d'incendie et peut blesser gravement.

- **Rangez les blocs-piles et le chargeur dans un endroit frais et sec :** ne rangez pas les blocs-piles ou le chargeur lorsque la température peut être supérieure à 40,5 °C, par exemple directement sous les rayons du soleil, à l'intérieur d'un véhicule ou dans un cabanon à structure métallique pendant l'été.

Renseignements sur les batteries

1. Pour que les blocs-piles fonctionnent de manière optimale, évitez d'attendre qu'ils soient presque déchargés et chargez-les fréquemment.
2. Rangez les blocs-piles dans un endroit frais, idéalement à 25 °C et chargez au moins à 40 %.
3. Les batteries au lithium-ion s'usent naturellement avec le temps. Les blocs-piles doivent être remplacés au plus tard lorsque leur capacité d'origine, à l'état neuf, chute de 80 %. Les cellules affaiblies dans un bloc-piles usé ne peuvent plus produire la forte intensité exigée pour que votre rotoculteur-cultivateur fonctionne normalement et elles présentent donc un risque pour la sécurité.
4. Ne jetez pas les blocs-piles dans un feu nu, ce qui pourrait les faire exploser.
5. Ne mettez pas le feu aux blocs-piles et ne les exposez pas à une flamme.
6. Ne déchargez jamais complètement les blocs-piles. Les cellules d'une batterie complètement déchargée seront endommagées. Le rangement prolongé et la non-utilisation d'une batterie partiellement déchargée sont les causes les plus communes d'une décharge complète. Arrêtez votre travail dès que vous remarquez que la puissance des batteries chute ou dès que le système de protection électronique se déclenche. Rangez les blocs-piles pour une longue période uniquement s'ils sont à charge complète.
7. Protégez les batteries et l'outil contre les surcharges. Les surcharges donneront rapidement lieu à une surchauffe et endommageront les cellules à l'intérieur du boîtier de batterie, même si cette surchauffe n'est pas visible de l'extérieur.
8. Évitez d'endommager les batteries et de les soumettre à des chocs. Remplacez immédiatement les batteries qui sont tombées d'une hauteur supérieure à un mètre ou celles qui ont été soumises à des chocs violents, même si le boîtier du bloc-piles ne paraît pas être endommagé. Les cellules à l'intérieur de la batterie peuvent avoir été gravement endommagées. Dans ce cas, veuillez lire les renseignements sur l'élimination des déchets en ce qui concerne les batteries.
9. Si les blocs-piles souffrent d'une surcharge ou d'une surchauffe, le coupe-circuit de protection intégré coupe le moteur de l'outil pour des raisons de sécurité.
IMPORTANT! Ne pressez plus la gâchette marche-arrêt si le coupe-circuit de protection a été activé. Ceci pourrait endommager les blocs-piles.
10. Utilisez uniquement des blocs-piles d'origine. L'utilisation d'autres blocs-piles présente un risque d'incendie et pourrait provoquer des blessures ou une explosion.

Renseignements sur le chargeur et le processus de charge

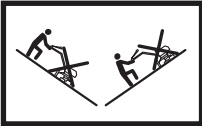
1. Veuillez vérifier les données marquées sur la plaque signalétique du chargeur de batteries. Assurez-vous de brancher le chargeur de batteries sur une source d'alimentation correspondant à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Ne le branchez jamais sur une tension de secteur différente.
2. Protégez le chargeur de batteries et son cordon pour éviter de les endommager. Maintenez le chargeur et son cordon éloignés de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants. Faites réparer sans délai les cordons endommagés par un technicien qualifié chez un revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé ou appelez le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).
3. Les fiches électriques doivent correspondre à la prise. N'apportez aucune modification, quelle qu'elle soit, à la fiche. N'utilisez pas de fiche d'adaptation avec un chargeur mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de secousse électrique.
4. Maintenez hors de portée des enfants le chargeur de batteries, les blocs-piles et l'outil sans cordon.
5. N'utilisez pas le chargeur de batteries qui est fourni pour charger d'autres outils sans cordon.
6. Les blocs-piles deviennent chauds après une utilisation prolongée. Laissez les blocs-piles se refroidir à la température ambiante avant de les insérer dans le chargeur pour les charger.
7. Ne chargez pas les batteries de façon excessive. Ne dépassez pas le temps maximal de charge. Ce temps de charge ne s'applique qu'aux batteries déchargées. Recharger fréquemment un bloc-piles chargé ou partiellement chargé provoquera une surcharge et endommagera les cellules. Ne laissez pas les batteries dans le chargeur pendant plusieurs jours consécutifs.
8. N'utilisez ou ne chargez jamais une batterie si vous soupçonnez qu'il y a plus de 12 mois qu'elle a été chargée pour la dernière fois. Il est extrêmement probable que le bloc-piles soit déjà dangereusement endommagé (décharge complète).
9. Si vous chargez les batteries à une température inférieure à 5 °C, vous endommager les produits chimiques des cellules, ce qui peut provoquer un incendie.
10. N'utilisez pas les batteries qui ont été exposées à la chaleur pendant leur charge, car les cellules de batteries peuvent avoir été dangereusement endommagées.
11. N'utilisez pas les batteries qui se sont bombées ou ont subi des déformations pendant le processus de charge, ni celles présentant d'autres symptômes atypiques (échappement de gaz, sifflement, fissures, etc.).
12. Ne déchargez jamais complètement les blocs-piles (le niveau maximal de décharge recommandé est de 80 %). La décharge complète des blocs-piles entraînera le vieillissement prématuré de leurs cellules.

Protection contre les influences environnementales

1. Portez des vêtements de travail adaptés. Portez des lunettes de sécurité.
2. Protégez votre outil sans cordon et le chargeur de batteries contre l'humidité et la pluie. L'humidité et la pluie peuvent endommager dangereusement les cellules.
3. N'utilisez pas l'outil sans cordon ou le chargeur de batteries près de vapeurs ou de liquides inflammables.
4. Utilisez le chargeur de batteries et les outils sans cordon uniquement en milieu sec et à une température ambiante comprise entre 5 °C et 40,5 °C.
5. Ne conservez pas le chargeur de batteries dans les endroits où la température est susceptible d'être supérieure à 40,5 °C. Ne laissez surtout pas le chargeur de batteries dans une voiture qui stationne au soleil.
6. Protégez les batteries contre les surcharges. Les surcharges et l'exposition directe aux rayons du soleil entraînent une surchauffe des cellules et les endommagent. Ne chargez ou n'utilisez jamais des batteries qui ont surchauffé : au besoin, remplacez-les immédiatement.
7. Rangez le chargeur et votre outil sans cordon uniquement dans un endroit sec où la température ambiante est comprise entre 5 °C et 40,5 °C. Rangez vos blocs-piles au lithium-ion dans un endroit frais et sec à une température de 25 °C. Protégez les blocs-piles, le chargeur et l'outil sans cordon contre l'humidité et les rayons du soleil directs. Rangez uniquement les batteries lorsqu'elles sont à charge complète (chargées au minimum à 40 %).
8. Veillez à ce que les blocs-piles au lithium-ion ne gèlent pas. Les blocs-piles qui ont été entreposés à une température inférieure à 0 °C pendant plus de 60 minutes doivent être éliminés.
9. Lorsque vous manipulez des batteries, prenez garde aux décharges électrostatiques, car elles peuvent endommager le système de protection électronique et les cellules des batteries. Évitez de produire des charges électrostatiques et ne touchez jamais les pôles d'une batterie.

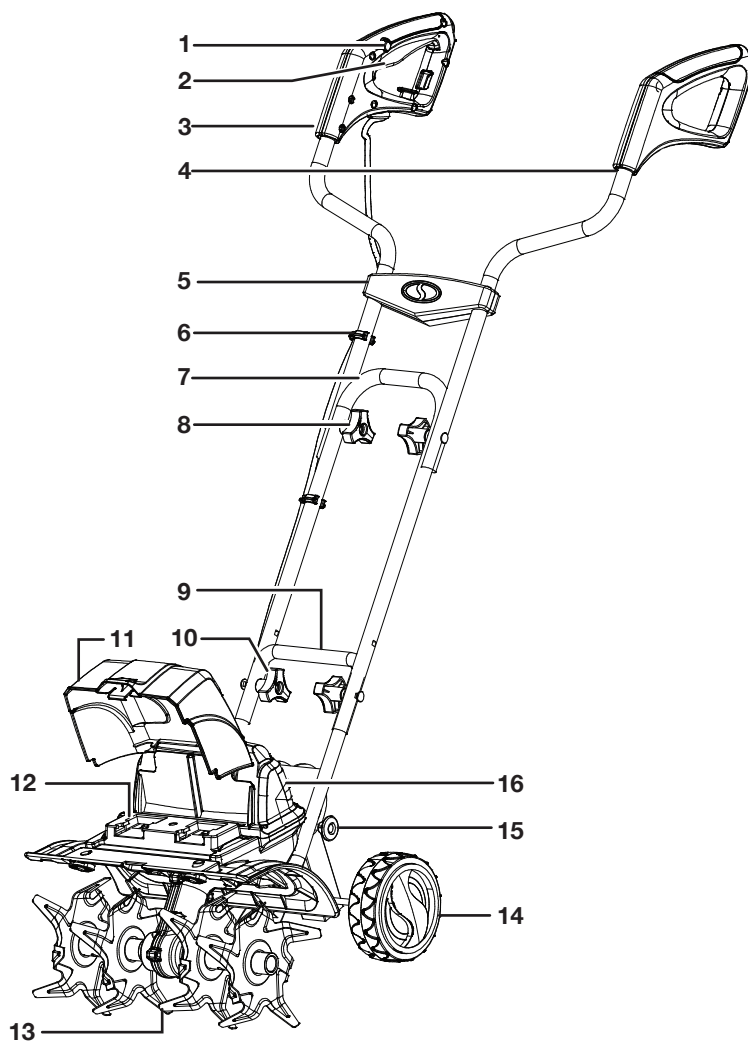
Symboles de sécurité

Le tableau suivant décrit et explique les symboles de sécurité pouvant être marqués sur cet outil. Avant d'essayer de procéder à son assemblage et de l'utiliser, lisez, comprenez et suivez toutes les instructions sur cet outil.

Symboles	Descriptions	Symboles	Descriptions
	LIRE LE OU LES MANUELS D'UTILISATION – Lire, comprendre et suivre toutes les instructions du ou des manuels avant d'essayer d'assembler et d'utiliser l'outil.		Se protéger les yeux, les voies respiratoires et les oreilles (p. ex., en portant des lunettes de sécurité, un masque antipoussières et des protecteurs d'oreille).
	ALERTE DE SÉCURITÉ – Indique une précaution, un avertissement ou un danger.		AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser l'outil sous la pluie où par forte humidité.
	Attention à tout ce qui peut être rejeté par l'outil. Maintenir les spectateurs à bonne distance de la zone de travail.		AVERTISSEMENT! Les pièces tournantes peuvent blesser gravement. Avant de transporter l'outil ou de l'inspecter, de le nettoyer ou d'effectuer un entretien, quel qu'il soit, s'assurer que les lames sont complètement arrêtées.
	Travailler en travers de la pente, jamais en montant ou en descendant.		Inspecter la zone de travail avant utilisation de l'outil et retirer tout ce qui peut être rejeté par l'outil. Si un objet caché est découvert pendant l'utilisation de l'outil, l'arrêter et retirer l'objet.
	Pour la protection des mains, porter des gants de sécurité lors de l'utilisation de l'outil.		Porter en permanence des chaussures de protection pour la protection des pieds contre toute chute d'objet accidentelle.
	La pièce tournante continuera de tourner plusieurs secondes après avoir arrêté l'outil.		Utilisation uniquement à l'intérieur. Utiliser uniquement le chargeur de batteries à l'intérieur.

Apprenez à mieux connaître votre rotoculteur-cultivateur sans cordon

Avant d'utiliser le rotoculteur-cultivateur sans cordon, lisez attentivement le manuel d'utilisation et les règles de sécurité. Comparez l'illustration ci-dessous avec votre outil afin de vous familiariser avec l'emplacement des différents réglages et commandes. Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter dans le futur.



- 1. Bouton-poussoir de sécurité
- 2. Gâchette marche-arrêt
- 3. Ensemble poignée supérieure droite
- 4. Ensemble poignée supérieure gauche
- 5. Cadre supérieur
- 6. Serre-câble (2)

- 7. Cadre intermédiaire
- 8. Boutons et boulons de cadre intermédiaire (2)
- 9. Cadre inférieur
- 10. Bouton et boulon de cadre inférieur (2)
- 11. Couvercle de compartiment à batteries

- 12. Compartiment à batteries
- 13. Lames de labourage
- 14. Roue (2)
- 15. Bouton de réglage des roues
- 16. Caisson moteur

VENDUS SÉPARÉMENT

Un choix de batteries et de chargeurs est offert sur le site sunjoe.com



24VBAT-LTE



24VBAT-LT



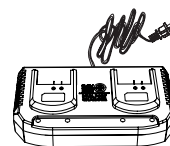
24VBAT



24VBAT-XR



24VCHRG-QC



24VCHRG-DPC

Données techniques

Moteur	Sans balais, 500 W
Tension max. des batteries*	48 VCC (2 x 24 V)
Largeur max. de labourage	36 cm
Largeur de labourage max.	18 cm
Lames	4 lames d'acier de 18 cm
Régime à vide	180 tr/min
Réglage de hauteur	3 positions
Poids net	8,5 kg

*Génère 48 V max. grâce à deux batteries au lithium-ion de 24 V. *Tension initiale à vide; grimpe à 24 volts une fois à charge complète; la tension nominale sous charge typique est de 21,6 volts.

Déballage

Contenu de la caisse

- Rotoculteur-cultivateur avec cadre inférieur
- Cadre intermédiaire
- Ensemble poignée supérieure gauche
- Ensemble poignée supérieure droite
- Cadre supérieur
- Boutons et boulons de poignées (4 jeux)
- Serre-câble (2)
- Manuel et carte d'enregistrement

REMARQUE : pour utiliser ce rotoculteur-cultivateur sans cordon, il vous faut une batterie et un chargeur du système iON+ 24V. Pour les options et spécifications de batteries, veuillez consulter la page 57 ou vous rendre sur le site sunjoe.com.

1. Retirez soigneusement le rotoculteur-cultivateur sans cordon de la caisse et inspectez-le pour vérifier que tous les éléments énumérés ci-dessus sont fournis.
2. Inspectez soigneusement le contenu afin de vous assurer qu'aucun élément ne s'est cassé ou n'a été endommagé pendant le transport. Si vous constatez que des pièces manquent ou sont endommagées, NE PAS retourner la caisse au magasin. Veuillez appeler le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

REMARQUE : ne jetez pas la caisse d'expédition et l'emballage tant que vous n'êtes pas prêt à utiliser votre nouveau rotoculteur-cultivateur sans cordon. L'emballage est fabriqué dans des matériaux recyclables. Éliminez ces matériaux de façon appropriée et conformément aux réglementations locales.

IMPORTANT! L'outil et son emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique, les feuilles métalliques ou les petites pièces. Ces éléments peuvent être avalés et risquent de provoquer une suffocation!

Utilisation des blocs-piles

Cet outil est alimenté par deux batteries au lithium-ion. Les blocs-piles sont complètement hermétiques et ne nécessitent absolument aucun entretien.

OUTIL SEULEMENT

BATTERIE ET CHARGEUR VENDUS SÉPARÉMENT

Pour utiliser ce rotoculteur-cultivateur sans cordon, il vous faut deux batteries et un chargeur du système iON+ 24V. Pour les options et spécifications de batteries et de chargeurs, veuillez consulter la page 57 ou vous rendre sur le site sunjoe.com pour plus de renseignements.

⚠ AVERTISSEMENT! Le rotoculteur-cultivateur sans cordon peut uniquement être alimenté par les deux batteries ensemble. Une seule batterie ne peut pas fournir suffisamment d'énergie à l'outil. S'assurer d'utiliser deux batteries de même tension et de même capacité. L'utilisation de l'outil avec des batteries de différentes capacités endommagera les batteries.

Témoins de charge de batterie

Les blocs-piles sont équipés d'un bouton-poussoir pour vérifier le niveau de charge. Appuyez simplement sur le bouton-poussoir pour lire le niveau de charge de la batterie à l'aide des témoins de charge :

- Les témoins de charge sont tous les trois allumés : le niveau de charge de batterie est élevé.
- Deux témoins de charge sont allumés : le niveau de charge de batterie diminue. Arrêtez votre travail dès que possible.
- Un témoin de charge est allumé : la batterie est épuisée. Arrêtez IMMÉDIATEMENT votre travail et chargez la batterie. Sinon, la longévité de la batterie s'en trouvera considérablement réduite.

	
Témoins	Indications
	Bouton de niveau de charge
	La batterie est à 30 % de sa capacité et nécessite d'être chargée
	La batterie est à 60 % de sa capacité et nécessite d'être chargée bientôt
	La batterie est à charge complète

REMARQUE : si le bouton de niveau de charge ne semble pas fonctionner, branchez la batterie dans le chargeur et chargez selon les besoins.

REMARQUE : immédiatement après avoir utilisé le bloc-piles, le bouton de niveau de charge peut afficher une charge plus faible que si la vérification avait eu lieu quelques minutes plus tard. Les cellules des batteries « récupèrent » une partie de leur charge après une période de repos.

Utilisation du chargeur

OUTIL SEULEMENT

BATTERIE ET CHARGEUR VENDUS SÉPARÉMENT

Pour utiliser ce rotoculteur-cultivateur sans cordon, il vous faut deux batteries et un chargeur du système iON+ 24V. Pour les options et spécifications de batteries et de chargeurs, veuillez consulter la page 57 ou vous rendre sur le site sunjoe.com pour plus de renseignements.

⚠ AVERTISSEMENT! Charger uniquement des blocs-piles au lithium-ion iON+ 24V à l'aide du chargeur au lithium-ion iON+ 24 V compatible. Les autres types de batteries peuvent causer des dommages corporels et matériels.

Pour réduire le risque de secousse électrique, ne laissez pas d'eau couler dans la fiche du chargeur CA/CC.

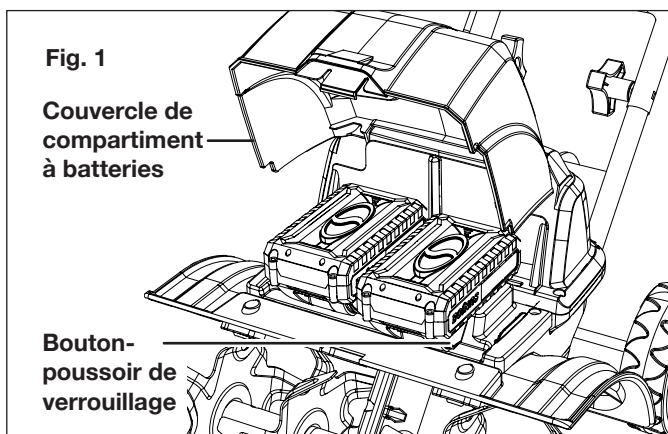
Quand charger les batteries au lithium-ion iON+ 24V

REMARQUE : les blocs-piles au lithium-ion iON+ 24V ne présentent pas « d'effet mémoire » lorsqu'ils sont chargés après une simple décharge partielle. C'est pourquoi il n'est pas nécessaire de décharger les blocs-piles avant de les placer dans le chargeur.

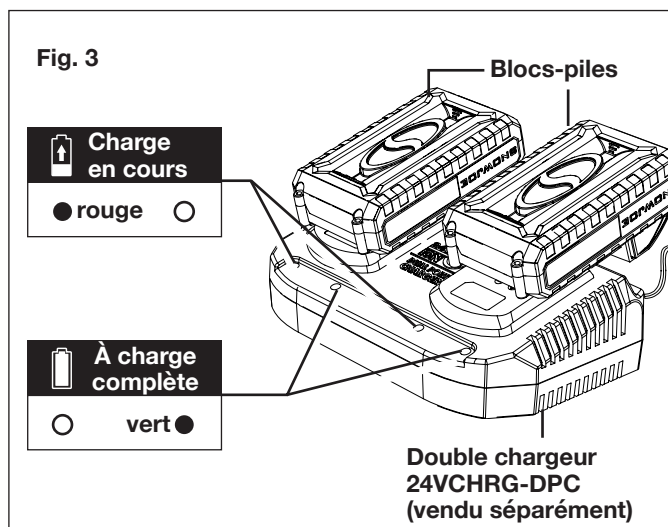
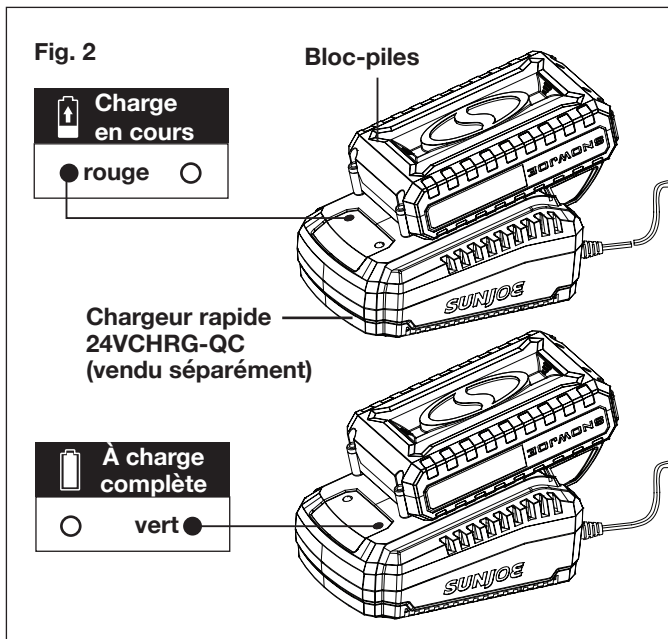
- Utilisez les témoins de charge pour déterminer quand charger vos blocs-piles au lithium-ion iON+ 24V.
- Vous pouvez « compléter » la charge des blocs-piles avant de démarrer un gros travail ou après une longue journée d'utilisation.

Comment charger les batteries

1. Pour accéder aux blocs-piles, ouvrez le couvercle du compartiment à batteries. Appuyez sur le bouton-poussoir de verrouillage sur les blocs-piles pour les retirer de l'outil en les tirant (Fig. 1).



2. La façon de recharger vos batteries au lithium-ion dépend de votre modèle de chargeur Snow Joe® + Sun Joe®. Vous pouvez insérer votre batterie de 24 V dans le chargeur rapide 24VCHRG-QC (vendu séparément) ou dans le double chargeur 24VCHRG-DPC (vendu séparément) (Fig. 2 et 3).



3. Les témoins de charge de batterie s'allumeront un par un pendant le processus de charge. Débranchez immédiatement le chargeur lorsque les témoins de charge sont tous les trois allumés.
4. Le chargeur rapide 24VCHRG-QC (vendu séparément) et le double chargeur 24VCHRG-DPC (vendu séparément) sont également dotés de témoins de charge supplémentaires qui indiquent le statut de charge (Fig. 2 et 3).

⚠ MISE EN GARDE! RISQUE D'INCENDIE. Avant de retirer les batteries du chargeur, s'assurer de débrancher d'abord le chargeur de la prise, puis retirer les batteries du chargeur.

⚠ AVERTISSEMENT! Ce chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque les batteries sont à charge complète. Veiller à ne pas laisser les batteries dans le chargeur. Éteindre le chargeur ou le débrancher du secteur une fois que les batteries sont à charge complète.

5. En rechargeant les batteries au moment opportun, vous prolongerez leur durée de vie. Vous devez recharger les blocs-piles lorsque vous remarquez une chute de puissance de l'outil.

IMPORTANT! Ne laissez jamais les blocs-piles se décharger complètement, car ceci les endommagerait irrémédiablement.

6. Une fois que les blocs-piles sont à charge complète, retirez-les du chargeur en appuyant sur le bouton-poussoir de verrouillage de chaque bloc-piles et en les faisant glisser vers l'arrière pour les dégager du chargeur

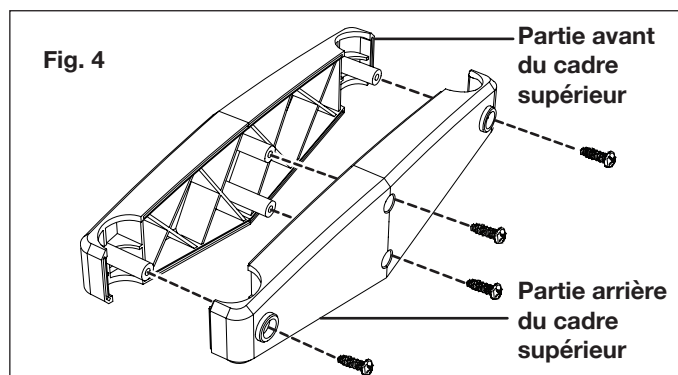
Charger un bloc-piles chaud ou froid

Les témoins verts sur la base du chargeur indiquent que la température des blocs-piles est en dehors de la plage normale pour se charger. Une fois que la température des blocs-piles est redevenue acceptable, ils se chargent normalement et le témoin rouge ne clignotera plus. Les blocs-piles chauds ou froids prennent davantage de temps pour se charger.

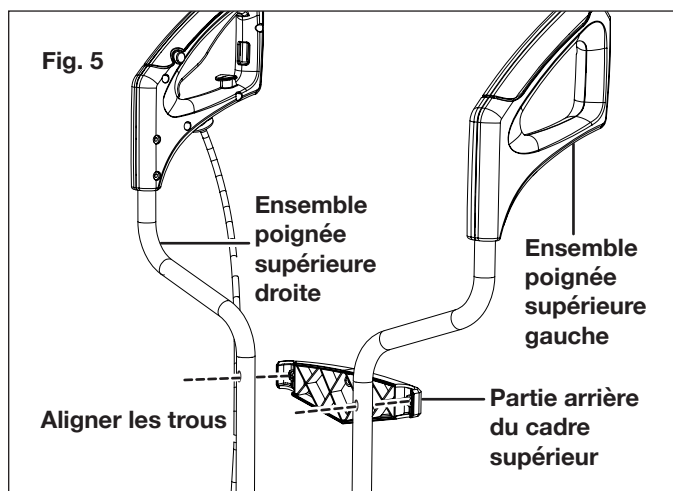
Assemblage

Ensembles poignées supérieures

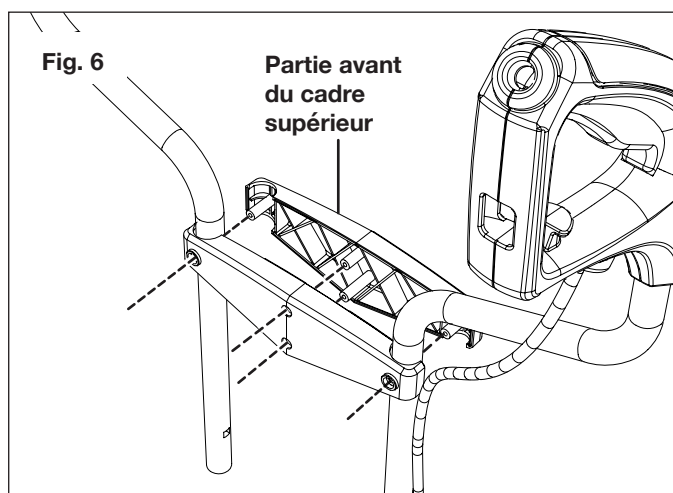
1. Séparez en deux le cadre supérieur en retirant les quatre vis. Mettez de côté les vis (Fig. 4).



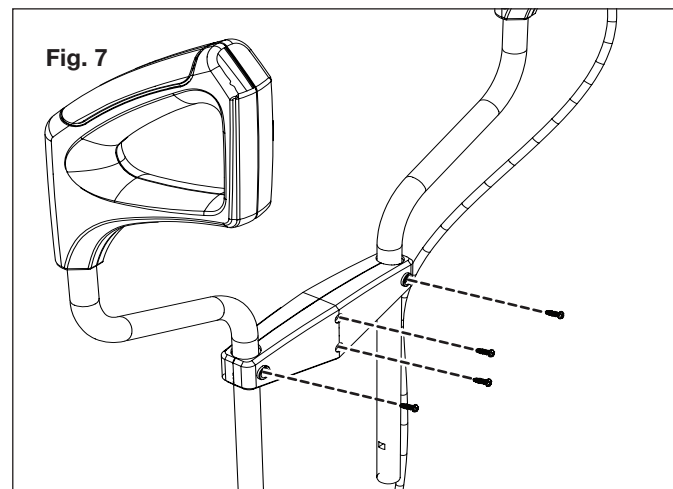
2. Insérez l'ensemble poignée supérieure gauche et l'ensemble poignée supérieure droite dans les encoches pratiquées dans la partie arrière du cadre supérieur. Assurez-vous que les trous sont alignés (Fig. 5).



3. Mettez en place la partie avant du cadre supérieur en insérant les quatre tenons dans les trous pratiqués dans la partie arrière du cadre supérieur (Fig. 6).

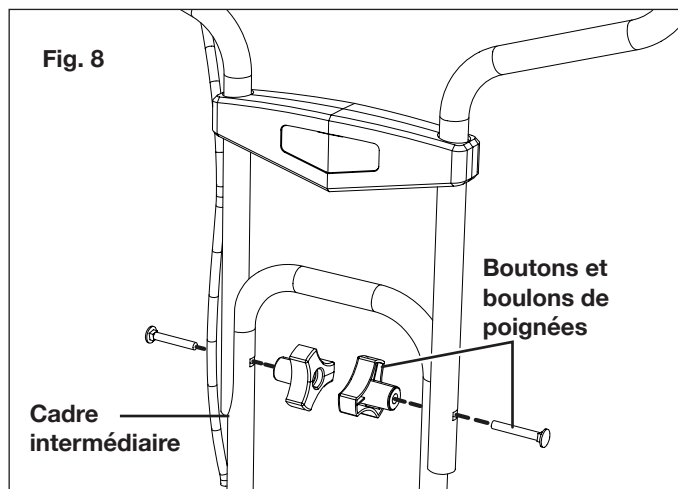


4. Attachez l'ensemble à l'aide des quatre vis mises de côté, comme l'indique la Fig. 7.

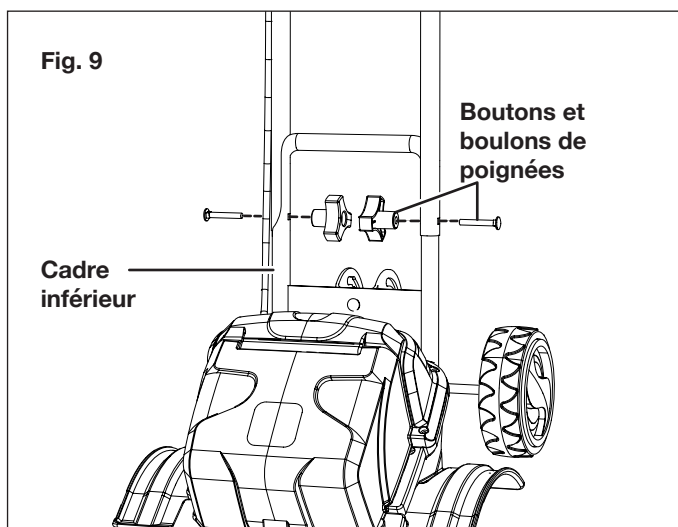


Attache des cadres

1. Attachez l'ensemble cadre supérieur au cadre intermédiaire à l'aide de deux jeux de boutons et boulons de poignées, comme l'indique la Fig. 8.



2. Attachez l'ensemble cadre supérieur/cadre intermédiaire au cadre inférieur à l'aide des deux autres jeux de boutons et boulons de poignées, comme l'indique la Fig. 9.



REMARQUE : assurez-vous que les boutons de poignées soient placés à l'intérieur du cadre. Sinon, le système de réglage des roues s'en trouverait affecté.

3. Attachez les serre-câbles.

Utilisation

Utilisation prévue

Le rotoculteur-cultivateur sans cordon 24V-X2-TLR14-CT est conçu pour les petits jardins et les massifs de fleurs; il aère efficacement la terre et la retourne. Il peut être également utilisé pour mélanger de la terre non labourée avec des engrais, de la tourbe ou du compost. Cet outil ne peut pas être utilisé pour labourer les sols extrêmement secs ou humides.

L'utilisation de cet outil sous la pluie ou par forte humidité est absolument déconseillée.

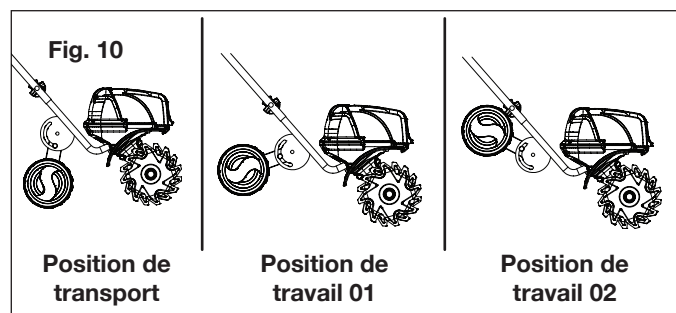
Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire intégralement le manuel d'instructions avant la première utilisation et d'observer toutes les consignes contenues dans ce manuel.

Cet outil est uniquement destiné à une utilisation privée et domestique. Il n'est pas destiné à une utilisation commerciale, quelle qu'elle soit. Il ne doit pas être utilisé à des fins autres que celles décrites ici.

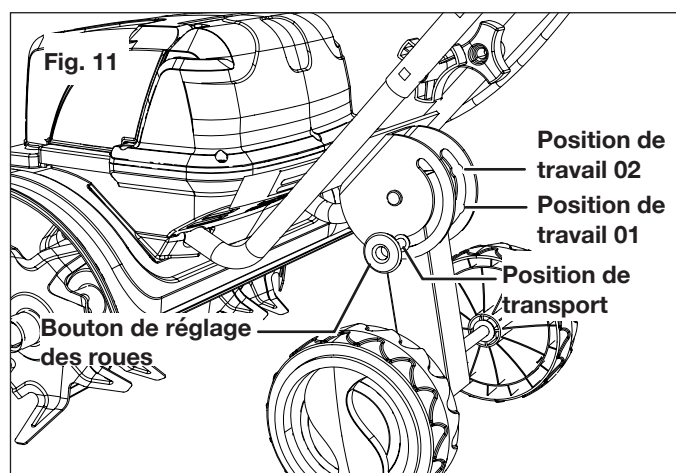
Réglage des roues

⚠ AVERTISSEMENT! Avant de procéder à un réglage, quel qu'il soit, toujours relâcher la gâchette marche-arrêt et retirer les batteries.

1. Pour un résultat optimal du labourage, les roues peuvent se régler à trois positions différentes (Fig. 10).



2. Pour régler la position des roues, appuyez sur le bouton de réglage tout en l'amenant dans l'encoche de la position voulue; relâchez le bouton en vous assurant qu'il se mette en place en se verrouillant (Fig. 11).



Démarrage de l'outil

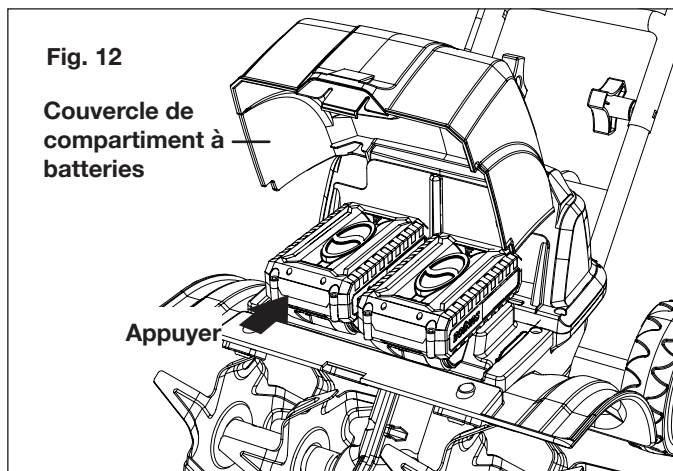
OUTIL SEULEMENT

BATTERIE ET CHARGEUR VENDUS SÉPARÉMENT

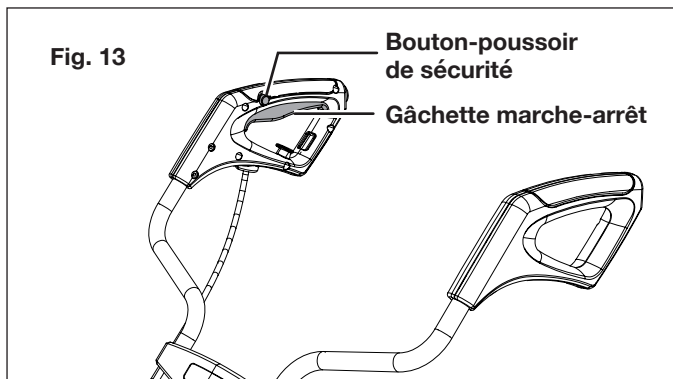
Pour utiliser ce rotoculteur-cultivateur sans cordon, il vous faut deux batteries et un chargeur du système iON+ 24V. Pour les options et spécifications de batteries et de chargeurs, veuillez consulter la page 57 ou vous rendre sur le site sunjoe.com pour plus de renseignements.

⚠ AVERTISSEMENT! Les lames rotatives peuvent blesser gravement. Les lames continueront à tourner pendant quelques secondes après avoir relâché la gâchette marche-arrêt. Ne pas toucher les lames rotatives. Tout contact avec des composants chauds (c.-à-d., le caisson moteur, la boîte d'engrenages, etc.) sur l'outil peut être à l'origine de brûlures. Laisser l'outil se refroidir avant de le manipuler.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à batteries et faites glisser les deux batteries jusqu'à ce qu'elles se mettent en place en s'encliquetant. Fermez ensuite le couvercle du compartiment à batteries (Fig. 12).



2. Pour démarrer l'outil, appuyez sur le bouton-poussoir de sécurité en le maintenant enfoncé tout en pressant la gâchette marche-arrêt. Une fois que l'outil a démarré, vous pouvez relâcher le bouton-poussoir de sécurité (Fig. 13).



3. Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette marche-arrêt (Fig 13).

Conseils d'utilisation

- Avant chaque utilisation, inspectez l'outil, les batteries et tous les autres accessoires pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'outil s'il est endommagé ou présente des signes d'usure.
- Faites une double inspection des accessoires pour vérifier qu'ils sont correctement attachés.
- Tenez toujours l'outil par les poignées. Pour assurer une bonne prise en main, maintenez les poignées sèches.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération ne sont jamais bouchées. Au besoin, nettoyez-les à l'aide d'une brosse souple. Les ouvertures d'aération bouchées peuvent faire surchauffer l'outil et l'endommager.
- Arrêtez immédiatement l'outil si vous êtes dérangé en plein travail par des personnes pénétrant dans la zone de travail. Avant de détourner votre attention, laissez l'outil s'arrêter complètement.
- Ne vous forcez pas vous-même. Prenez des pauses régulières pour être certain de pouvoir vous concentrer sur la tâche en cours et avoir le contrôle total de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT! Dans certaines régions, les réglementations définissent les limites d'utilisation des outils de ce type, notamment les heures et les jours où leur utilisation est autorisée. Informez-vous de façon précise auprès de la communauté dans laquelle vous vivez et observez ces réglementations pour préserver le calme du voisinage et éviter de commettre des infractions.

Labourage

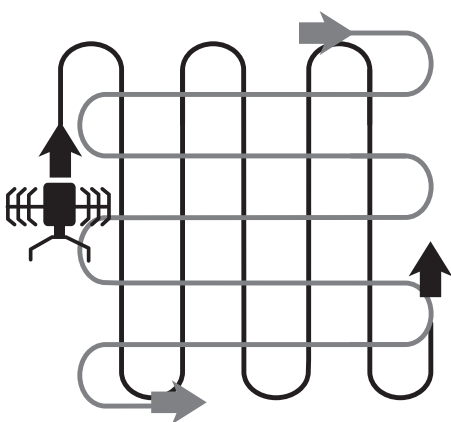
- Assurez-vous que la zone de travail est débarrassée des pierres, des bouts de bois, des fils métalliques et de tout ce qui jonche le sol et qui pourrait endommager l'outil ou son moteur.
- Ne labourez pas les sols très humides dans la mesure où la terre a tendance à coller sur l'outil de travail en empêchant les lames de tourner normalement : ce qui pourrait vous faire glisser et tomber.
- Tenez toujours fermement l'outil. Pour mieux vous guider, exercez une légère pression sur les poignées.

⚠ AVERTISSEMENT! Ne pas placer les mains, les pieds, toute autre partie du corps ou les vêtements près des lames rotatives ou de toute autre pièce mobile. Les lames commencent à tourner vers l'avant une fois que la gâchette est pressée. Les lames vont continuer de tourner jusqu'à ce que la gâchette soit relâchée. Tout contact avec les lames rotatives peut être à l'origine de graves blessures.

- N'essayez pas de labourer trop profondément ou de forcer l'outil dans un sol extrêmement dur ou résistant.
- Faites avancer l'outil dans la terre à une allure normale en suivant une ligne aussi droite que possible.

- Labourez des bandes de terre qui se chevauchent légèrement. Pour labourer le plus efficacement possible, suivez le tracé illustré Fig. 14. Démarrez en déplaçant le rotoculteur-cultivateur vers le haut et vers le bas en traçant des lignes verticales, puis travaillez horizontalement de gauche à droite. Cette méthode permet d'avoir des rangées uniformes et d'être certain que le sol est labouré sans qu'un seul endroit soit oublié.

Fig. 14



- Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction. Exercez une légère pression sur la poignée pour lever les lames et faciliter le virage. Faites tourner l'outil en utilisant les roues comme guide. Relâchez progressivement la pression sur la poignée et abaissez les lames sur le sol.

⚠️ AVERTISSEMENT! Arrêter le moteur si l'outil heurte quoi que ce soit. Relâcher la gâchette marche-arrêt, retirer les batteries et laisser l'outil se refroidir complètement. L'inspecter minutieusement afin de vérifier s'il est endommagé et faire réparer le moindre dommage avant de le remettre en marche.

Un outil qui vibre trop pendant son utilisation est signe qu'il est endommagé. Arrêtez immédiatement le moteur et inspectez et réparez l'outil sans délai.

Après utilisation

- Relâchez la gâchette marche-arrêt, retirez les batteries et laissez l'outil se refroidir complètement.
- Vérifiez, nettoyez et remisez l'outil comme cela est décrit ci-dessous.

Soin et entretien

Les règles d'or de l'entretien

⚠️ AVERTISSEMENT! Toujours arrêter l'outil, retirer les batteries, et le laisser se refroidir complètement avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer toute autre tâche d'entretien.

- Maintenez l'outil propre. Retirez tous les débris après chaque utilisation et avant remisage.
- Le nettoyage régulier et approprié de l'outil augmentera la sécurité de son utilisation et prolongera sa durée de vie.

- Inspectez l'outil avant chaque utilisation pour vérifier si des pièces sont usées ou endommagées. Si vous constatez que des pièces sont cassées ou usées, n'utilisez pas l'outil.

⚠️ AVERTISSEMENT! Effectuer uniquement les réparations et le travail d'entretien décrits dans ce manuel. Tout autre travail doit être effectué par un technicien qualifié.

Nettoyage général

- Nettoyez l'outil à l'aide d'un chiffon propre. Utilisez une brosse pour les endroits difficiles d'accès.
- Assurez-vous de nettoyer les ouvertures d'aération après chaque utilisation, à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
- Éliminez la saleté rebelle en utilisant de l'air haute pression (3 bars max.).

REMARQUE : n'utilisez pas de produits chimiques, de détergents alcalins, abrasifs ou corrosifs ou de désinfectants pour nettoyer cet outil, car ce type de produits peut endommager le revêtement de l'outil.

- Vérifiez que les pièces ne sont ni usées ni endommagées. Avant de continuer à utiliser l'outil, remplacez au besoin les pièces usées ou communiquez avec le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® en appelant le 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

Nettoyage du dessous de caisse et du mécanisme central

⚠️ AVERTISSEMENT! Porter des gants de sécurité pour travailler à proximité ou sur le mécanisme central. Utiliser au besoin des outils appropriés (p. ex., une pointe en bois); ne jamais travailler les mains nues!

- Maintenez le dessous de caisse et les lames propres et exempts de tout débris. Utilisez une brosse ou un autre outil pour retirer la terre du mécanisme central.
- Les écrous et les boulons doivent tous être inspectés périodiquement afin de vérifier leur serrage avant utilisation. Après une utilisation prolongée, spécialement dans un sol sableux, le mécanisme central sera usé et perdra une partie de sa forme originale. L'efficacité du labourage sera réduite et le mécanisme central devra être remplacé.
- Faites remplacer par un technicien qualifié les pièces usées ou endommagées en utilisant des pièces de même type.
- Pour prolonger la durée de vie du mécanisme central et de l'outil, lubrifiez les lames après chaque utilisation.

⚠️ AVERTISSEMENT! Les mouvements inattendus des lames peuvent occasionner des blessures. Avant d'entretenir, de réparer ou d'inspecter l'outil, couper le moteur et retirer les batteries. Avant toute inspection ou toute opération de nettoyage ou d'entretien, attendre que les lames s'arrêtent complètement de tourner.

Avant et après chaque utilisation, inspectez l'outil et ses accessoires afin de vérifier qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez-les au besoin en utilisant

uniquement des pièces de rechange qui sont homologuées par le fabricant.

⚠️ AVERTISSEMENT! Tout contact avec des composants chauds (par exemple le caisson moteur, la boîte d'engrenages, etc.) sur l'outil peut être à l'origine de brûlures. Laisser l'outil se refroidir avant de le manipuler.

IMPORTANT!

- Portez des gants de protection lorsque vous nettoyez ou entretenez l'outil.
- N'utilisez pas de liquides de nettoyage ou de solvants et ne pulvérisez pas d'eau sur l'outil (spécialement de l'eau sous pression) lorsque vous le nettoyez.

REMARQUE : après chaque utilisation, suivez ces étapes pour nettoyer de façon appropriée l'outil :

1. À l'aide d'une brosse ou d'un chiffon sec, retirez la terre, la saleté et le feuillage collés sur les lames, l'arbre d'entraînement et le revêtement de l'outil et dans les ouvertures de ventilation.
2. Pulvérisez ou frottez de l'huile biodégradable sur les lames.
3. Si elles sont sales, nettoyez les poignées à l'aide d'un chiffon mouillé.

Après chaque utilisation, inspectez toujours l'outil pour vérifier si des pièces sont endommagées ou usées. Vérifiez que les dispositifs de sécurité (c.-à-d., étiquettes, dispositifs de protection) sont en place. Vérifiez que les écrous, les boulons et les vis sont bien serrés.

Changement des lames

REMARQUE : l'outil est équipé de quatre lames de labourage qui se changent facilement par paires. Les deux paires de lames peuvent toutes les deux se monter à gauche ou à droite, au choix. Changez toujours les deux paires de lames en même temps afin d'éviter que l'outil soit déséquilibré ou endommagé.

Pour remplacer les lames, suivez les étapes ci-dessous :

1. L'outil reposant sur une surface plate et stable, arrêtez-le et retirez les batteries.
2. Retirez les boulons à tête hexagonale et les écrous autobloquants, puis déposez les lames d'acier (Fig. 15).

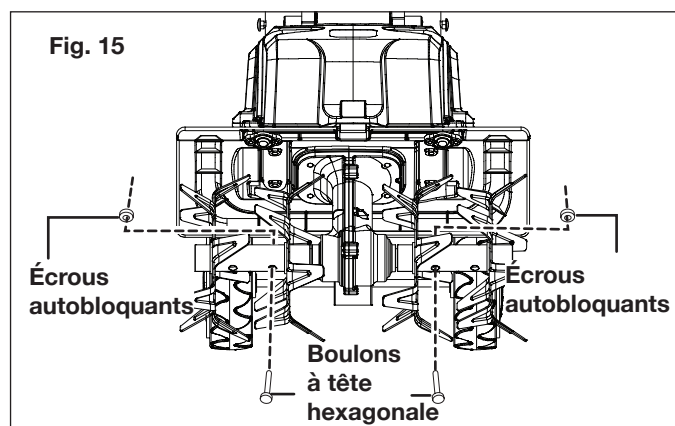


Fig. 15

3. Nettoyez l'arbre d'entraînement à l'aide d'huile biodégradable (Fig. 16).

4. Placez les nouvelles lames sur l'arbre d'entraînement de telle sorte que les trous dans les axes soient alignés avec les trous dans l'arbre d'entraînement (Fig. 16).

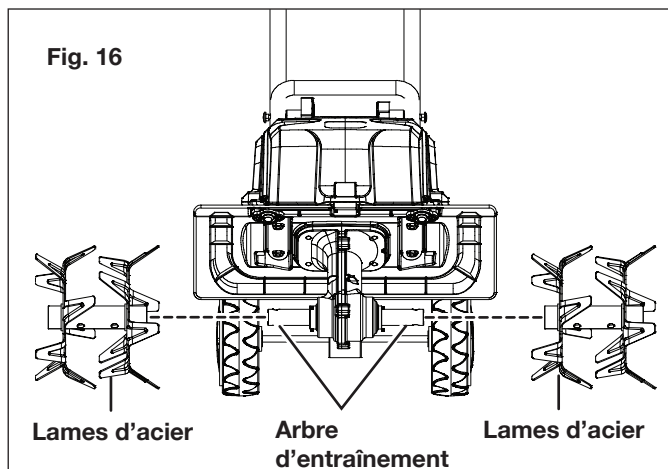


Fig. 16

5. Insérez les boulons à tête hexagonale à travers les trous et attachez-les à l'aide des écrous autobloquants (Fig. 16).

IMPORTANT : les lames doivent être disposées dans le bon sens de rotation. Notez le sens dans lequel les anciennes lames étaient disposées et posez les nouvelles de la même façon.

Transport

- Arrêtez l'outil. Assurez-vous que les roues sont en position de transport (voir Fig. 11, p. 52).
- Transportez toujours l'outil par sa poignée de transport.
- Si vous transportez le rotoculteur-cultivateur dans un véhicule, accrochez-le solidement pour le protéger contre les chocs importants ou les fortes vibrations.
- Attachez l'outil pour l'empêcher de tomber ou de glisser

Réparation

Cet outil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par le client. Communiquez avec un revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé ou appelez le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) pour de l'aide.

Remisage

- Examinez soigneusement le rotoculteur-cultivateur sans cordon afin de vérifier qu'il n'y a aucune pièce usée, desserrée ou endommagée. Si vous devez faire réparer ou remplacer une pièce, communiquez avec votre revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé ou appelez le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563) pour de l'aide.
- Avant le remisage de l'outil, retirez les batteries du rotoculteur-cultivateur sans cordon.
- Nettoyez l'outil comme cela est décrit ci-dessus.

- Remisez l'outil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
- Remisez toujours l'outil dans un endroit auquel les enfants n'ont pas accès.
- La température idéale de remisage se situe entre 10 °C et 30 °C.
- Pour protéger l'outil contre la poussière, nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le remiser ou de le recouvrir d'une housse appropriée ou encore de l'enfermer.

Recyclage et élimination

L'outil est livré dans un emballage qui l'empêche d'être endommagé pendant son expédition. Conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr que toutes les pièces ont été livrées et que l'outil fonctionne correctement. Ensuite, recyclez l'emballage ou conservez-le pour le remisage de longue durée.



Symbole DEEE. Les déchets d'équipements électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dans les installations prévues à cet effet. Pour les réglementations de recyclage, communiquez avec les services publics locaux ou avec votre revendeur.

Mise en garde concernant les batteries et informations sur leur élimination

Éliminez toujours les blocs-piles en vous conformant aux réglementations fédérales, provinciales ou territoriales et locales. Communiquez avec un organisme de recyclage de votre région pour obtenir la liste des sites de recyclage.

⚠ MISE EN GARDE! Même déchargés, les blocs-piles emmagasinent une certaine énergie. Avant de l'éliminer, utiliser du ruban isolant pour couvrir les bornes et empêcher ainsi le bloc-piles de provoquer un court-circuit, ce qui pourrait causer un incendie ou une explosion.

⚠ AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque de blessure ou d'explosion, ne jamais brûler ou incinérer un bloc-piles, même s'il est endommagé, à plat ou complètement déchargé. En brûlant, des émanations et des matières toxiques sont émises dans l'atmosphère environnante.

1. Les piles varient selon le type d'outils. Consultez le manuel pour des renseignements spécifiques.
2. S'il en faut plusieurs, insérez uniquement des piles neuves de même type dans votre outil.
3. Si, en les insérant, la polarité des piles n'est pas respectée, comme indiqué dans le compartiment à batteries ou dans le manuel, leur longévité pourrait être réduite ou elles pourraient fuir.

4. Ne mélangez pas des piles anciennes et des neuves.
5. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone/zinc) ou rechargeables (au nickel-cadmium, au nickel-métal-hydrure ou au lithium-ion).
6. Ne jetez pas les piles au feu.
7. Les piles doivent être recyclées ou éliminées en observant les directives provinciales ou territoriales et locales.

Service après-vente et assistance technique

Si votre rotoculteur-cultivateur sans cordon Snow Joe® 24V-X2-TLR14-CT nécessite une réparation ou un entretien, veuillez appeler le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).

Numéros de modèle et de série

Lorsque vous communiquez avec l'entreprise pour commander des pièces ou prendre rendez-vous pour une intervention technique chez un revendeur agréé, vous devez fournir les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur l'étiquette autocollante apposée sur le caisson de l'outil. Copiez ces numéros dans l'espace réservé ci-dessous.

Veuillez noter les numéros suivants sur le caisson ou les poignées de votre nouveau produit :

N° de modèle :

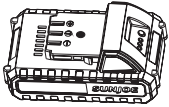
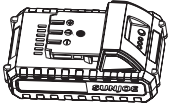
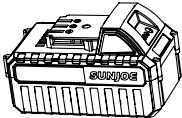
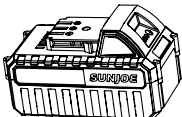
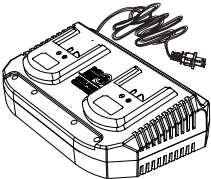
2 | 4 | V | - | X | 2 | - | T | L | R | 1 | 4 | - | C | T | | |

N° de série :

| |

Accessoires en option

⚠️ AVERTISSEMENT! TOUJOURS utiliser des pièces de rechange et des accessoires Snow Joe® + Sun Joe® homologués. NE JAMAIS utiliser des pièces ou des accessoires qui ne sont pas destinés à être utilisés avec rotoculteur-cultivateur sans cordon. Communiquez avec Snow Joe® + Sun Joe® si vous n'êtes pas sûr que l'utilisation d'une pièce de rechange ou d'un accessoire particulier avec votre rotoculteur-cultivateur sans cordon soit sans danger. L'utilisation de tout autre accessoire ou de toute autre pièce détachée peut être dangereuse et pourrait provoquer des dommages corporels ou des détériorations d'origine mécanique.

Accessoires	Élément	Modèle
① 	Batterie au lithium-ion 2,0 Ah iON+ 24V	24VBAT-LTE
② 	Batterie au lithium-ion 2,5 Ah iON+ 24V	24VBAT-LT
③ 	Batterie au lithium-ion 4,0 Ah iON+ 24V	24VBAT
④ 	Batterie au lithium-ion 5,0 Ah iON+ 24V	24VBAT-XR
⑤ 	Chargeur rapide de batterie au lithium-ion iON+ 24V	24VCHRG-QC
⑥ 	Double chargeur de batteries au lithium-ion iON+ 24V	24VCHRG-DPC

REMARQUE : les accessoires sont sous réserve de changement sans aucune obligation de la part de Snow Joe® + Sun Joe®. Les accessoires peuvent être commandés en ligne sur le site sunjoe.com ou par téléphone en appelant le service clientèle Snow Joe® + Sun Joe® au 1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563).



LA PROMESSE DE SNOW JOE® + SUN JOE® À SES CLIENTS

Vous êtes notre client et Snow Joe, LLC (« Snow Joe ») **SE MET EN QUATRE** pour vous servir. Nous nous efforçons de vous rendre l'utilisation de nos produits aussi plaisante que possible. Malheureusement, il peut arriver qu'un produit Snow Joe®, Sun Joe® ou Aqua Joe (« Produit ») ne fonctionne pas ou se casse dans des conditions d'utilisation normales. Nous pensons qu'il est important que vous sachiez ce que vous pouvez attendre de nous. C'est pourquoi nous avons une garantie limitée (« Garantie ») pour nos Produits.

NOTRE GARANTIE :

Snow Joe déclare et garantit que les Produits neufs, d'origine, électriques ou non électriques sont exempts de vices de matière ou de fabrication et, lorsqu'ils font l'objet d'une utilisation résidentielle et ménagère ordinaire, les garantit pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat au détail par l'acheteur primitif auprès de Snow Joe ou d'un des revendeurs agréés de Snow Joe, preuve d'achat à l'appui. Étant donné que Snow Joe ne peut pas contrôler la qualité de ses Produits vendus par des revendeurs non agréés, sauf stipulation contraire de la loi, la présente Garantie ne couvre pas les Produits achetés auprès de vendeurs non agréés. Si votre Produit ne fonctionne pas ou si une pièce spécifique couverte par les modalités de la présente Garantie fait l'objet d'un problème quelconque, Snow Joe choisira (1) de vous envoyer une pièce de rechange gratuite, (2) de remplacer le Produit par un produit neuf ou comparable, gratuitement, ou (3) de réparer le Produit. Génial, n'est-ce pas?

La présente Garantie vous donne des droits judiciaires spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'une province ou d'un territoire à l'autre.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT :

Snow Joe vous recommande vivement d'enregistrer votre Produit. Vous pouvez l'enregistrer en ligne sur le site snowjoe.com/register, ou en imprimant et en envoyant par courrier une carte d'enregistrement offerte en ligne sur notre site Web, ou par téléphone en appelant notre Service à la clientèle au **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**, ou encore en nous envoyant un courriel à l'adresse help@snowjoe.com. Le fait de ne pas enregistrer l'achat de votre Produit n'a aucune conséquence sur vos droits concernant la garantie. Toutefois, l'enregistrement de votre Produit permettra à Snow Joe de mieux répondre au moindre besoin que vous pourriez avoir en matière de service à la clientèle.

QUI PEUT REVENDIQUER LA COUVERTURE DE LA GARANTIE?

La présente Garantie est étendue par Snow Joe à l'acheteur et propriétaire primitif du Produit.

QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT?

La présente Garantie ne s'applique pas si le Produit a été utilisé commercialement, pour des travaux non résidentiels ou s'il fait l'objet d'une location. La présente Garantie ne s'applique pas non plus si le Produit a été acheté auprès d'un revendeur non agréé. La présente garantie ne couvre pas non plus les changements cosmétiques qui n'affectent pas le rendement. Les pièces d'usure comme les courroies, les tarières, les chaînes et les dents ne sont pas couvertes au titre de la présente Garantie et peuvent être achetées en ligne sur le site snowjoe.com ou en appelant le **1-866-SNOWJOE (1-866-766-9563)**.

[illegible]



sunjoe.com